

コミュニティ 振興研究

21_{CENTURY}

第17号

2013年11月

研究論文

- A New Perspective of Art Expression for the Blind and Visually Impaired
— Plural Images by Component Orders on Swell Paper —
..... Masayuki Nakamura, Shuichi Kikuchi 1
- 絵本読み聞かせによる母親の育児不安低減効果の検討
..... 五十嵐 悠香 水口 進 秋山 邦久 菅佐原 洋 27

研究ノート

- Vテクル及びVテイク形の複雑述語について..... 梅香 公 73
- 児童養護施設におけるソーシャルワークに関する試論
— ソーシャルワークとケアワークの関係を巡って..... 近江 宣彦 85

書評

- デイヴィッド・ダムロッシュ『世界文学とは何か?』
(秋草俊一郎・奥彩子・桐山大介・小松真帆・平塚隼介・山辺弦訳、
国書刊行会、2011年4月)..... 外山 健二 99

研究論文

A New Perspective of Art Expression for the Blind and Visually Impaired -Plural Images by Component Orders on Swell Paper-

Masayuki Nakamura *1 Shuichi Kikuchi *2

Abstract:

This paper pursues the possibilities of expression capacity of swell paper as tactile material for the blind and visually impaired when adapted to arts such as landscape paintings and photographs. Thus, in this paper Nakamura discusses the limitation of expression by single graphic image. He proposes innovative procedures “Expression by Component Order,” in which art, paintings and photographs would be expressed by plural graphic images.

Thus, he proposes the notion of “Expression by Component Order.” There are three types of component orders as follows:

- 1) Expression by “Value of Component” (VOC) Order
- 2) Expression by “Distance of Component” (DOC) Order
- 3) Expression by “Size of Component” (SOC) Order

First, the author gave detailed explanations of the three types of component orders, followed by review of various attempts of making tactile samples. Secondly he asked groups of blind people for estimation by asking which one seemed most effective. After a series of experiments and interviews, he has concluded that Expression by “Value of Component” Order is most effective in conveying sufficient amount of information. Thus, under the cooperation of Yamanashi Prefectural Museum, he established a project team with Kikuchi to develop tactile material and is now completing all *Fugaku 36 Kei* work to examine its effectiveness and adaptability. The team is pursuing in what field Expression by VOC Order is applicable in our daily life.

Keywords :

Tactile material, swell paper, component order, “value of component” order, “distance of component” order, “size of component order”

*1 Professor, College of Community Development, Tokiwa University

*2 Educational Staff, Chiba City Museum of Science

I . Introduction-Background of the Research on Tactile Material for the Blind

1 . Noreen Grice and her Dedication

Noreen Grice ⁽¹⁾, who holds an MS degree in Astronomy from San Diego State University and some professional certificates in museum studies from Tufts University, has worked in the planetarium field for 30 years and creative ways to make astronomy education more accessible to people with disabilities.

Noreen seems to have been the first person in the United States who started making material for the blind and visually impaired people especially in the field of astronomy. She is the recipient of many awards, including the Klumpke-Roberts Award (Astronomical Society of the Pacific), the Jacob Bolotin Award (National Federation of the Blind) and others. She is the founder and president of “You Can Do Astronomy LLC.”⁽²⁾ Her mission is to make astronomy education accessible for everyone, regardless of (dis)ability, and she never accepts the statement that something is impossible⁽³⁾.

2 . SEE Project at Yerkes Observatory and Tactile Material for Astronomy

There has been only a limited number of tactile material for astronomy in the world. Yerkes Observatory, an attached facility of University Chicago in Wisconsin, USA has done the most advanced research on this field through a novel project called “SEE Project,” i.e., the Space Exploration Experience Project for the Blind and Visually Impaired.

According to the SEE Project Website⁽⁴⁾, it started in 2003, intending to achieve two goals. The first was to develop and test Braille or tactile inquiry-based hands-on space science activities and observing programs that actively engage blind and visually impaired students from elementary grades through introductory college level in space science. The second goal was to explore how tactile images could be used effectively with the sighted public at observatory open nights. Yerkes Observatory has worked with the Colorado School for the Deaf and Blind (CSDB) and the Wisconsin Center for the Blind and Visually Impaired (WCBVI).

In order to achieve the goals of SEE Project, a team of professionals were gathered in 2003;

among them was Noreen Grice, the representative of “You Can Do Astronomy LLC,” a former curator at Boston Science Museum and the first person in the world who started creating tactile material for astronomy. From Yerkes Observatory joined Vivian Hoette. Other professionals include Dennis Dawson from Western Connecticut State University, Mark Riccobono from National Federation of the Blind, Bernhard Beck-Winchatz from DePaul NASA Center, Ben Wentworth from Tactile Learning Adventures, Michaela Winchatz from De Paul University, and Lindy Walton from Madison Metropolitan School District.

In the meantime, Nakamura was wondering if there would be any good way of changing photographic images into tactile style. He had a young friend who had an uncle with no eyesight. One day, the young man said sadly, “I want to show my uncle the beautiful images of a comet and some nebulae that I took through the telescope presented by him. But in no way I could realize his dream. I can never let him feel the wonder of the universe.”

About a decade had passed when the author was introduced to Vivian Hoette of Yerkes Observatory and her SEE Project in the autumn of 2005. He emailed her asking how to make tactile images out of the pictures. Showing the Yerkes database such as tactile star wheels, tracking sunspots, variable stars and the phases of the moon, Vivian gave brief explanation of how to make effective tactile images. As already mentioned above, one of the objectives of SEE Project was to develop tactile material and examine how effectively they work. Vivian and her group chose “swell paper” and PIAF, a thermal expansion machine to create tactile images from the pictures taken by the blind and visually impaired attendants on the nights of SEE Project.

In 2006, Nakamura joined the SEE Project Summer Camp held at Yerkes Observatory, bringing in some samples of tactile images he had made in Japan, some of which were estimated to be effective enough and others not. The reason why some of them were not effective seemed to be simply the matter of digital processing.

As for the digitization of the photographs, SEE Project members suggested to read through

one article written by Robert S. Jaquiss, “Tactile Image and You: A Comparison of Thermal Expansion Machines.”⁽⁵⁾ There, he mentioned the following two points:

- 1) Keep the image simple. Include only those features the user needs to see.
- 2) Be consistent with Braille labels and other symbols. When looking at a tactile graphic, imagine that you have never seen this image before. Ask yourself, do the labels make sense, and would I find this image useful in the context for which it is intended?

In her 2011 book, Noreen Grice mentioned the procedure in detail:

Making Touchable Images during a Star Party

...Touchable image allow people who are blind to see a picture with their fingertips and mind’s eye. Although the tactile images created in Braille books take time to manufacture, you can create nearly real-time images at your observing session if you have the right equipment.

You need a way to save a telescopic image into a digital file format, like JPEG, and a computer with a program that allows you to make some simple image adjustments. You also need a black and white printer (in this case, a laser printer works better than inkjet), a photocopy machine, a thermal expansion machine and swell paler to reach the subject...

Your equipment setup should be kept inside, away from fluctuations in temperature and humidity that can affect swell paper. Once you have captured the digital image, transfer it to the computer and use a program like Adobe Photoshop Elements to invert the image so the object is black and the background (sky) is white. This is very important! Next, try adjusting the contrast so there are sharp black and white boundaries as opposed to gray areas.

Print out your image with the computer’s printer onto regular copy paper. Then, photocopy this image onto the swell paper. Finally run the swell page through the thermal expansion machine. There is a special coating on swell paper that, when heated by the thermal expansion machine, causes areas that are black on the page to puff up. The resulting page is a touchable version of the telescopic image , ready to be explored!...⁽⁶⁾

Grice also mentioned how to handle the tactile images:

Here are some things you and your visitors should know about handling tactile images made with swell paper. Swell paper images can last dozens of touch readings if these simple guidelines are followed:

- Be sure that your hands are clean and dry when you handle the images. Dampness can damage the raised texture.
- With fingertips, lightly trace the tactile texture. Never push down on the texture, as they are fragile.
- Examine tactile images on a solid surface like a table or clipboard. This helps prevent any creases or tears.
- Never store tactile images face to face, because the texture can rub off. I like to slide tactile images into page protector so that the textures are still legible by touch but also protected for longer use. I also keep a file of the processed images so I can reprint new tactile images when the original ones become worn and need to be replaced.⁽⁷⁾

The statements above indicate the easiness of digitizing process of photo graphs into base samples for tactile material and, since the swell material is not durable it needs to be replaced in a limited period. She refers to the simplicity of quick duplication of the same material from the already digitized base sample.

II. Development of Tactile Material for Astronomy in Japan

1. Construction of Otawara City Astro-Museum

By the time Nakamura was asked, as a supervisor, to make the main concept of new Otawara City Astro-Museum (OCAM) in October 2006, he had succeeded in establishing his standard of digital processing and made some samples. The City Board of Education staff and he had gatherings and decided that OCAM would be a “universally designed astronomical museum.” It was emphasized that even blind or visually impaired people can come and enjoy the museum: OCAM should have tactile pictures with Braille explanations as well as color pictures and letter explanations, which both the blind and visually impaired and the sighted can enjoy

together at the same time. The building should also be universally designed in many ways such as leading blocks from the parking lot to the entrance, slopes and an elevator to the upper floor, and the explanation of the exhibit both in letters and Braille.

Twenty staff volunteers had been well educated some time before the opening day. However, such necessary equipments as tactile exhibits and Braille leaflets had not been completed yet.

2. Exhibits, Voices of the Attendants and Development of Tactile Material for Astronomy

Considering the future OCAM exhibits, Nakamura started developing tactile material for astronomy at Tokiwa University in 2006, when three sizes of swell paper, PIAF, a thermal expansion machine, and TEPRALabel Writer (SR6700D) were introduced to the office. That year, a small booklet “The Sun and his Face” was compiled. It consists of three parts: color images of the sun such as sunspots and prominences, tactile images of the same objects, and explanations in Braille and letters. Its main point was “to show from the whole to the part.” In order to let the blind touch and grasp the image, it is indispensable to show the whole image of the object first before enlarged components.

In the following year, images of the solar system such as the sun, sunspots, prominences and dark filaments, moon phases, Clavius Crater, Venus phases, Mars and its rotation, Jupiter and movement of Galilean satellites, Saturn and its rings, and comets were selected. Some constellations and nebulae were added. The explanations were written in both Braille and letters.

The works were to be made their world debut in February 2008; the world premier exhibit was held in Otawara, Tochigi Prefecture, Japan, where OCAM was ready to open to the public in the following spring. At that time there was no standard form of the display material, so that trial and error went on day after day. For instance, two pieces of tactile material were arranged to show ONE picture of “Subaru” or the “Pleiades Nebula (M45)”, first one shows the arrangement of the star cluster within the nebula, while the second indicates the expansion of the gas which surround the cluster. This was eventually estimated to be an effective way of expressing the Pleiades Nebula.

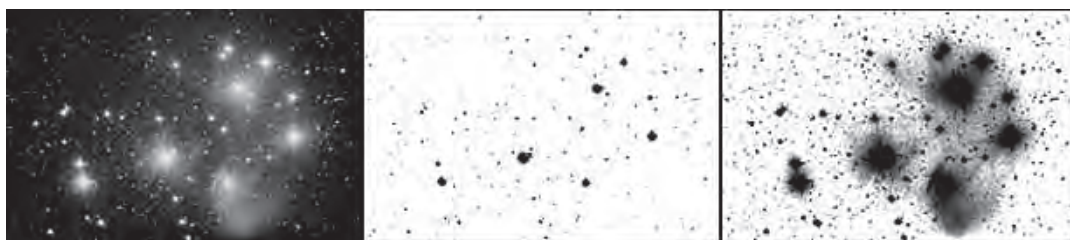


Figure 1: Color Image and tactile Images of Star Clusters Surrounded by Gas

This exhibit suggested to us what is necessary as a display material: color images, a set of explanation both in letters and in Braille, and the tactile images. None of them should be dispensable for the universally designed display material. And yet, the size of each piece was NOT uniformed. This made the exhibit more complicated to display. This problem must be solved immediately.

The first exhibit of “Tactile Universe” had a sensational reputation in the whole country. However, the non-uniformed material made the exhibit more complicated to display. For easier display, the standardized form should be established.

OCAM opened on the 26th day of April, 2008. All the tactile pictures developed till then were dedicated to the museum for display. Several groups of the blind visited there. The problem was still left behind: there was NO standard for the tactile display material.

3. Formal Standardization of Tactile Material⁽⁸⁾

Through a series of activities in 2006, 2007, and 2008, the following three main concepts were determined:

- (1) Tactile images should be easily produced
- (2) Tactile images should be duplicated in no time
- (3) Tactile images should be displayable

As a precondition, all could be done within reasonable cost: a sheet of A-4 size capsule paper

costs 80 yen and a sheet of A-4 size panel board 200 yen.

(1) Easy Production

We need to change photographic images into tactile ones without complicated procedures. In other words, the procedures of developing pictures into tactile images should be determined so that everyone can follow. Two types of digitizing software were examined for this purpose: *Stella Image 5* (AstroArts) and *Photoshop Elements 7* (Adobe). The former can reproduce the detail better, while the latter can emphasize the limited part to be informed better and needs less steps in developing.

(2) Quick Duplication

We need to produce a tactile image through a series of activities in NO time. The process can be described as follows:

Picture Taking → Digitization → Tactile Graphic Image Production

After various experiments, *Photoshop Elements 7* finally made this possible because of its simple processing steps.

(3) Displayability

Easy production and quick duplication seem to be the most important elements to spread this type of material widely to the world. We can now comply with these requirements. All we need to do is to make a database and put the digitized monochrome graphics in there so that we can access and get ones we want in our own house, office or school, copy with a laser printer (one which uses carbon tonner is strongly recommended) on swell paper, and heat with a thermal expansion machine.

What we produce must be worth museum displays. We need to put as much information as possible in a limited space of a panel board. Audience should be asked to review the works if they are displayable. This should satisfy not only the blind but the sighted as well.

The attendants of the previous exhibits have suggested that A3 size is the most suitable size

to include three kinds of information. The left half of each panel board should consist of three portions: letter explanation, Braille explanation and color images. The right half should be one or two swell images made from swell paper.

III. New Challenges of Art Museum and other Institutions

1. Challenges in Europe

As mentioned above, in the field of Astronomy, three groups started developing tactile material for the blind.

At the same time, in the field of fine arts, the similar attempts started mainly in European countries.

According to “SURVEY ON MUSEUM ACCESSIBILITY FOR BLIND AND PARTIALLY SIGHTED PEOPLE IN EUROPE” held by European Blind Union in 2001, some of the museums, institutes and facilities for the blind offering outstanding and pioneer service to them can be listed below⁽⁹⁾;

1) General Museums

National Museum, Copenhagen, Denmark ; Musee des Beaux-Arts, Lyon, France; Cambridge and Country Folk Museum, UK; Pergamon Museum, Berlin, Germany

2) General Museums with Permanent Exhibitions for the Blind

Tactile Department of Musee du Louvre, Paris, France; British National Museum, London, UK

3) Museum for the Blind

Museo Tattile Statale Omero, Ancona, Italy; Museo Tattile Anteros, Istituto Francesca Cavazza, Bologna, Italy; Museo Tiflogico, ONCE (Organizacion Nacional de Ciegos Espanoles), Madrid, Spain

A challenge of Museo Tattile Anteros di Bologna (Museo di pittura antica e moderna) should be particularly elaborated here. In 1999, MTA began to develop a new path for the

blind and visually impaired to reach paintings. Its Curator, Losetta Secchi and her colleagues started changing 2-D arts into 3-D relief-type “new” sculptures. This seems to have given those visitors great impact and excitement since they were able to touch and feel what is drawn on canvas. If all the conditions allow, i.e., if the interposed carvings are well done, this type of challenge will become successful. MTA was successful in this sense.



Figure 2: Tactile Samples of Museo Tattile Anteros di Bologna

2. Challenges in Japan

(1) Challenge of Ouchi of Natinal Institute of Special Education and his Group

Meanwhile in Japan, Susumu Ouchi of Natinal Institute of Special Education and his colleagues, learning the frontier challenge of MTA, started the similar research on how to help the blind and visually impaired people appreciate fine arts. They had a tour of inspection to Italy to see how MTA had made the 3-D arts and how effective they worked although they had to deform originals.

Ouchi and others made thermoform paintings by using a thermoform machine and thin plastic sheets for the exclusive use. In a sense, their challenge seemed to be successful because the interposed molds were minute enough to express the idea of the paintings. Using this mold, one can duplicate the 3-D paintings as many as necessary. Besides, the plastic sheet itself is durable for a long time. What matters in his experiment is that, first, reproduction of the art depends only on the skill of the artist who carves the mold, and secondly, the thermoform machine costs too much for personal possession.

Ouchi and his group tried on swell paper and examined how effectively it would express the original art. As a result, “It didn’t work well,” he reports. “...swell paper has been used in many ways for the blind people and was effective in some sense. It is easily duplicated, in low cost, often times easy to make the original plate...But it had too much information to express everything in one sheet, even ‘NOT-seemingly suitable’ for tactile objects...”⁽¹⁰⁾ He noticed that one sheet of swell paper has too much information in it and the blind can hardly grasp the whole image by touching it.

Instead, Ouchi proposes to arrange the 2-D arts by “Tate-Banko” type of 3-D dioramas⁽¹¹⁾, a Japanese traditional toy putting parts of scenery in a box in a perspective order - from the nearer parts to the farther ones. He suggests to us that we apply this traditional technique in expressing paintings by separating each painting into ‘parts’ and reorder them.

(2) A Hint for the Challenge of Nakamura of Tokiwa University

Meanwhile, Nakamura also recognized the limitation of the expressing range of one sheet of capsule paper. In the years of 2006 and 2007, he was struggling with expressing M45, the Pleiades Cluster in one capsule paper. It consists of hundreds of newly born stars surrounded by the gas that formed the baby stars. As mentioned above (II -2), he decided to use two sheets of swell paper to express one object. He thought, “M45 consists of two primary components, baby stars and the surrounding gas as baby clothes, neither of which could be omitted away.”

As result, this trial worked well. The first exhibit of the Tactile Cosmic Photos held at Otawara, Tochigi Prefecture in February 2008 was so sensational and successful that mass media took up this topic here and there.

Nakamura persists in tactilizing photographs with swell paper. With his students, he has made over a hundred cosmic views (the milky way, galaxies and nebulae, sun, moon, planets, comets, shooting stars and so on), about fifty facial expressions (happiness, anger, sadness and pleasure), about a hundred scenic views and historic places and remains. He was sure that ONE sheet of swell paper IS NOT sufficient enough to express a lot of information in

one photograph - shape, color, size and location of each component in the photograph such as trees, people, animals and buildings. In this paper, therefore, Nakamura proposes a new (old fashioned) effective style of expressing arts with a set of several sheets of swell paper.

IV. Expression of Fine Art in Plural Graphic Images

1. Expression in Plural Graphic Images

So far Nakamura, Kikuchi and other project members have done some extensive experiments on “Expression in Single Graphic Image” with cosmic photographs. The idea is that the whole photograph is composed of ONE single component and thus should not be separated in any manner. However, in some cases it didn’t work well as discussed above. As a result, Nakamura had to prepare two tactile images to express one cosmic image. The display of stars was considered to be the first component, and the spreading gas, the second one. By touching the separated components of the cluster in a suitable order, he expected visitors to reconstruct by themselves the image of the whole photographic image in their mind. (See Figure 1.)

This inspired Nakamura: in some cases, people might more easily and comfortably reconstruct and capture the whole image in mind by touching the discomposed components in a suitable order. He proposes a new technique and procedures of expressing some kinds of photograph and paintings by discomposing them into several components and present them in plural graphic images in order.

2. Expression by Component Order⁽¹²⁾

Every painting and photograph is composed of many components, “chief motif” or the most valuable component for the artist, the primary component, less valuable ones, the secondary one, the tertiary one, and so on and to the least valuable ones. In order to express one work, Nakamura tries to let the blind and visually impaired touch, and feel and reconstruct the components in their brain by re-arranging them in a suitable order, Thus, he tries to discompose the components of the art work and present them in order.

There seem to be three ways of orders for the presentation of the components:

- (1) Expression by “Value of Component”[VOC] Order⁽¹³⁾
- (2) Expression by “Distance of Component”[DOC] Order⁽¹⁴⁾
- (3) Expression by “Size of Component”[SOC] Order⁽¹⁵⁾

(1) Expression by “Value of Component” [VOC] Order

This is based on the value of each component. It is sub-divided into two: order from more valuable component to less valuable one, and the opposite order, i.e., order from less valuable component to more valuable one. They can be designated as “Most Valuable Component First” Order and “Least Valuable Component First” Order

We have to decide which component is the most valuable for the painter and reorder them. The real intension of the painter should not be neglected. It should be translated very carefully.

(2) Expression by “Distance of Component” [DOC] Order

This is based on the perspective ordering of the components. It is sub-divided into the following two ways: order from the nearer component to the farther one, and the opposite order, i.e., order from the farther component to the nearer one. They can be designated as “Farther Component First” Order and “Nearer Component First” Order. Here, the perspective order of the components can be rather easily recognized visually.

What matters most is that the nearest component does not necessarily put the highest value in the picture. In the sample of the famous woodprints *Fugaku 36 Kei* (Thirty-six Views of Mt. Fuji), the mountain is often put as the farthest component. However, without the mountain, this series of woodprints mean nothing. The farthest and the smallest component in this case is put with the highest value in this series of woodprints.

From *Fugaku 36 Kei*, we chose one of the most popular work named “Kanagawa-Okii,Nami-Ura (Back of High Waves at Kanagawa Offshore)” as a sample of this experiment.

Here, we separated it into the following FOUR components:

- A) Mt. Fuji
- B) Three Boats
- C) Highest Back Wave
- D) Lower Front Wave

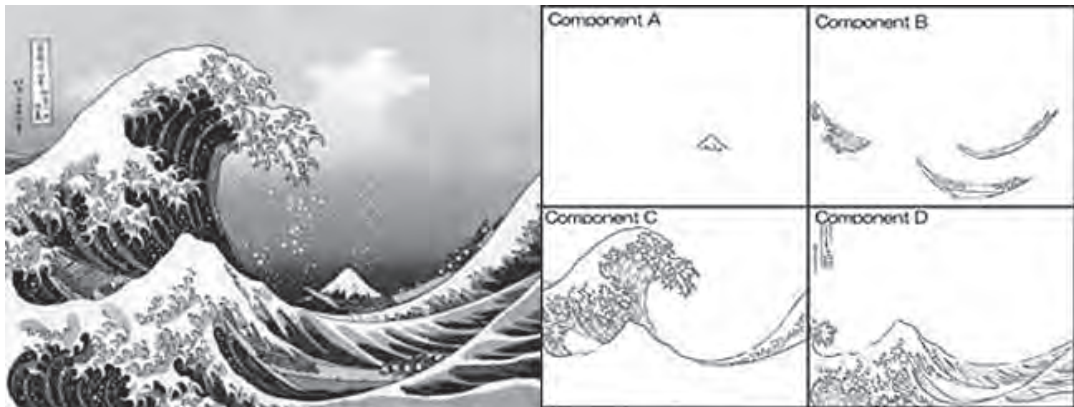


Figure 3: Kanagawa-Okii, Nami-Ura⁽⁶⁾ and its Components

As one may notice, this is not the rigid way of component separation. This work depends solely on the person who digitizes and decides the components. One should remember, however, the number of components equals the number of the sheets of swell paper used to express one work. So, in this paper we suggest that a work should be separated into three to five components at most.

Combining each component one after another, we make the base of the model of the sheets. The left scroll below is arranged in VOC Order, while the right one, in DOC Order.

In VOC Order, Sheet 1 consists of Component A; Sheet 2, combination of Components A and B; Sheet 3, combination of Components A, B and C; Sheet 4, Combination of Components A, B, C and D.

In DOC Order, Sheet 1 consists of Component D; Sheet 2, combination of Components D and B; Sheet 3, Combination of Components D, C and B; Sheet 4, combination of Components D, C, B and A.

Kikuchi had several discussions with Mr. Obara, Chief of Brail translation Section, Japan Lighthouse Information Center about the ordering⁽¹⁷⁾.

By touching the most valuable component first shown in the left scroll (by VOC Order), the audience seems less confused or stressed and more comfortable in reordering each graphic information in his/her brain more systematically.



Figure 4: Components by VOC Order

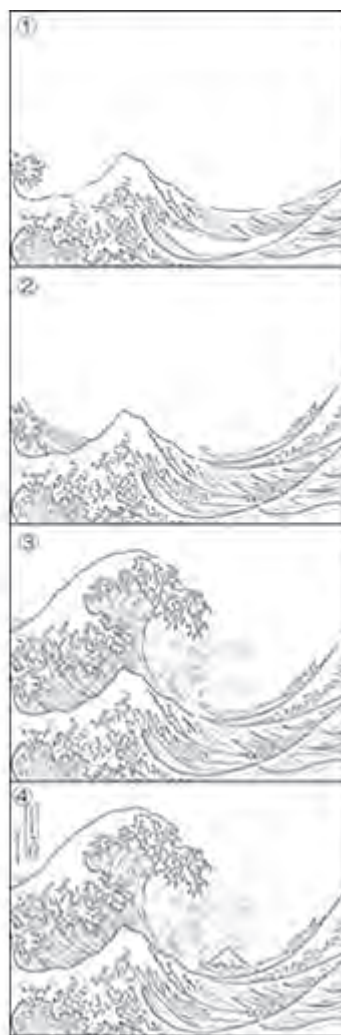


Figure 5: Components by DOC Order

(3) Expression by “Size of Component” [SOC] Order

This is simply the order by size of each component; “the largest component comes first, or

the smallest one comes first” type of thinking. It sounds very simple since we need not have to take the intension of the artist into consideration and decide each component by the size (or the size of the area that occupy in the art) and reorder them according to the size. However, since any art, painting, woodprint is solely constructed by the intension of each artist, using this SOC order takes a risk of misunderstanding the real intension of the art.

3. Explanations of Components

In order to give explanations of each component, we first separate one sheet of picture (painting, or printing) into the following nine segments: vertically in three divisions, ‘High’ ‘Mid’ and ‘Low’; horizontally in three divisions, ‘Left’ ‘Center’ and ‘Right’.

Now we introduce a new concept of “segment” to point each of the nine divided portions since it seems convenient to grasp the location of each component by deciding the name of the divided portion in advance. In the explanation phrases, each segment can be abbreviated as Seg.1 through Seg.9, as in the chart below:

Table 1: Nine Segments for Explanation of Components

	Left	Center	Right
High	Segment 1 High-Left	Segment 2 High-Center	Segment 3 High-Right
Mid	Segment 4 Mid-Left	Segment 5 Mid-Center	Segment 6 Mid-Right
Low	Segment 7 Low-Left	Segment 8 Low-Center	Segment 9 Low-Right

Next, we give formal explanation of each component. We must describe where (in which segment) it is located. The outline (or the shape) of the component should also be mentioned briefly.

In the case of the sample “Kanagawa-Okii Nami-Ura”, explanations go as follows:

- 〈Page One〉 A small triangular shape is located between Seg.5 and Seg.6. It is Mount Fuji.
- 〈Page Two〉 Three boats like shallow leaves with sailors and travelers on boats are floating in the Low segments: one high in Seg.9, another low in Seg.9, and the rest in Seg.4. Only the front half of the other ship appears in Seg.4.
- 〈Page Three〉 A huge wave appears in segments Seg.1 and Seg.4, and is going to swallow one boat in Seg.4.
- 〈Page Four〉 Another high wave appears in Seg.7 through Seg.9 and two boats seem to have a trouble in sailing.

4. How to Appreciate a Set of Art

We must be careful in presenting the audience about the order of presenting each component so that they will not be too much confused. Nakamura proposes the following style of appreciating the sets of sheets, Appreciation by "Turning-over Component Addition" Style in VOC Order.

This is just the same way as we turn over the pages of books. In the case of a set of art from *Fugaku 36 Kei* (Thirty-six Views of Mt. Fuji) mentioned above, we have to prepare setting the five sheets and arrange the order as ④, ①, ②, ③, ④. To appreciate them, Nakamura suggests the following five steps:

- i) Touching the art as a whole (shown as ④)

First let the audience touch the art as a whole sketch to tell them how much information they are going to rearrange. The purpose of this first step is to arouse their readiness by touching all the forthcoming components.

- ii) Turning over a page to touch the first component (shown as ①)

Let the audience prepare a blank white board in mind and put the first and most valuable component to make sure its location. Take enough time for them to be ready for touching the next component.

- iii) Turning over a page to touch the second component (shown as ②)

Turn the page and touch the second component.

- iv) Turning over a page to touch the third component (shown as ③)

Turn the page and touch the third component.

v) Turning over a page to touch the last component (shown as ④)

Turn the page and touch the last component.

Step 1 could be omitted if the audience does not want it.

The characteristic features of this style of appreciation are:

1. No need to move the hand or even the page that has touched the component, which makes the audience keep the memory in a more firm situation.
2. Less cost to prepare the set. This set needs only four sheets of swell paper, not five. This helps the productive cost and effort go down.

Also, the probable demerit or problem seems as follows:

1. People seem not to be accustomed to turning all the pages to the last and coming back to each page. It seems probable that this action will cause some confusion or arouse new stress before touching the components.
2. The person who sets the sheets might also be confused in ordering.

V. Conclusion

Nakamura and Kikuchi made tactile samples by three expression orders and asked groups of blind people to estimate which one seemed most effective. After a series of experiments and interviews, the team has concluded that the Expression by “Value of Component” Order is most effective in conveying sufficient amount of information.

However, since it is so innovative that it needs further inspection. Thus, in February 2013, Nakamura and his students organized a new project team to investigate the idea: Team Masa, a tactile material developing project team, started their laboratory experiments, using Hokusai's *Fugaku 36 Kei* (Thirty-six Views of Mt. Fuji) under the cooperation of Yamanashi Prefectural Museum, the holder of the original woodprints. Team Masa is processing all 46 works to see

how effective the Expression by Component Order is to convey enough information to those who touch and make new graphic images in mind.

Two samples were exhibited at *Hokusai's Fugaku 36 Kei Exhibit* held at Yamanashi Prefectural Museum in June 2013 to support the registration of Mt. Fuji as the World Cultural Heritage of UNESCO. More than 14000 audience visited the exhibit, touched and appreciated the tactile samples. Several groups of the blind were included. The followings are some of the comments on the tactile samples:

- A. "How wonderful they are! I like touching them since they give me sufficient amount of information. I feel as if I were talking with Hokusai. Now we will be able to enjoy various art works by this technique."
- B. "I have been waiting for this kind of tactile material for a long time. This will certainly be able to help us the blind appreciate arts."
- C. "I hope this expression technique will be applied in many fields so that blind and visually impaired people are able to touch and realize the world around us more easily."



Figure 6: Sample Exhibit at Yamanashi Prefectural Museum

Hereafter, we need to do three things: first, to complete the whole set of *Tactile Fugaku 36 Kei* and hold exhibits in many countries and gather comments on the effectiveness of Expression by Component Order.

Secondly, we should apply this idea to the expression of a variety of art and other works to

see how effectively we can convey sufficient amount of information in our daily life.

Thirdly, we should prepare a database of the model images so that anyone can access from any place in the world for their own use. This global accessibility will certainly help realizing a true meaning of Hands-On-Museums.

Acknowledgement:

Greatest thanks are due to ‘Kaijiam,’ Yamanashi Prefectural Museum for giving a free permission of using all the images of Katsushika Hokusai’s Thirty-six Views of Mt. Fuji.

Thanks are also given to Yukinari Tominaga and Keitaro Watanabe, both graduates of Tokiwa University. The idea of ‘Expression in Component Order’ came out during a long heated discussion with them. Especially in late 2012 through early 2013, we had a very fruitful time through laboratory research with them.

Sincere gratitude must go to Mr. Fumio Obara of Lighthouse Japan Culture and Information Center for his useful and precise suggestions. His innovating ideas based on his long experience as a blind have always encouraged us.

Also voluntary students who work together as Team Masa spend lots of time compiling the tactile material, by digitizing, printing, making Braille explanations and editing the works. Without their dedication, Team Masa would never have worked well.

Notes:

(1) Noreen Grice is the author of Touch the Stars (National Braille Press), Touch the Universe: A NASA Braille Book of Astronomy and Touch the Sun: A NASA Braille Book (both Joseph Henry Press), The Little Moon Phase Book and Touch the Invisible Sky: A Multi-Wavelength Braille Book Featuring Ractile NASA Images (Ozone Publishing) .

(2) “You Can Do Astronomy LLC” is a limited liability company that Noreen Grice established in 2000 to publish tactile printings for the blind and visually impaired people.

- (3) Citation from Noreen Grice, Everyone's Universe second edition, 2011.
- (4) The SEE Project Website: <http://sunr.lbl.gov/~vhoette/Explorations/edo/>
- (5) Robert S. Jaquiss, "Tactile Image and You: A Comparison of Thermal Expansion Machines." *The Braille Monitor*, May, 2003.
- (6) Noreen Grice, Everyone's Universe: A Guide to Accessible Astronomy Places (Second edition), 2011, pp.26-29.
- (7) *Ibid.*, pp.30-31.
- (8) For more detail, see Nakamura, Masayuki. "Formal Standardization of Tactile Material for Astronomy to Operate a Universally Designed Astronomical Museum," Community Development Studies Vol.9, Tokiwa University, 2009.
- (9) For detailed information, see Salihagic 2009, Ouchi et.al. 2002, 2007, 2011. Also see Obara 2005.
- (10) Susumu Ouchi, 2011, p.71.
- (11) Tate-Banko (立版古) is a traditional Japanese art of creating amazing dioramas and scenic perspective from paper. Tate-Banko was popular and widely admired from the Edo period (17th century) to the early 20th century. 'Banko' means 'Nishiki-e' -genre paintings- and Tate-Banko means standing genre paintings.
- (12) 「構成要素分割表現法」 Japanese translation by Masayuki Nakamura.
- (13) 「価値の高さによる配列」 Japanese translation by Masayuki Nakamura.
- (14) 「距離による配列」 Japanese translation by Masayuki Nakamura.
- (15) 「大きさ順による配列」 Japanese translation by Masayuki Nakamura.
- (16) The original woodprint belongs to Yamanashi Prefectural Museum and the photo images used in this paper are dedicated from there.
- (17) Interview with Fumio Obara in November 2012.

References:

Beck-Winchatz, Bernhard "Can Blind People be Astronomers?" DePaul University, 2002.

DePaul University. "Professor helps open all eyes to the sky," DePaul University Newslines Online, Sept. 1, 2003.

EBU (European Blind Union) Report “ (Visually) Disabled People’s Right to Culture Poorly Implemented,” EBU Access to Culture Survey 2012, mapping current levels of accessibility to cultural venues and activities in Europe.

Grice, Noreen. You Can Do Astronomy, 2006.

Grice, Noreen Everyone’s Universe : A Guide to Accessible Astronomy Places (Second Edition), You Can Do Astronomy LLC, Connecticut, USA, 2011.

Hayhoe, Simon Arts, Culture, and Blindness-A Study of Blind Students in the Visual Arts-, Teneo Press, New York, 2008.

Hayhoe, Simon “Why Does A Visually Impaired Person Want to Visit an Art Museum?” Mimeograph presented to Seminar on Cognitive Sciences, MIT, October, 2011.

Hoette, Vivian L. “Explore and Discover Observing!” Observers Club.

<http://sunr.lbl.gov/~vhoette/Explorations/edo/>

Jaquiss, Robert S. “Tactile Image and You: A Comparison of Thermal Expansion Machines,” The Braille Monitor, May, 2003.

Kukuchi, Shuichi “A study on the Display and Supporting Systems for the Blind and Visually Impaired at Museums-Development of Tactile Material and its Future Prospects,” MA Thesis presented to Graduate School of Tokiwa University, March, 2013.

Kikuchi, Shuichi& M. Nakamura “Formal Standardization of Tactile Material for Astronomy-Present and Future-,” Unpublished paper prepared for the oral presentation at 2010 Annual Meeting of Association of the Universally Designed Education on Astronomy held at National Astronomical Observatory of Japan.

Koppers, Steve. “Yerkes Observatory introduces blind students to universe,” *The University of Chicago Chronicle*, Sept. 25, 2003.

Mineshige, Shin & J. Takahashi, Introductory Astronomy, December, 2008.

Nakamura, Masayuki & T. Okumura “How to Realize the Concept of ‘Touch the Universe’- Development of Tactile Material for Astronomy-,” Community Development Research Vol.7, pp.91-102, Tokiwa University, 2007.

Nakamura, Masayuki. “Formal Standardization of Tactile Material for Astronomy to Operate a Universally Designed Astronomical Museum,” Community Development Studies Vol.9, pp.47-60, Tokiwa University, 2009.

Nakamura, Masayuki. “On the Possible Adaptability of Swellform Material,” Community Development Studies Vol.10, pp.105-111, Tokiwa University, 2010.

Nakamura, Masayuki & S. Kikuchi. “Development of Tactile material for Astronomy-Past, Present and Future-,” Community Development Studies Vol.11, pp.1-20, Tokiwa University, 2010.

Ouchi, Susumu, H. Dohi & R. Secci “Appreciation of Arts for the Blind and Visually Impaired Children in Italy,” Special Education in the World, 2006.

Ouchi, Susumu, T. Watanabe & R. Takahashi “On Application of Tactile Material in Education for the Blind and Visually Impaired,” Special Education in the World, 2007.

Ouchi, Susumu “Research on Tactile Material Development for the Blind Children for Better Understanding the 3-D World-with the application of ‘Tate-Banko,” Special Education Research, Vol.38, Natinal Institute of Special Education, 2011.

Pearson, Anne “Museums and Art Galleries and Visually Impaired Visitors,” Mimeograph.

Reich, Christine, A. Lindegren-Streicher, M. Beyer, N. Levent, J. Pursley, & L. A. Mesiti “Speaking Out on Art and Museums: A Study on the Needs and Preferences of Adults who Are Blind or Have Low Vision,” Art Beyond Sight, Museum of Science, Boston, April 2011.

Rodriguez, Nancy C. “Blind youths expand horizons,” The Courier Journal, June 29, 2003.

Salihagic, Zeljika Bosnar “Museum and the Visually Impaired-Places of adaptation, education and sensibilization,” Mimeograph presented to International Council for Education of People with Visual Impairment (ICEVI), 2009.

Schultz, Chris & Gazette Staff. “Blind students use other senses to explore space,” Gazette Xtra, July 02, 2003.

UNESCO World Education Report 2000: The Right to Education – Towards education for all throughout life, UNSCO Publishing, 2000.

University of Chicago. “Blind students experience the universe via Yerkes Observatory’s Project SEE,” The University of Chicago News Office, May 18, 2006.

Watanabe, Tetsuya & S. Ouchi “A Study of Legible Braille Patterns on Capsule Paper: Diameters of Braille Dots and their Interspaces on the Original Ink-printed Paper,” Special Education Research Vol.30, National Special Education Research Institute, 2003.

Yerkes Observatory. SEEing THE UNIVERSE 2006: A Multisensory Approach, (Mimeograph) Yerkes Observatory, University of Chicago, 2006.

研究論文

絵本読み聞かせによる母親の育児不安低減効果の検討

五十嵐 悠香¹ 水口 進² 秋山 邦久² 菅佐原 洋²

Examination of child-rearing anxiety reduction effect of the mother by reading a picture-book.

Purpose: Recently, the child abuse poses a big problem socially. But, it is seldom known that many of mothers who abuse a child are holding child-rearing anxiety. Now, mental support of a mother after the delivery is substantial. However, the mother with the child of infancy is said for child-rearing anxiety to be high, and need establishment of support immediately. Therefore, it experimented by focusing for a reading a picture-book which has effect of reduces the child-rearing anxiety and promotion of communication between mother and child. Method: Subjects are about three years old child and a mother, and three sets participated in the experiment. The experimental period was 1~2 months. Independent variable was a reading a picture-book, dependent variable was ①change of communication between mother and child, ②change of feeling to a child from a mother, ③change of a mother's child-rearing feeling, ④ change of a mother's idea to reading a picture-book. Results: Reduction of child-rearing anxiety had individual difference. But, as for all the mothers, the occurrence rate of action of "disregard" and "criticism" was decreasing. Moreover, relation of a mother and a child become commutative because the occurrence rate of action of a mother's "derections" decreased. Conclusions: Since reading picture-book had had influence good for action between mother and child, if reading picture-book is performed continuously, it may lead to reduction of child-rearing anxiety.

はじめに

1. 育児不安

わが国では、子育てに悩む母親の問題が社会的関心を集めることが多くなった1980年代から、育児不安の研究が盛んに行なわれている(吉田・山中・巷野・太田・中村・山口・牛島, 1999)。「育児不安」という用語が使われるようになったのは、学術的には1976年の高橋・中の論文においてであり、その後1980年代に普及し始めた(岩田, 2000)。

1 越谷心理支援センター

2 常磐大学大学院

しかし「育児不安」の定義については、広くコンセンサスの得られたものはまだ存在しないのが現状である（手島・原口，2003）。

例えば、現在では、育児ノイローゼと育児不安は社会的には同義として扱われている印象がある。しかし、本来育児ノイローゼとは、産褥期（出産後6～8週間）に母親にみられる不安、不眠、うつ状態などの精神症状のことで、出産によってホルモンの分泌や機能のバランスが崩れることが原因である。多くは一時的なもので、産後の体調が回復するにしたがって消失するが、まれに神経症やうつ病にまで進む例もあり、重症例では精神療法・投薬治療を必要とする（織戸，2008）。一方で育児不安とは、「育児行為の中で一時的あるいは瞬間的に生ずる育児の疑問や心配ではなく、持続し、蓄積された不安の状態を問題とし、この現状や将来あるいは育児のやり方や結果に対する漠然とした恐れを含む情緒の状態」と牧野（1982）は定義している。

つまり、育児ノイローゼが産褥期のホルモンバランスの崩れからくる一時的なものに対して、育児不安は育児行為を行なう中で蓄積し持続する不安であるといえる。育児不安と関連する要因について、1980年初めに牧野らによる研究が始まり、近年では様々な要因が関連していることが明らかになっている。例えば、牧野（1982）は、育児不安と

母親の意識においては、①子どもとの心理的距離が極めて近いこと、②子どもから離れてやりたいことができないと感じていること、③夫は子育てに責任を持っていないと感じること、などの項目と育児不安には強い関連があることを見出している。また、母親の生活のあり方との関連においては、①近所付き合いが乏しいこと、②社会参加の機会が無いこと、③自分のための時間を持っていないこと、④夫とのコミュニケーションが少ないこと、などの項目においても育児不安との関連を見出している。さらに櫻谷（1985）は、1982年の地域調査において、①近所付き合いが乏しいこと、②子連れで行き来したり、預かり合う人がいないこと、③夫の協力が得られないこと、あるいは④子育て以外の楽しみや社会参加の機会が無いこと、⑤専業主婦であること、⑥母親自身が子ども時代に友達と遊んだ経験が少ないこと、などが育児不安と関連があることを見出しており、共通する要因が多いことがわかる。

また、育児不安と抑うつにも関連がみられており、安藤・荒牧・岩藤・丹羽・砂上・堀越（2008）は、EPDSを用い幼稚園に子どもを通わせる家事専従の母親2,976人を対象に調査を行なっている。その結果、EPDSの区分点を超えた割合は18.4%であり、周産

期の母親と同程度に高い割合であった。つまり、早期発見と介入等の取組みがなされている周産期と変わらない割合で、幼稚園児を持つ家事専従の母親の抑うつがみとめられる結果が得られている。

しかし、このように育児への否定的感情が注目される一方で、育児への肯定的感情は世代によって変化がないという指摘もある（厚生労働省，2003）。

住田（1999）は、育児は母親の肯定的感情が基底をなしていると指摘しており、「誰もがある程度の育児不安を抱えるが、育児への肯定的感情が確固としているために、育児不安が喚起されることはなく、それによる混乱も生じないが、育児不安が喚起され、育児への肯定的感情を上回るようになると、両者のバランスが崩れ、結果的に不安状況に陥ることになる」と説明している。そのため、ただ単に現代の母親は育児への否定的感情が強まっているのではなく、育児を経験する中で肯定的な感情と否定的な感情の相反する心理状態の中で葛藤を抱えている母親が増加していると考えられる。実際に、川井・庄司・千賀・加藤・中野・恒次（1994）による育児不安に関する基礎的研究では、3歳未満の乳幼児を持つ母親766名を対象に調査を行なったところ、61%が「育児ノイローゼに共感できる」と回答している。また、内閣府（2003）の行なった「若年層の意識実態調査」では、全国の20歳～34歳の子どもがいる女性335人に下記の3項目についてたずねている。その結果、子どものいる女性の6割以上の人が、「育児に自信がなくなる」、「自分のやりたいことができなくてあせる」、「なんとなくイライラする」と回答している。

さらに、育児不安は近年増え続けている児童虐待の要因の一つでもある。厚生労働省（2012）によると、H18年の第4次報告以降、虐待による死亡人数がおよそ毎年100名にも上っており、そのうちのおよそ半数近い子どもたちは心中により、養育者とともに命を落としているという事実がある。虐待の主たる加害者の割合は実母が最も多く、最新の第8次報告の実母の心理的・精神的問題の構成割合をみると、虐待死事例では「育児不安」と回答している母親は31.8%（複数回答可）と最も高く、虐待死事例の母親の心理的・精神的問題の中でも、「育児不安」はおよそ3分の1の母親が抱えている問題であるといえる。また心中事例では「精神疾患」、「うつ状態」の次に「育児不安」と回答している母親が20.6%と高く、育児不安を母親が抱えていることで子どもと共に母親自身も命を絶ってしまうことさえあるのである。このように育児に不安や疲労や葛藤を感じている母親は予想以上に多く、育児不安や幼児虐待は特殊な母親だけが体験するものではなくってきている（宮本，2008）。

そこで今後、児童虐待への支援だけでなく、母親の育児不安の低減に対しても早急な対応が必要であるといえる。

2. 絵本の読み聞かせと育児不安

そこで近年、絵本の読み聞かせが育児不安に影響を及ぼすという研究がある。

読み聞かせとは、広義では、目の前にいるだれかのために、生の声で心をこめて本を読むことである（代田，2001）。狭義では、親が自ら絵本の世界を理解し、その感動の度合いを反映させながら、自由な雰囲気の中でこころをこめて、子どものために絵本を読んであげること（野村，2004）と定義されている。

2000年の「子ども読書年」以来、読書環境の整備により絵本の読み聞かせに注目が集まっており、翌2001年にはNPOブックスタートが、乳幼児健診の際にすべての赤ちゃんに絵本を手渡す「ブックスタート事業」をスタートさせ、赤ちゃんと保護者が絵本を介してゆっくり心ふれあうひとときを持つきっかけを提供している。2012年11月30日現在、ブックスタート事業を実施している自治体は全国の市区町村自治体1,742のうち832市区町（NPOブックスタート，2012）にものぼり、多くの母親が子どもに絵本を読む機会を得ているといえる。

そのため近年改めて絵本に注目が集まることで、絵本の読み聞かせの新たな効果について、様々な研究が日本で行なわれるようになってきている。

例えば、高橋（2006）のアンケート調査から、絵本を読むことの効果として、「読み聞かせは親である自分自身も楽しい」、「子どもへの効果はわからないが、親はその時間だけは無心で子どもと向き合っている」、「親もイライラが飛び、優しい気持ちになれる」、「気分が落ち着く」という親の気分変化に関わるような回答がみられている。

また、住田（2010）は、5歳の子どもとその母親5組を1か月にわたり、観察を行ない、その結果、母親からの聞き取りの中で、絵本の読み聞かせを通して子どもへの理解を深めたことで、読み聞かせ以外の普段の生活の中で、子どもの様子の変化への気付くようになったことが述べている。

五十嵐（2010）の行った質問紙調査結果から、読み聞かせ時に母親は、「楽しい」などの活動的な快感情である「活動的快」、「安らぐ」などの静的な快感情である「非活動的快」、「親しみがある」などの「親和」感情を抱いているという結果が得られた。また、子どもに対し接近的な感情を抱いている母親は、読み聞かせに際してよりコミュニケーションの役割が強い読み聞かせ方をしていることが明らかになった。

また、絵本の読み聞かせが、ストレスや不安の低減に効果があるという研究もある。

小川（2008）は、小児科の待ち時間における絵本の読み聞かせの効果について実験を行っている。その結果、小児科の診療待ち時間に絵本を読むことで、①子どもの緊張感が低減され落ち着きをもたらす、②子どもの退屈感を低減させ楽しい気持ちを喚起するという2つの効果を見出すなど、絵本の読み聞かせの心理的な効果についても検討がされ始めている。さらに、原崎・篠原（2005）は、ブックスタート事業について10か月児の子どもを持つ母親に調査を行なっている。その結果、読み聞かせをしている人の方が育児観に対して肯定的な回答をし、読み聞かせをしていない人の方が育児観に対して否定的な回答をしているという結果を得ている。また、読み聞かせを実施している場合、読み聞かせを実施していない場合に比べて、育児満足の高揚もみられたとの結果も見出している。さらに、その後も18か月児とその母親に対する調査（原崎・篠原，2006）および、36か月児とその母親に対する調査（原崎・篠原・安永，2007）においても、継続して効果があるという結果を得ている。また、伊藤（2011）は、絵本の読み聞かせが母親の育児不安に影響を与えるのかどうかの検討を行なっている。妊婦43名をランダムに胎教の動機づけに関する文書と絵本を配布する「出産前配布群」と「出産後配布群」に分類し、エジンバラ産後うつ病調査表（以下EPDS）、自己肯定感尺度、読み聞かせの認識度から母親の胎教認識、児に対する愛着、育児不安による心理的傾向を比較した。その結果、「出産前配布群」の愛着形成度は「出産後配布群」よりも高値で経時的上昇を示した。また、育児不安があると自覚している初産婦のEPDSは「出産前配布群」が「出産後配布群」より低下し、自己肯定感が増した。このことから、胎児への絵本の読み聞かせが、母親の児に対する愛着の上昇や、育児不安の低減につながることを示される結果となった。

しかし、上記の伊藤（2011）の研究の対象は妊婦であるため、実際に母親と子どものコミュニケーションが存在しているわけではない。つまり、母親が「自分は母親として何かを子どものために行なっている」という感覚が育児不安を低減させた可能性が示唆される。

加えて、伊藤（2011）の研究協力者の抱える育児不安とは、産後うつ病と呼ばれるような性ホルモンの急激な減少などによる生物学的要因が大きいものであるといえる。

問題と目的

1. 問題

そこで、本研究において、絵本と母と子との三項関係でのコミュニケーション場面の

母子間のやりとりを分析することは重要なものであると考えられた。また、伊藤（2011）の研究結果だけでは、胎児期の子どもを持つ母親と同様の効果が、幼児期の子どもを持つ母親にも得られるとは断言できない。この研究でいう育児不安とは、生物学的要因に限らず、その後の社会的要因によるものも含まれている。そのため、生物学的要因に対する育児不安の低減のみならず、社会的要因も含む育児不安全体に絵本の読み聞かせの効果があるという結果が得られれば、育児不安を抱える母親にとって、絵本という身近で手軽なツールを用いることはとても簡単に育児不安を低減させる方法であるといえる。

2. 目的

伊藤（2011）の研究において、母親の読み聞かせの相手が胎児であったことから、育児不安の低減に必ずしも母子間のコミュニケーションが必要ではない可能性があった。つまり、母親が「自分は母親として何かを子どものために行なっている」という感覚が育児不安を低減させた可能性が考えられた。

そのため、実際にコミュニケーションが取れる子どもへの絵本の読み聞かせがどのように母親の心理的な変化に影響を及ぼすのかを観察し、また、母子間の行動にも変化がみられるのかを明らかにすることが重要である。

そこで本研究では、絵本の読み聞かせを行なうことで母親の育児不安が低減するのか、またどのような母子間の行動がどのように変化するのかを実験的に検討することを目的とした。

方法

1. 研究協力者

本研究では、現在読み聞かせを行っていない3歳前後の子どもを持つ母親に研究に協力してもらった。研究協力者の基本データを Table 1 に示す。

Table 1 研究協力者の基本データ

	年齢	性別	きょうだいの有無	就職状況
Mo.A	29			パート勤務
Ch.A	2歳11か月	男児	なし	
Mo.B	31			専業主婦
Ch.B	3歳11か月	男児	1歳3か月の妹	
Mo.C	33			専業主婦
Ch.C	3歳11か月	女児	なし	

2. 研究協力者の募集方法

X県内にある5つの幼稚園において、研究参加募集の用紙を幼稚園職員から各家庭に配布してもらった。なお、今回の研究参加にあたり、①現在読み聞かせを行っていないこと、②読み聞かせをされる子どもが3歳前後であること、③母親は現在就労していないこと、の3条件を満たす母子を条件として募集をした。

3条件の理由として、①については、現在絵本の読み聞かせをしている協力者に実験に協力していただいた場合、本実験による絵本の読み聞かせの効果が明らかにできないためである。②については、子どもが2、3歳の頃になると母親と子どもの関係が上手くいかないことも多く（平岡・松浦・野村，2004）、母親の困り度が高いといえる。そのため、育児不安の低減に関して最もメリットを受け取りやすいこの時期の母親を対象とした。③については、先行研究において専業主婦の方が有職の母親よりも育児不安が高いといった研究があるためである（例えば、牧野，1983；冬木，2000）。募集の結果、上記の3組の母子が研究に参加した。

3. 倫理的配慮

本研究は、常磐大学大学院研究倫理委員会の定める規定に則って、インフォームドコンセントおよび個人情報の管理、実験データの管理を行なった。また、本研究は常磐大学大学院研究倫理委員会の承認を得て行なった（承認番号20050）。

具体的には本研究では調査への参加児者の意志に添うものとし、事前に実験の説明を十分にした上で、書面により同意を得るものとした。また、実験に対して不快感を持ったり、途中で協力したくなくなったりした場合にはその時点で直ちに参加を拒否できること、同意書、VTR、質問紙に関して、実験後も対象者の意志により廃棄できることも併せて説明を行なった。個人情報のため、得られたデータは連結可能匿名化によってデータを協力者番号のみで処理した。協力者番号と研究協力者の対応表は電子データ化せず書面に保存しておくこととした。また、デジタル化したデータの処理を行なう際はインターネットに接続していないコンピュータを使用した。これらのデータは全て研究指導教授が管理し、研究終了後事後の検証が行えるよう、鍵のかかる保管庫に5年間保存することとした。その後アンケート用紙および対応表は焼却処分することとした。

4. 器具用具

研究協力者の自宅で実験を行なうため、実験場面の撮影としてそれぞれ1組の母子にビデオカメラ（日本ビクター製のGZ-HM450）1台、三脚1台、SDHC（16GB）2枚、ビ

デオカメラの使用方法をまとめたファイル1冊、毎日の実験記録を記入するための記録用紙をまとめたファイル1冊を研究協力への同意を得た後に協力者の自宅へ持ち帰ってもらった。

なお、ベースライン評価およびプローブ評価にて使用する玩具、介入評価の読み聞かせに使用する絵本は研究協力者に各自で用意してもらった。本研究で絵本の統制をしなかったのは、研究協力者の子どもの年齢や性別が異なっており、絵本の好みが異なると考えられたためである。

5. 実験デザイン

本研究では、プリーポストデザインと参加者間マルチプローブデザイン (D. H. Barlow & M. Hersen, 1994 高木他訳 1998) を採用した (Fig. 1)。

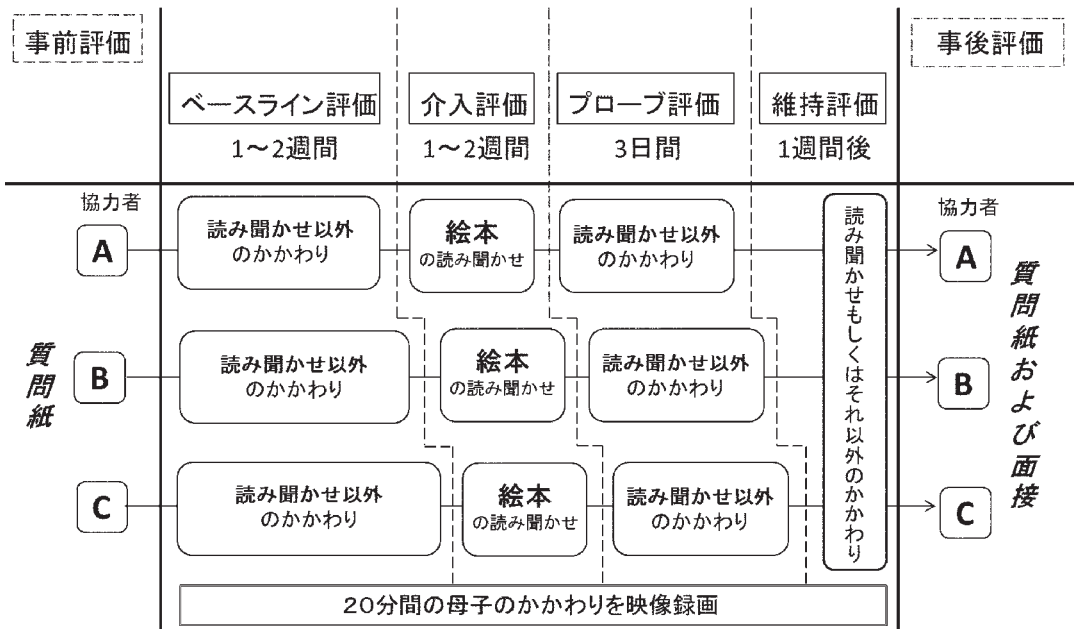


Fig. 1 本研究の実験デザイン

プリーポストデザインでは事前評価、事後評価を行なった。また、参加者間のマルチプローブデザインではベースライン評価、介入評価、プローブ評価、維持評価の4フェイズで測定を行なった。

また、それぞれの評価で使用した尺度を以下に示す (Table 2)。

Table 2 それぞれの評価で使った尺度

尺度名	プリ評価	ベースライン 評価	介入評価	プローブ評価	維持評価	ポスト評価
フェイスシート	○	×	×	×	×	×
対児感情尺度	○	○	○	○	○	○
育児感情尺度	○	×	×	×	×	○
読み聞かせの意義尺度	○	×	×	×	×	○
読み聞かせをとおしての心理的变化	×	×	×	×	×	○

6. 実験期間

実験期間は X 年 7 月から 9 月のおよそ 2 か月間行なった。1 組の研究協力者の実験日数はおよそ 30 日間程度である。

期間ごとでは、ベースライン評価でおよそ 1～2 週間、介入評価でもおよそ 1～2 週間、プローブ評価で 3 日間、さらにその 1 週間後に維持評価として 1 度実験を行ってもらった。なお、研究協力者にビデオに慣れてもらうためベースラインの期間は長めに設定している。

7. 実験場所

実験場所としては、研究協力者の自宅にて読み聞かせを行ってもらうが、研究参加の確認の際とフォローアップ終了後の 2 回、A 大学内にある心理臨床センターの面接室もしくは研究協力者の自宅近くの公民館の面接室まで来室してもらった。

8. 独立変数と従属変数について

独立変数は絵本の読み聞かせとし、従属変数は、①母子間のかかわり行動の変化、②母親の対児感情の変化、③母親の育児感情の変化、④母親の読み聞かせの意義の変化の 4 変数とした

9. 調査内容

9-1. プリーポストデザインでの調査内容

(1)フェイスシート

研究協力者のプロフィールとして、①母親の年齢、②子どもの年齢、③子どもの性別、④研究に参加する子ども以外のきょうだいの有無、以上の 4 項目について記入してもらった。

(2)育児感情尺度 (荒牧, 2008)

本尺度は、育児への否定的な感情と肯定的な感情をそれぞれ測定する尺度である。測定可能対象者については明記されていないが、尺度の作成過程や項目の内容、またこれまで

の実施状況から、幼児期の子どもをもつ母親に適用可能であると考えられた。

項目としては、①育児への束縛による負担感（4項目）、②子どもへの態度・行為への負担感（5項目）、③育て方への不安感（4項目）、④育ちへの不安感（4項目）、⑤肯定感（4項目）の5下位尺度項目計21項目で構成されていた。採点方法として、4件法で回答を求めた

(3)対児感情尺度（花沢，1992）

本尺度は乳児に対して大人が抱く感情（接近感情）と、否定的側面（回避感情）の2側面から測定する尺度で、それぞれの感情を示す形容詞14項目ずつ、計28項目から構成されている。採点方法としては、4件法で回答を求めた。

しかし、今回使用する項目に関して、接近項目の「しろい」、回避項目の「うらめしい」は使用するにあたり適切ではないと判断したため、上記の2項目は削除した。また、本研究の対象は3歳の幼児であるが、五十嵐（2010）において、本尺度を保育所に子どもを通わず母親140名に回答を求めたところ、 α 係数は.82と十分な信頼性をみとめたため、本尺度は幼児へも適用可能と考えられた。

(4)読み聞かせの意義尺度（秋田・無藤，1996）

項目としては、絵本を読み聞かせる目的に関する質問15項目絵本を読み聞かせることでの利点に関する質問14項目計29項目で構成されている。なお、本研究では目的に関する質問15項目と利点に関する質問14項目の計29項目を事前評価で使用し、事後評価では目的に関する質問のみ使用した。採点方法としては、5件法で回答を求めた。その後、各回答を単純加算して平均値を求めた。本尺度は各々の意義の平均評定値によって高・中・低の3水準が設定されている（Table 3）ため、平均評定値がどの水準にあたるのかで当該の意義を重視していることを示している。

Table 3 意義の水準

	低	中	高
文字・知識習得	1.0～2.7	2.8～3.1	3.2～5.0
空想・ふれあい	1.0～3.5	3.6～4.1	4.2～5.0

(5)読み聞かせをとおしての心理的変化についての質問（江玉，2002）

項目としては、読み手の心理的変化を尋ねる質問17項目、読み手からみた子どもの変化を尋ねる質問10項目である。この質問は事後評価に使用した。

下位尺度として、読み手の心理的变化を尋ねる質問を江玉が因子分析した結果から、4因子が抽出されている。第1因子が「自己成長」、第2因子が「育児方法への関心」、第3因子が「社会参加」、第4因子が「親子関係発展」の4因子である。

また、読み手からみた子どもの変化に関する質問項目に対して因子分析を行なった結果から2因子が抽出され、第1因子が「認知的発達」、第2因子が「絵本に対する態度」の2因子である。本研究においても上記因子を参考に分析を行なった。

採点方法としては、4件法で回答を求めた。

9-2. 参加者間のマルチプローブデザインでの調査内容

毎日の実験記録の評価として、研究協力者には①実施日、②実施時間帯、③実施時間、④行なった遊びの内容を記入してもらった。

さらに、ベースライン、およびプローブ期間は2日に1度、介入期間は4～6日ごとに、フォローアップそれぞれに対児感情尺度に評価をしてもらった。

また、映像データの分析として、実験者が母親と子どもの行動を分類し、推移をみた。使用するカテゴリーは三鉢（2009）の親子行動カテゴリー計19項目で分類した。なお、無意味語（効果音含む）、第3者（父親・きょうだい）とのかかわりは除いた（Table 4）。

Table 4 親子行動カテゴリー

親子行動カテゴリー	行動内容
①注目	相手を見つめる
②笑顔	相手に笑顔で接する
③視線を合わせる	子ども母親お互いに目を合わせる
④スキンシップ	身体的なスキンシップをする
⑤名前を呼ぶ	相手を呼ぶ
⑥褒める	相手の発言・行動を褒める
⑦励ます	相手を励ます
⑧なだめる	相手をなだめる
⑨同意	相手の発言・行動に対して同意する
⑩誘い・提案	相手の反応を言語的・行動的に示し、誘い、提案する
⑪説明・報告	相手・自分の行なっていることの説明をする・報告をする
⑫質問	相手に質問をする
⑬反復・確認・返事	相手の発言を反復する、確認する、また返事すること
⑭指示・要求	相手に指示をすること、要求をする
⑮批判	相手の発言・行動に対して批判的な意見を述べる事
⑯禁止	相手の発言・行動に関して禁止する
⑰叱る	相手の発言・行動に関して叱る
⑱無視する	相手の発言・行動を無視する
⑲主観表出	自分の心の中の言葉を述べる・お礼・許可・経験

※無意味語(効果音含む)・第3者(父親・きょうだい)とのかかわりは除く。

10. 手続き

10-1. 事前評価

幼稚園を通して、研究に参加していただける研究協力者に電話で連絡を取り、日にちを設定した後 A 大学内にある心理臨床センターの面接室、もしくは研究協力者の自宅近くの公民館の面接室にてインフォームドコンセントを口頭および書面にて行なった。

研究の同意を得られた研究協力者には、母親にのみ質問紙を実施した。質問紙の内容は、①フェイスシート、②育児感情尺度、③対児感情尺度、④読み聞かせ意義の4つであった。質問紙の記入の後、ビデオカメラの使用方法をまとめたファイルを使用し、使用方法について説明を行なった。また、毎日の実験記録を記入するための記録用紙をまとめたファイルの使用方法を説明し、ビデオカメラ、三脚、SDHC を研究協力者の自宅に持ち帰ってもらった。

10-2. ベースライン評価

1日20分間、研究協力者の自宅で映像録画をしながら読み聞かせ以外のかかわりを母子間で行ってもらった。その際の注意点として、映像に母子それぞれが映るようにビデオカメラを設置するように研究協力者に伝えた。なお、読み聞かせ以外の遊びのかかわりについてこちらから統制は行なわなかった。

20分間のかかわりの後、母親には毎日の実験記録の評価として、①実施日、②実施時間帯、③実施時間、④行なった遊びの内容を記入してもらった。さらに2日に1度対児感情尺度に評価をしてもらった。

ビデオカメラで録画したデータは、研究協力者に SDHC に移してもらい、2～3日間のデータが集まり次第、研究協力者から実験者に連絡をしてもらい、①幼稚園を通して受け渡しをする、もしくは②研究協力者の自宅に実験者が回収に行くという2つの方法で回収した。回収したデータのうち、映像データは親子行動カテゴリーをもとに母子の行動を分類し、母親に2日に1度記入してもらった対児感情尺度の推移と併せてデータに安定がみられた場合、次の評価への移行基準とした。そのため、データに安定がみられた後、実験者から研究協力者に次の評価への移行をお願いした。

10-3. 介入評価

1日20分間、研究協力者の自宅で映像録画をしながら読み聞かせを母子間で行ってもらった。その際の注意点として、映像に母子それぞれが映るようにビデオカメラを設置するように研究協力者に伝えた。なお、読み聞かせに使用する絵本についてこちらから統

制は行なわなかった。20分間の絵本の読み聞かせの後、母親には毎日の実験記録の評価として、①実施日、②実施時間帯、③実施時間、③行なった絵本のタイトルを記入してもらった。さらに4日に1度対児感情尺度に評価をしてもらった。ビデオカメラで録画したデータは、研究協力者にSDHCに移してもらい、2～3日間のデータが集まり次第、研究協力者から実験者に連絡をしてもらい、①幼稚園を通して受け渡しをする、もしくは②研究協力者の自宅に実験者が回収に行くという2つの方法で回収した。回収したデータのうち、映像データは親子行動カテゴリーをもとに母子の行動を分類し、母親に2日に1度記入してもらった対児感情尺度の推移と併せてデータに安定がみられた場合、次の評価への移行基準とした。そのため、データに安定がみられた後、実験者から研究協力者に次の評価への移行をお願いした。

10-4. プローブ評価

ベースライン評価と同じ方法で評価を行なった。

10-5. 維持評価

プローブ評価から1週間した後に維持評価として1日20分間のかかわりを研究協力者の自宅で映像録画をしてもらった。その際の注意点として、映像に母子それぞれが映るようにビデオカメラを設置するように研究協力者に伝えた。20分間のかかわりの後、母親には毎日の実験記録の評価として、①実施日、②実施時間帯、③実施時間、③行なった遊びの内容もしくは絵本のタイトルを記入してもらった。さらに対児感情尺度に評価をしてもらった。ビデオカメラで録画したデータは、研究協力者にSDHCに移してもらい、事後評価の際に回収した。

なお、維持評価の際に行なってもらった遊びの内容の統制は行なわなかった。

10-6. 事後評価

維持評価終了後、研究協力者に連絡を取り、日にちを設定した後A大学内にある心理臨床センターの面接室、もしくは研究協力者の自宅近くの公民館の面接室にて母子に半構造化面接を行い、母親へは質問紙を実施した。半構造化面接では、①研究に参加した感想、②絵本の読み聞かせの感想、③プローブ評価からフォローアップ評価の間の期間に読み聞かせを行なったか、④今後読み聞かせを続けるか、以上4点について質問をした。質問紙の内容は、①育児感情尺度、②対児感情尺度、③読み聞かせ意義、④読み聞かせをとおしての心理的变化の4つであった。さらに実験に参加してみたの感想を書く欄を設けた。

11. デブリーフィング

面接の最後に、本研究の本来の目的について、デブリーフィングを行なった。

研究協力者に伝えた内容としては、①研究の目的が絵本の読み聞かせによる育児不安の低減効果について検討することであったこと、②研究上、本来の目的を実験前に説明すると実験に影響が出る可能性があったため本来の目的を伏せて実験を行なったことの2点を説明した。

12. 謝礼

本研究では、研究協力者の動機づけを高めるために、研究協力を依頼する際に、謝礼を渡すことを研究協力者に口頭で説明をしていた。そのため、全ての実験終了後に、謝礼として1組 3,000 円の商品券を研究協力者に渡した。

結果

1. 対児感情尺度

1-1. プリ-ポストデザインの対児感情尺度

Fig. 2 より、Mo.A では、接近得点が事後評価で大きく減少した。また、事後評価で回避得点が増加した。Mo.B では、事後評価で接近得点も減少したが、回避得点も減少した。Mo.C では、接近得点に減少がみられたが、回避得点には変化がみられなかった。

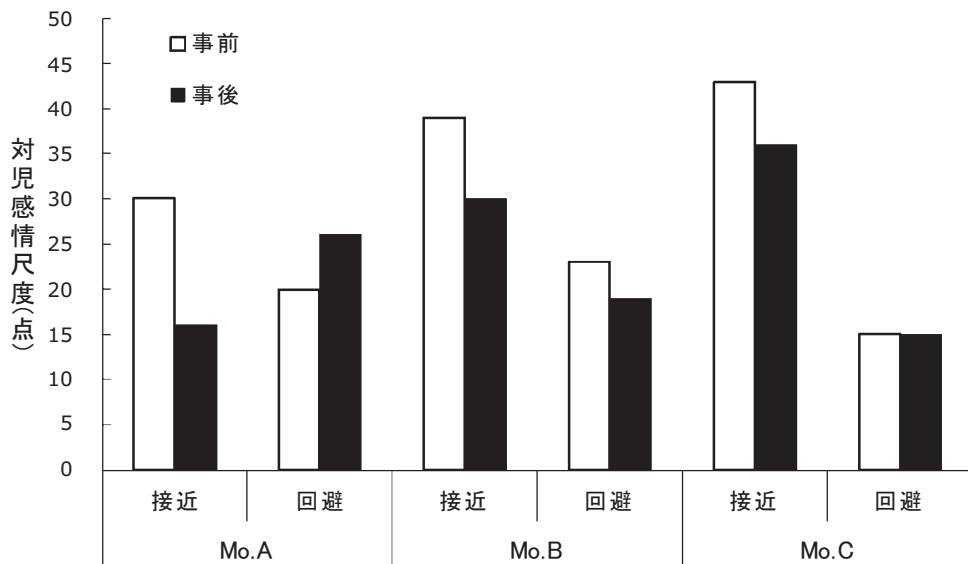


Fig. 2 事前評価および事後評価における対児感情尺度得点の変化

1-2. 参加者間のマルチプローブデザインの対児感情尺度

参加者間のマルチプローブデザインの対児感情尺度得点は、以下のような変化がみられた。なお、本尺度の最高得点は52点、最低得点は13点である。また、Mo.Aは1週間後のフォローアップ評価が難しいとのことであったため、13日後に実施している。

Fig. 3より、Mo.Aは、実験が始まり3プロット目までは対児感情尺度の接近得点の方が回避得点よりも高かったが、4プロット目では接近得点と回避得点の差がほとんどなくなり、5プロット目からは回避得点の方が接近得点よりも得点が高くなった。その後、介入後も回避得点の方が高いまま実験が終了した。Mo.BおよびMo.Cの接近得点と回避得点は、実験期間中は常に接近得点の方が回避得点よりも高く、Mo.Cに関しては回避得点がほとんどフロア状態を維持していた。また、Mo.BもMo.Cも日による接近得点のばらつきが多かった。

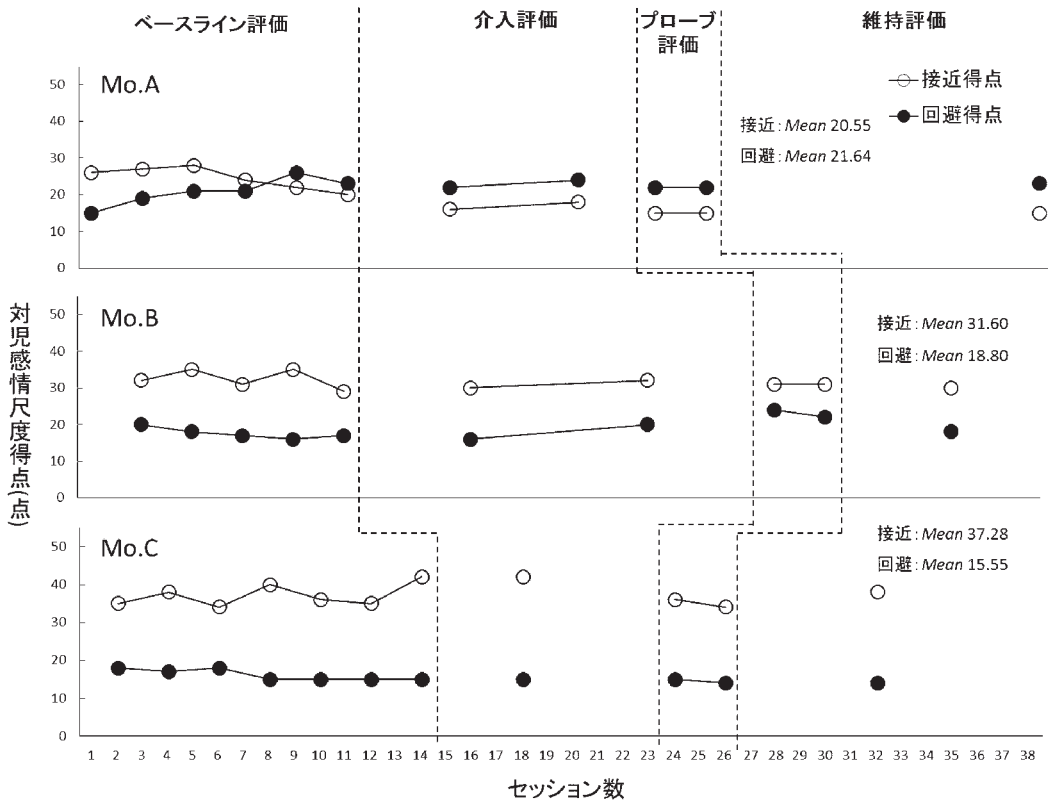


Fig. 3 参加者間のマルチプローブデザインの対児感情尺度得点の変化

2. 育児感情尺度

育児感情尺度は①育児への束縛による負担感、②子どもへの態度・行為への負担感、③育て方への不安感、④育ちへの不安感、⑤肯定感の5下位尺度で構成されている。

母親に事前評価および事後評価として4件法で本尺度に回答してもらった。Table 5はそれぞれの下位尺度得点の平均値の変化の表である。

3名の母親の「育ちへの不安感」と「育児への束縛による負担感」は低く、Mo.AとMo.Bは低群、Mo.Cは上記の不安を感じていないという結果であり、事後評価にも変化は見られなかった。しかし、Mo.Aは「子どもへの態度・行為への負担感」が低群から中群に変化し、「育て方への不安感」と「肯定感」では中群から低群に変化が見られた。また、Mo.Bは「子どもへの態度・行為への負担感」の群の変化は見られなかったが、「育て方への不安感」が低群から中群に、「肯定感」が高群から中群に変化するという結果であった。さらに、Mo.Cは「子どもへの態度・行為への不安感」と「育て方への不安感」が事前評価においては低群であったが、事後評価では不安を感じなくなるという結果であった。また、肯定感も高群から低群になるという変化も見られた。

Table 5 母親の育児感情尺度の事前評価および事後評価における平均値の変化

育児感情尺度	Mo.A			Mo.B			Mo.C		
	事前	事後	変化	事前	事後	変化	事前	事後	変化
子どもへの態度・行為への負担感	1.80 低群	3.00 中群	↑	1.40 低群	2.00 低群	↑	1.20 低群	1.00 ×	↓
育て方への不安感	2.50 中群	1.75 低群	↑	1.75 低群	2.75 中群	↑	1.25 低群	1.00 ×	↓
肯定感	2.25 中群	1.75 低群	↓	4.00 高群	3.75 中群	↓	4.00 高群	3.75 中群	↓
育ちへの不安感	1.25 低群	1.25 低群	→	1.00 ×	1.00 ×	→	1.00 ×	1.00 ×	→
育児への束縛による負担感	1.75 低群	1.75 低群	→	1.75 低群	1.75 低群	→	1.00 ×	1.00 ×	→

3. 対児感情と育児感情について

Table 6から、接近感情と回避感情を同程度抱いているMo.Aにおいては、「4つの育児への否定的感情」が他の2名の母親よりも高く、「肯定感」も低くなっていた。さらに

接近感情が高い Mo.C では、「育児への束縛による負担感」、「育ちへの不安感」、「子どもへの態度・行為への負担感」、「育て方への不安感」の4つの育児への否定的感情が低く、「肯定感」が高かった。

Table 6 母親の対児感情と育児感情尺度の事前評価および事後評価における平均値の変化

対児感情	Mo.A		Mo.B		Mo.C	
	接近感情と回避感情が同程度		接近感情の方が高いが回避感情と同程度になるときがあ		接近感情の方が常に高い	
	事前	事後	事前	事後	事前	事後
育児への束縛による負担感	1.8	1.8	1.8	1.8	×	×
育ちへの不安感	1.3	1.3	×	×	×	×
子どもへの態度・行為への負担感	1.8	3.0	1.4	2.0	1.2	×
育て方への不安感	2.5	1.8	1.8	2.8	1.3	×
肯定感	2.3	1.8	4.0	3.8	4.0	3.8

4. 読み聞かせの意義尺度

4-1. 絵本を読み聞かせることの利点

絵本を読み聞かせることの利点として母親がどのように考えているのか調べるため、事前評価で質問紙に評価を行なった。その結果、以下のような結果が得られた。下位尺度は、「文字・知識習得」と、「空想・ふれあい」の2下位尺度である。

Fig. 4 より、Mo.A は絵本を読むことは、「文字・知識習得」、「空想・ふれあい」ともに

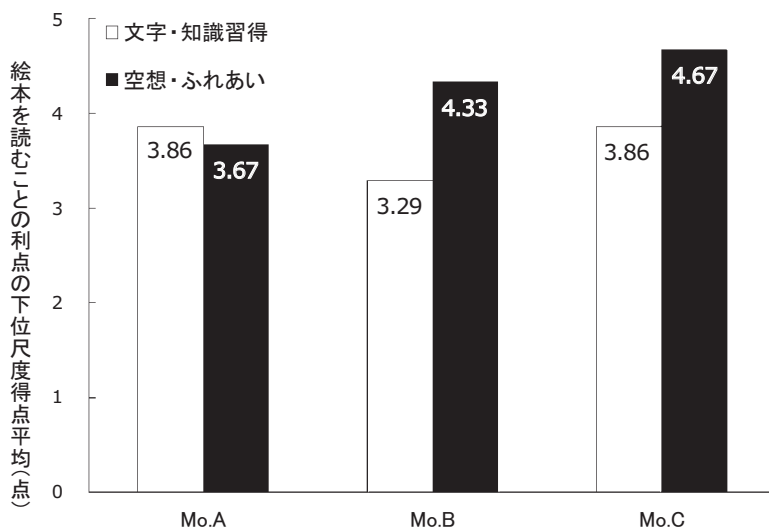


Fig. 4 事前評価における母親が考える絵本を読むことの利点

中程度の利点があると回答した。しかし、Mo.B と Mo.C は、「文字・知識習得」、「空想・ふれあい」ともに高い利点があると回答し、「空想・ふれあい」の利点の方が「文字・知識習得」よりも高いと回答した。

4-2. 絵本を読み聞かせる目的

母親に事前評価および事後評価として5件法で絵本を読み聞かせる目的に関する質問15項目に回答してもらった。その結果、以下のような結果が得られた。

Fig. 5 より、Mo.A の絵本を読む目的の得点が「空想・ふれあい」、「文字・知識習得」ともに事後評価に減少した。しかし、Mo.B、Mo.C においては、「空想・ふれあい」得点が増加し、Mo.B に関しては「文字・知識習得」得点がかかなり増加した。

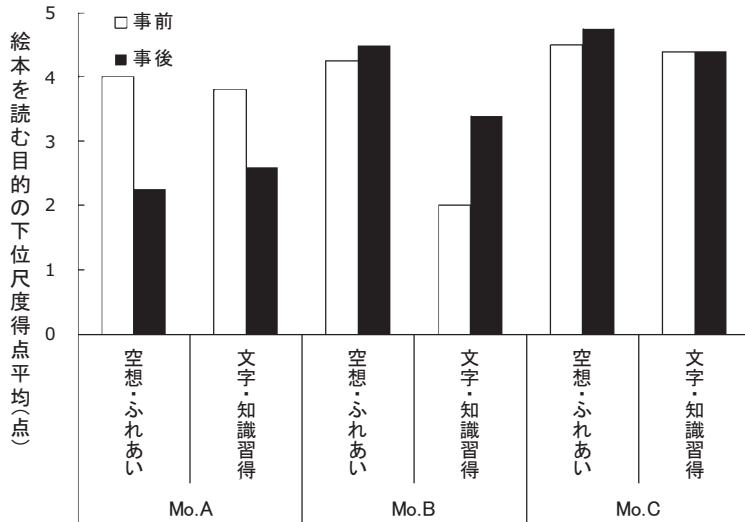


Fig. 5 事前評価および事後評価における母親が考える絵本を読む目的の変化

5. 読み聞かせをとおしての心理的变化

本尺度を用い、読み聞かせをとおしてみられる心理的变化について事後評価として母親に4件法で回答をしてもらった。

5-1. 読み聞かせによる母親の心理的变化

母親の心理的变化として、江玉(2002)の4下位尺度をもとに分析を行なった。4下位尺度は、「自己成長」、「育児方法への関心」、「社会参加」、「親子関係発展」である。それぞれ下位尺度ごとに平均を求めた。

Fig. 6 より、Mo.A は4因子すべてに変化を感じなかったと回答していた。しかし、

Mo.B と Mo.C は「社会参加」以外の「自己成長」、「育児方法への関心」、「親子関係発展」の3下位尺度について変化を感じたと回答していた。

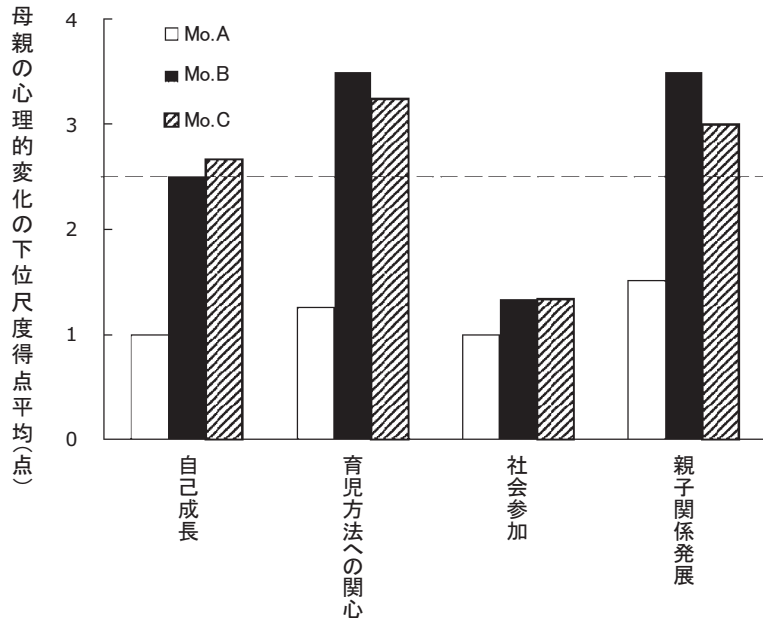


Fig. 6 読み聞かせによる母親の心理的变化

「非常にそのとおり」(4), 「そのとおり」(3), 「すこしそのとおり」(2), 「そんなことはない」(1)の4件法で回答をしてもらっているため、各下位尺度得点平均それぞれ2.5以上を変化を感じられたものとして扱うこととした。

さらに、事後評価において読み聞かせによる母親の心理的变化について自由記述で回答を求めたところ、Table 7のような回答がみられた。

Table 7 読み聞かせによる母親の心理的变化 (自由記述)

読み聞かせによる母親の心理的变化(自由記述)	
Mo.A	記入なし
Mo.B	子どもに上手に読んであげられた時の充実感があった。工夫して読んで子どもが聞き入ってくれる時はうれしく感じた。
Mo.C	読み聞かせだけでなく、約1か月の遊び(積木、粘土)の中で子どもと一緒に、同じように遊ぶということが気持ちを落ち着かせてくれました。読み聞かせ後は子どもが家の他の大人にも本や小学館の本をたくさん読んでもらって、子が満足しています。読んでやる大人も子(孫、姪)とのふれあいを喜んでいるようです。絵本は家にたくさんあるので、まだ図書館には行っていません(暑いため)。

5-2. 読み聞かせによる母親からみた子どもの変化

母親からみた子どもの変化として、江玉（2002）の2下位尺度をもとに分析を行なった。2下位尺度は、「認知的発達」、「絵本に対する態度」である。それぞれ下位尺度ごとに平均を求めたところ、以下のような結果が得られた。

Fig. 7 より、Mo.A は2因子それぞれに変化を感じなかったと回答していた。しかし、Mo.B と Mo.C は「認知的発達」、「絵本に対する態度」の両下位尺度について変化を感じたと回答していた。

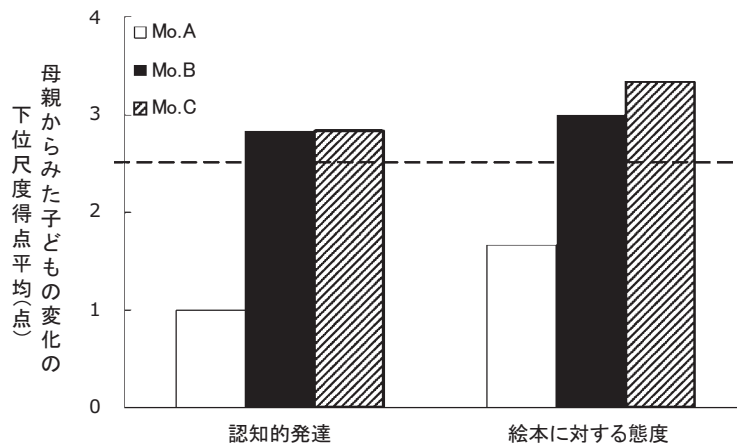


Fig. 7 読み聞かせによる母親からみた子どもの変化

「非常にそのとおり」(4), 「そのとおり」(3), 「すこしそのとおり」(2), 「そんなことはない」(1)の4件法で回答してもらっているため、各下位尺度平均それぞれ2.5以上を変化が感じられたものとして扱うこととした。

6. 発話および行動の分析について

毎日のデータの測定として、母親と子どもの行動を分類し、推移をみた。使用するカテゴリーは三鈷（2009）の親子行動カテゴリーを使用した。得点の算出方法としては、撮影された映像の観察可能な始めの5分間を10秒間1インターバルとするインターバル記録法により、評価を行なった。10秒間（1インターバル）にみられた行動について、あてはまる行動カテゴリーに全てチェックを行なった。その後、30インターバル（5分間）中、標的行動が生じたインターバル数をカウントし、総インターバル数（30）で割った。それによって出てきた数値を生起頻度として表した。

また、親子行動カテゴリーの評価において行動評価の信頼性を検討するために、3組のデータそれぞれ1日分、計3日のデータ各1分間選出し、臨床心理学を専攻している大

学院生2名と実験者が独立に評定を行なった。評定の一致率を算出した結果、① Mo.A と Ch.A のかわり場面が 87.8%、② Mo.B と Ch.B のかわり場面が 83.3%、③ Mo.C と Ch.C のかわり場面が 85.8%、3組のデータの平均一致率は一致率は 85.4%であった。それぞれの一致率が 80%以上であり、信頼性がみとめられたため、残りのデータについては実験者が一人で整理し、その結果を使用した。

Mo.A の 1～4 プロットにおいて、映像中に Mo が映っていなかったため、母親の「注目」、「笑顔」、子どもの「注目」、母子間の「視線を合わせる」の 4 行動を欠損値とした。

なお、維持評価における 3 組の母子のかわりの遊び内容は Mo.A と Ch.A、Mo.B と Ch.B が絵本の読み聞かせ、Mo.C と Ch.C の遊びの内容は絵本の読み聞かせ以外の遊びである。

6-1. 母親の行動の変化

Table 8 は各フェイズの母親のかわり行動の平均の生起率を表したものである。3名の母親の各評価において生起率平均値が 1 以下の場合、その当該行動は遊び場面において稀にしか生起しない行動であると考えられたため、「なだめる」、「叱る」の 2 項目は分析の対象とはしないこととした。

また、Mo.C は宗教上の理由により、介入期後半からプローブ期において日中の飲食が出来ない状態であったために、日中に実験を行なった介入評価の最終日および、プローブ

Table 8 各フェイズの母親のかわり行動の平均生起率

	Mo											
	A				B				C			
	BL	介入	PR	FU	BL	介入	PR	FU	BL	介入	PR	FU
注目	25.6	16.5	23.3	6.0	43.6	15.3	26.7	10.0	13.6	43.8	18.7	37.0
笑顔	0.9	1.5	1.0	0.0	26.8	14.4	10.0	3.0	5.8	29.9	3.3	23.0
名前を呼ぶ	7.3	1.5	10.7	0.0	8.0	1.7	2.0	3.0	8.2	4.1	7.7	7.0
褒める	2.6	0.0	3.0	0.0	3.3	0.9	1.0	0.0	6.9	2.6	2.0	0.0
励ます	0.0	0.0	0.0	0.0	2.3	0.0	2.3	0.0	0.5	0.0	0.0	0.0
なだめる	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.8	0.0	0.0
同意	2.0	6.6	4.0	0.0	2.9	4.5	2.0	3.0	11.0	5.4	0.0	3.0
誘い・提案	14.8	5.1	25.3	3.0	10.6	5.1	4.7	3.0	13.5	4.8	12.0	13.0
説明・報告	12.5	96.4	43.3	97.0	37.9	85.5	40.3	87.0	33.6	75.3	10.0	47.0
質問	26.1	8.1	23.0	6.0	15.2	12.4	15.7	13.0	21.4	14.6	7.0	20.0
反復・確認・返事	36.3	14.4	21.0	10.0	19.4	16.6	27.7	0.0	24.7	18.2	21.3	40.0
指示・お願い	10.0	2.4	11.0	0.0	15.3	4.2	11.0	3.0	20.3	2.9	6.7	3.0
主観表出	2.4	3.7	14.0	6.0	18.4	5.1	10.0	3.0	17.2	18.9	12.3	30.0
批判	2.5	0.9	1.0	0.0	6.3	0.7	3.3	0.0	6.7	2.2	5.7	7.0
禁止	1.5	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	0.0	1.2	0.0	0.0	3.0
叱る	0.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
無視	18.2	4.5	2.0	0.0	1.9	0.6	0.0	0.0	10.2	3.3	16.7	3.0

評価 1 日目と 2 日目は活動性が下がっていると考えられる。

(1)「注目」行動

Mo.A の「注目」行動にはあまり変化がみられなかった。しかし、維持評価において行動の生起率に減少がみられた。Mo.B では、介入評価に「注目」行動の生起率に減少がみられ、その後のプローブ評価および維持評価でも生起率に減少がみられた。Mo.C では、介入評価に「注目」行動の生起率に増加がみられ、その後もプローブおよび維持評価においても維持がみられた。

(2)「笑顔」行動

Mo.A において、「笑顔」行動の生起率に変化はみられなかった。Mo.B においては、介入により母親の「笑顔」生起率に減少がみられた。Mo.C においては、介入評価のみ「笑顔」行動の増加がみられた。しかし、その後 21 プロットと 22 プロットで減少がみられ、プローブ評価では減少がみられたが、維持評価においては介入評価と同程度の生起率であった。

(3)「名前を呼ぶ」行動

3 名の母親の「名前を呼ぶ」行動は全評価をとおして生起率は低かった。Mo.A および Mo.B においては、わずかであるが介入評価に「名前を呼ぶ」行動の減少がみられた。Mo.C では評価による変化はほぼみられなかった。

(4)「褒める」行動

3 名の母親の「褒める」行動は全評価をとおして生起率は低かった。Mo.A および Mo.B においては、わずかであるが介入評価に「名前を呼ぶ」行動の減少がみられた。Mo.C では評価による変化はほぼみられなかった。

(5)「励ます」行動

Mo.A および Mo.C の 2 名の母親の「励ます」行動は全評価をとおしてほとんど生起していなかった。Mo.B においては、ベースライン評価およびプローブ評価でわずかに生起しているのみで、評価による変化はほぼみられなかった。

(6)「同意」行動

Mo.A と Mo.B において、全評価を通して「同意」行動の生起率はあまり高くなく、低い生起率で平均して生起していた。しかし、Mo.C の「同意」行動は、介入により減少がみられた。

(7)「誘い・提案」行動

3名の母親において介入評価で「誘い・提案」行動の生起率に減少がみられた。しかし、Mo.Aでは介入後に「誘い・提案」行動の生起率に増加がみられ、Mo.BとMo.Cでは生起率に減少がみられた、

(8)「説明・報告」行動

3名の母親において、介入評価に「説明・報告」行動の増加がみられたが、これは「説明・報告」行動に、「読み聞かせ行動」を含んでいるためである。しかし、Mo.Aにおいては、読み聞かせを行っていないプローブ評価にもベースライン評価に比べ「説明・報告」行動の生起率の増加がみられた。Mo.Bでは、「説明・報告」行動の生起率にほぼ変化はなく、Mo.Cでは、「説明・報告」行動の生起率に減少がみられた。

(9)「質問」行動

Mo.AとMo.Cでは介入評価に「質問」行動の生起率の減少がみられたが、プローブ評価において変化はみられなかった。しかし、Mo.Cでは介入評価およびプローブ評価において「質問」行動の減少がみられた。しかし、その後の維持評価ではベースライン評価と同程度の生起率であった。

(10)「反復・確認・返事」行動

Mo.Aにおいて、「反復・確認・返事」の生起率が介入評価以降減少がみられた。Mo.Bにおいては、プローブ評価に行動の生起率が増加したが、その後の維持はみとめられなかった。Mo.Cでは、介入評価で生起率にわずかに減少がみられたが、その後プローブ評価ではベースライン評価の生起率と同程度の生起率であった。

(11)「指示・要求」行動

3名の母親が介入評価では「指示・要求」の行動の生起率に減少がみられた。Mo.Aにおいては、介入評価で生起率が減少したものの、プローブ評価にベースライン評価と同程度の生起率となった。しかし、その後の維持評価では減少がみられた。Mo.BおよびMo.Cにおいては、介入評価およびプローブ評価、維持評価においても「指示・要求」行動の生起率の減少がみられた。

(12)「批判」行動

3名の母親の「批判」行動は全評価をとおしてほとんど生起していなかった。しかし、3名の母親の介入評価においてはわずかに「批判」行動の減少がみられた。

(13)「禁止」行動

3名の母親の「禁止」行動は全評価をとおしてほとんど生起していなかった。しかし、

3名の母親において、介入評価後には平均生起率が0となり、その後のプローブ評価および維持評価においてもほぼ生起していなかった。

(14)「無視」行動

3名の母親において介入評価で「無視」行動の生起率の減少がみられた。Mo.A および Mo.B では介入評価後のプローブ評価および維持評価においてもほぼ生起しなくなった。Mo.C においては、介入評価で「無視」行動の生起率が減少したが、その後プローブ評価ではベースライン評価に比べ生起率の増加がみられた。しかし、その後の維持評価ではほぼ生起しなかった。

(15)「主観表出」行動

Mo.A においては介入後のプローブ評価で「主観表出」行動の生起率に増加がみられた。Mo.B においては、介入評価において行動の生起率が減少し、その後もプローブ評価および維持評価で減少がみられた。Mo.C では、プローブ評価でのみ生起率の減少がみられたが、その他の評価では平均して生起していた。

6-2. 子どもの行動の変化

Table 9 は各フェイズの子どものかわり行動の平均の生起率を表したものである。3名の子どもの各評価において生起率平均値が1以下の場合には生起しなかったとみなすこととし、「褒める」「励ます」「なだめる」「叱る」の4項目は分析の対象としないこととした。

Table 9 各フェイズの子どものかわり行動の平均生起率

	Ch											
	A				B				C			
	BL	介入	PR	FU	BL	介入	PR	FU	BL	介入	PR	FU
注目	8.0	3.9	12.0	6.0	32.8	7.3	22.0	3.0	14.2	17.0	21.0	60.0
笑顔	2.9	4.7	7.3	3.0	34.0	14.4	1.0	3.0	12.8	26.2	4.3	63.0
名前を呼ぶ	0.8	0.0	1.0	0.0	3.3	1.9	6.7	0.0	1.8	2.7	9.0	3.0
褒める	0.0	0.0	0.0	0.0	0.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0
励ます	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0	0.0
なだめる	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0
同意	0.0	1.2	1.0	0.0	0.3	1.7	1.0	0.0	0.8	1.0	0.0	0.0
誘い・提案	2.6	1.2	3.0	0.0	3.7	1.9	6.3	0.0	4.6	4.9	6.7	0.0
説明・報告	50.6	14.5	38.3	0.0	21.6	13.4	32.0	0.0	40.3	37.8	31.0	37.0
質問	14.9	9.0	14.0	3.0	6.4	10.7	6.7	3.0	12.1	14.1	11.0	23.0
反復・確認・返事	22.4	29.9	36.3	30.0	20.7	13.2	15.3	3.0	20.2	21.9	15.7	33.0
指示・お願い	10.9	6.6	9.7	0.0	8.4	1.2	11.0	0.0	4.8	1.3	5.3	3.0
主観表出	11.6	5.5	11.0	3.0	7.4	7.3	11.0	3.0	13.4	12.3	6.7	23.0
批判	1.8	0.3	0.0	0.0	3.3	0.6	2.3	0.0	2.2	0.3	4.3	0.0
禁止	0.8	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	0.0	1.5	0.0	4.3	10.0
叱る	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
無視	4.6	0.0	0.0	0.0	1.2	0.5	0.0	0.0	3.1	0.3	0.0	3.0

(1)「注目」行動

Ch.Aにおいて、介入評価では「注目」行動の生起率がわずかに減少がみられたが、その後のプローブ評価においては増加がみられた。しかし、その後の維持評価ではほとんど生起していなかった。Ch.Bにおいては、介入評価において生起率が減少し、その後のプローブ評価および維持評価においても生起率の減少がみられた。Ch.Cでは、介入評価で生起率がわずかに増加し、その後もプローブ評価および維持評価において生起率の増加がみられた。

(2)「笑顔」行動

Ch.Aにおいて、わずかではあるが介入評価およびプローブ評価で「笑顔」行動の生起率の増加がみられた。Ch.Bにおいては、介入評価およびプローブ評価、維持評価において「笑顔」行動の生起率の減少がみられた。Ch.Cでは、介入評価および維持評価で生起率の増加がみられたが、プローブ評価では生起率の減少がみられた。

(3)「名前を呼ぶ」行動

3名の子どもの「名前を呼ぶ」行動の生起率は全評価を通してあまり高くなかった。しかし、3名の子どもにおいて、介入によりプローブ評価での生起率がわずかに増加した。

(4)「同意」行動

3名の子どもの「名前を呼ぶ」行動の生起率は全評価を通してほとんど生起していなかった。しかし、わずかではあるが3名の子どもの「名前を呼ぶ」行動の生起率は介入評価のみ増加がみられた。

(5)「誘い・提案」行動

3名の子どもの「誘い・提案」行動の生起率は、全評価を通してあまり高くなかった。しかし、3名の子どもにおいて、介入により、わずかにプローブ評価で「誘い・提案」行動の生起率に増加がみられた。

(6)「説明・報告」行動

Ch.Aにおいて、介入評価およびプローブ評価、維持評価で「説明・報告」行動の生起率に減少がみられた。Ch.Bにおいては、プローブ評価で「説明・報告」行動の生起率に増加がみられたが、その後の維持評価では生起していなかった。Ch.Cでは、評価による大きな変化はなかったが、プローブ評価でのみ「説明・報告」行動の生起率に減少がみられた。

(7)「質問」行動

Ch.Aにおいて、介入評価および維持評価に「質問」行動の生起率に減少がみられた。Ch.Bにおいては、介入評価のみ「質問」行動の生起率に増加がみられた。Ch.Cでは、プローブ評価にわずかに「質問」行動の生起率に減少がみられたが、評価による変化はほとんどみられなかった。

(8)「反復・確認・返事」行動

Ch.Aにおいて、介入評価とプローブ評価において「反復・確認・返事」行動の生起率に増加がみられた。Ch.Bにおいては、介入評価およびプローブ評価、維持評価で「反復・確認・返事」行動の生起率に減少がみられた。Ch.Cでは、プローブ評価においてわずかに「反復・確認・返事」行動の生起率に減少がみられたが、介入評価において変化はほとんどみられなかった。

(9)「指示・要求」行動

Ch.AおよびCh.Bではプローブ評価で「指示・要求」行動の増加がみられた。Ch.Cにおいては、介入評価でわずかに「指示・要求」行動の生起率に減少がみられた。

(10)「批判」行動

3名の子どもの「批判」行動の生起率は、全評価を通してあまり高くなかった。しかし、3名の子どもの介入評価ではわずか「批判」行動の生起率に減少がみられ、その後のプローブ評価においては、Ch.Aでは「批判」行動は生起せず、Ch.Bについてはわずかに「批判」行動の生起率に減少がみられ、Ch.Cでは、「批判」行動の生起率に増加がみられた。しかし、3名の子どもの維持評価においては「批判」行動の生起はみられなかった。

(11)「禁止」行動

3名の子どもの「禁止」行動の生起率は、全評価を通してあまり高くなかった。Ch.AおよびCh.Bの全評価における平均生起率は1以下のため、分析の対象としないこととした。Ch.Cにおいては、介入評価のみ「禁止」行動の生起が減少し生起していなかった。しかし、プローブ評価および維持評価にはベースライン評価に比べ「禁止」行動の生起率にわずかではあるが増加がみられた。

(12)「無視」行動

3名の子どもの「無視」行動の生起率は、全評価を通してあまり高くなかった。しかし、3名の子どもの「無視」行動の生起率は介入により減少がみられ、プローブ評価および維持評価では「無視」行動は生起しなかった。

(13)「主観表出」行動

Ch.Aにおいて、介入評価および維持評価で「主観表出」行動の生起率に減少がみられた。しかし、プローブ評価では変化みられなかった。Ch.Bにおいては、プローブ評価のみわずかに「主観表出」行動の生起率に増加がみられた。Ch.Cにおいては、プローブ評価のみわずかに「主観表出」行動の生起率に減少がみられ、その後の維持評価においては「主観表出」行動の生起率が増加した。

6-3. 母子間の行動の変化

Table 10 は各フェイズの子どものかかわり行動の平均の生起率を表したものである。

	Mo&Ch											
	A				B				C			
	BL	介入	PR	FU	BL	介入	PR	FU	BL	介入	PR	FU
視線を合わせる	1.4	0.0	3.0	0.0	22.9	2.6	3.3	0.0	3.9	14.1	5.3	20.0
スキンシップ	0.0	82.1	20.0	100.0	2.6	17.5	13.3	17.0	1.5	20.4	0.0	0.0

Table10 各フェイズの母子のかかわり行動の平均生起率

(1)「視線を合わせる」行動

Mo.A・Ch.Aにおいて、プローブ評価においてわずかに「視線を合わせる」行動の生起率の増加がみられた。Mo.B・Ch.Bにおいては、介入評価およびプローブ評価、維持評価において「視線を合わせる」行動の生起率に減少がみられた。しかし、Mo.C・Ch.Cでは、介入評価で「視線を合わせる」行動の生起率に増加がみられ、その後もプローブ評価および維持評価において維持がみとめられた。

(2)「スキンシップ」行動

Mo.A・Ch.A および Mo.B・Ch.B において、介入評価およびプローブ評価、維持評価で「スキンシップ」行動の生起率に増加がみられた。しかし、Mo.C・Ch.C に関しては、介入評価で「スキンシップ」行動の生起率は増加したものの、その後のプローブ評価および維持評価では生起していなかった。

7. 印象評定

第三者評定として、1か月以内に3歳児とその母親のかかわりを1時間以上みていない大学院生6名に評定を行なってもらった。評定として、岩下(1979)のSD法を使用した。項目としては全43対の形容詞を7件法で回答してもらった。なお、岩下(1979)では全49の形容詞対であったが、実験の内容上使用するにふさわしくないと判断した

「男性的な感じー女性的な感じ」、「若々しい感じーふけたかんじ」、「古風な感じーモダンな感じ」、「進歩的な感じー保守的な感じ」、「甘い感じーしぶい感じ」、「貴族的な感じー庶民的な感じ」の6対は使用していない。岩下（1979）において、因子分析の結果、形容詞対は5つの因子がみ出されている。第1因子が情緒的評価、第2因子が緊張・弛緩、第3因子が興奮・鎮静、第4因子が明・暗、第5因子が一般的評価である。

印象評定の手続としては、1名の大学院生につき、①ベースライン評価、②介入評価、③プローブ評価、④維持評価の4評価においてそれぞれ3組分の映像データ計12のデータを視聴してもらった。1つの映像データを5分間視聴後、印象評定用紙に記入をしても

Table11 印象評定の因子分析(パターン行列)

項 目			因子1	因子2	共通性
落ち着いた	—	にぎやかな	-.92	.35	.67
静的な	—	動的な	-.91	.37	.65
地味な	—	派手な	-.89	.21	.67
変化に富んだ	—	単調な	.89	.01	.80
単純な	—	複雑な	-.80	.15	.55
明るい	—	暗い	.79	.15	.76
陽気な	—	沈んだ	.77	.18	.74
ホットな	—	クールな	.77	.13	.71
特色のある	—	ありきたりな	.76	-.09	.52
ユーモラスな	—	きまじめな	.75	.13	.66
しみじみとした	—	浮き浮きした	-.71	.12	.44
生き生きした	—	生氣のない	.70	.30	.77
おどけた	—	深刻な	.69	.28	.73
晴れやかな	—	憂いを帯びた	.64	.24	.60
軽やかな	—	重々しい	.57	.23	.50
のどかな	—	緊迫した	-.01	.87	.75
のんびりした	—	せわしい	-.36	.85	.58
テンポの速い	—	テンポのおそい	.37	-.75	.45
なごやかな	—	とげとげしい	.16	.74	.68
親しみやすい	—	親しみにくい	.18	.78	.77
ゆったりした	—	はりつめた	.12	.81	.76
すき	—	きらい	.14	.80	.76
健全な	—	退廃的な	.12	.68	.55
おだやかな	—	はげしい	.36	.75	.44
好ましい	—	いやらしい	.23	.66	.64
2乗和			11.951	4.206	
寄与率(%)			47.804	16.825	
累積寄与率			47.804	64.629	

共通性が.30以下のものおよび、2因子間で.20以上数値が離れていない「下品なー上品な」、「しゃれたーやぼったい」、「型にはまったー風変わりな」、「やわらかいー固い」、「弱々しいー力強い」、「安定したー不安定な」、「明朗なー哀調を帯びた」、「抑圧されたー解放された」、「ねっとりしたーさっぱりした」、「のびのびしたー窮屈な」、「ドライなーウェットな」、「優雅なーがさつな」、「醜いー美しい」、「深みのあるーうすっぱらな」、「高尚なー俗っぽい」、「知性を欠いたー知性的な」、「洗練されたー素朴な」、「あたたかいーつめたい」の18対は因子分析の項目から除外した。

らうという手続きを繰り返し、全 12 の映像データの評定を行なった。なお、順序効果の可能性も考慮し、まず 1 組の中で評価ごとに視聴順をランダムにし、次に実験協力者についても視聴順をランダムに設定した。

分析方法としては、SD 法で使用した全 43 対の形容詞に対して重みなし最小 2 乗法による因子分析を行なった。その結果、2 因子構造が妥当であると考えられた。そこで再度 2 因子を仮定して重みなし最小 2 乗法の Promax 回転による因子分析を行なった。その結果、十分な因子負荷量を示さなかった 18 項目を分析から除外することとした。その結果、第 1 因子は 15 項目、第 2 因子は 10 項目で構成されており、寄与率はおよそ 6 割以上となった。第 1 因子を「活動性因子」、第 2 因子を「穏和性因子」とした。また、因子分析の結果、活動性因子の「落ち着いたーにぎやかな」、「静的なー動的な」、「地味なー派手な」、「単純なー複雑な」、「しみじみとしたー浮き浮きした」の 5 項目と穏和性因子の「テンポの遅いーテンポの速い」の 1 項目については、逆転することとした。因子分析の結果を以下に示す (Table 11)。

7-1. Mo.A と Ch.A の印象評定結果

Fig. 11 より、Mo.A と Ch.A の印象評定では、「活動性因子」においては介入評価に減少がみられたが、ベースライン評価とプロープ評価において変化はみられなかった。しかし、「穏和性因子」得点がプロープ評価において増加がみられたが、その後の維持評価において維持されず減少がみられた。

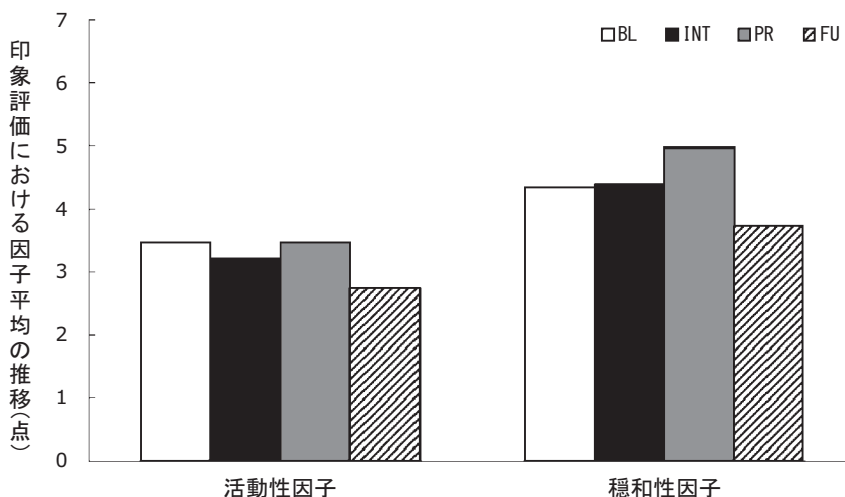


Fig.11 Mo.A と Ch.A の各評価における因子別の印象評定の平均値

ベースライン評価を「BL」、介入評価を「INT」、プロープ評価を「PR」、維持評価を「FU」と表記することとする。

7-2. Mo.B・Ch.Bの印象評定結果

Fig. 12 より、Mo.B と Ch.B の印象評定では、介入評価において「活動性因子」および「穏和性因子」得点に増加がみられた。プローブ評価では、「活動性因子」でも介入評価よりは得点は減少したが、ベースライン評価よりも得点が増加している。さらに維持評価においても維持がみとめられた。しかし、「穏和性因子」は、介入評価において得点が増加したものの、プローブ評価および維持評価において減少がみられた。

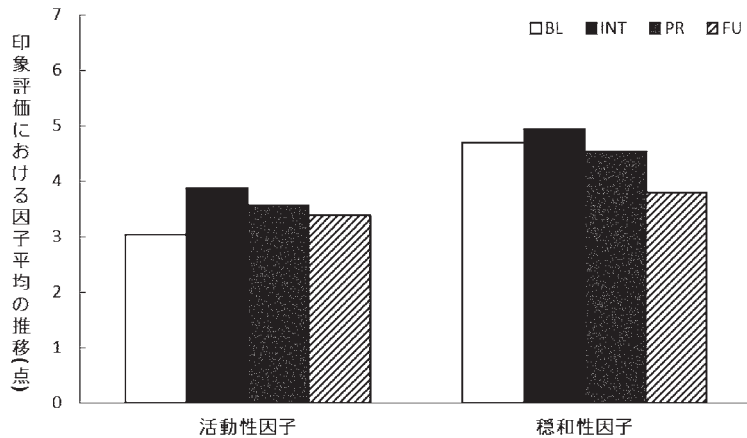


Fig.12 Mo.B と Ch.B の各評価における因子別の印象評定の平均値

ベースライン評価を「BL」、介入評価を「INT」、プローブ評価を「PR」、維持評価を「FU」と表記することとする

7-3. Mo.C・Ch.Cの印象評定結果

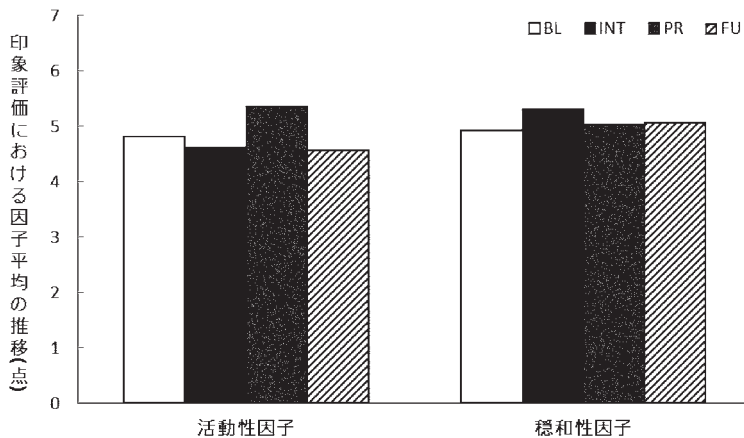


Fig.13 Mo.C と Ch.C の各評価における因子別の印象評定の平均値

ベースライン評価を「BL」、介入評価を「INT」、プローブ評価を「PR」、維持評価を「FU」と表記することとする。

Fig.13 より、Mo.C と Ch.C の印象評定では、「活動性因子」得点が介入評価ではわずかに減少したが、プローブ評価においては増加がみられた。しかし、その後の維持評価においては減少した。「穏和性因子」得点では、介入評価において得点に増加がみられた。その後のプローブ評価および維持評価では介入評価よりは得点は減少したものの、わずかではあるがベースライン評価よりも得点は増加した。

考察

1. 対児感情尺度

本尺度は点数が日によって大きく変動しやすく、2日に1度の心理測定としては不適切であった可能性が高い。そのため本尺度の結果については、評価ごとの考察は行わず、3組の母親が子どもに対し日常的にどのような感情を抱いているのかを考察するために使用することとする。

まず、Mo.A はベースライン評価において、接近得点と回避得点が逆転し、その後も回避得点が接近得点を上回っている状態が続いている。その理由として、当該母親の「接近感情」と「回避感情」の差が他の2名の母親よりも小さく、逆転しやすい状態だったためと考えられる。その状態に「本研究への参加」という変数が新たに生活に入ったことがきっかけで、「接近感情」が下がるという結果になったと考えられる。「接近感情」が下がった主な理由としては、①面接より、Mo.A はパート勤務のため「毎日20分間の実験が大変であった」と語っていること、②Ch.A は他2名の子どもと比べておよそ1歳の差があり、言語コミュニケーションがCh.B や Ch.C に比べてスムーズではなかったことの2点が考えられる。そのため、現段階で Mo.A は日常的に子どもへの感情に葛藤を抱えている母親である可能性があると言える。

次に Mo.B に関しては、接近得点と回避得点の全評価平均得点の差が13とかなり離れているが、日によってはかなり接近得点と回避得点が近くなる日もあり、日常生活の中で Mo.A ほどではないが子どもへの「接近感情」が下がり、子どもへの感情に葛藤を抱える場面もあると考えられる。

一方で、Mo.C の接近得点と回避得点では差が21とかなり一定して接近得点が高く、日常的に子どもへ対しては「接近感情」が優位な母親であると考えられる。

以上の母親の日常的な子どもに対する心理的特徴であると考えられる。3名の母親の違いとして明らかになったのは、「接近感情」と「回避感情」の得点の差である。以下に3

名の母親の全評価における接近得点と回避得点の平均を示す。

Table 12 より、3名の母親の回避得点の一番高い Mo.A と一番低い Mo.C の得点の差は 6.09 であり、3名の母親全員がおよそ 15～21 と同程度の「回避感情」を有していることがわかる。しかし、「接近感情」の得点の差は 16.73 と大きな差があることから、母親の対子どもへの感情として重要となってくるのは、「回避感情を下げる」ことではなく、「接近感情を上げる」ことではないかと考えられる。

Table12 母親の接近得点と回避得点の平均の差

平均	接近得点	回避得点
Mo.A	20.55	21.64
Mo.B	31.60	18.80
Mo.C	37.27	15.55
最大値と最小値の差	16.73	6.09

2. 育児感情尺度

3名の母親において、「育児への束縛による負担感」と「育ちへの不安感」について変化はみられなかった。このことから、遊び場面において、この2下位尺度は変化しにくい育児感情であると考えられる。しかし、本研究に参加した3名の母親においては、上記2つの下位尺度得点平均が低く、変化しにくかった可能性も考えられる。

「肯定感」については、3名の母親に減少がみられた。Mo.Cの事後評価時の面接において、「母親は子どもとは空いている時間にコミュニケーションを取るなので、いざ時間を設定すると大変だった」と述べており、20分という枠を設定することが母親の育児への負担を大きくし、「肯定感」を下げてしまった可能性が考えられた。

また3名の母親別にみていくと、Mo.Aにおいて、「子どもへの態度・行為への負担感」の得点が上がっており、本研究により子どもとのコミュニケーションにおいて負担を感じることが多くなったという結果であった。その理由としては、Ch.Aの年齢が2歳11か月であり、言語コミュニケーションが未熟であるためと考えられる。絵本の読み聞かせは言語でのやりとりが中心であり、言語コミュニケーションが未熟な子どもと関わることは母親の「子どもへの態度・行為への負担感」を上げてしまう可能性があると考えられる。さらに、Mo.Aは「肯定感」が事前評価においてあまり高くはなかったが、さらに「肯定感」が下がっており、「子どもへの態度・行為への負担感」が上がるのが直接「肯定感」

を下げてしまった可能性も考えられる。同様に Mo.B においても「子どもへの態度・行為への負担感」が上がることで「肯定感」が下がっており、この2つの感情はお互いに関係している可能性が高いと考えられる。

次に「育て方への不安」であるが、他4つの下位尺度の増減が同じに変化している Mo.A と Mo.B において本下位尺度のみ違いがみられた。

この違いの原因としては、子どもの年齢の違いや対児感情の違いが考えられるが、本研究の結果のみでは不十分な部分も多く、今後の研究において母親のパーソナリティの違いや不安の抱きやすさの違い、または子どもの育てにくさなど違う視点からの検討の必要があると考えられる。

Mo.C では、「子どもへの態度行為への負担感」および、「育て方への不安感」が下がっており、研究期間中に抱かなかった「育児への束縛による負担感」と「育ちへの不安感」と合わせて4つの育児への否定的な感情を全く抱かなくなったという結果であった。その理由として、Mo.C は子どもへの接近感情が高いため、否定的な育児感情の低減が促進されやすい可能性が考えられる。

上記より、①遊び場面での母子のかかわりは、育児不安項目の「育児への束縛による負担感」と「育ちへの不安感」には影響しない可能性があること、②言語コミュニケーションが未熟な子どもと接することは、母親の「子どもへの態度・行為への負担感」を上げる可能性があること、③母親のパーソナリティの違いや不安の抱きやすさの違い、または子どもの育てにくさの違いなど他の要因からの影響の可能性があることの3点が考えられる。

3. 育児感情と対児感情の関係

Table 6 より、接近感情と回避感情を同程度抱いている Mo.A においては、「4つの育児への否定的感情」が他の2名の母親よりも高く、「肯定感」も低くなっていることがわかる。さらに接近感情が高い Mo.C では、「育児への束縛による負担感」、「子どもへの態度・行為への負担感」、「育て方への不安感」、「育ちへの不安感」の4つの育児への否定的感情が低く、「肯定感」が高いことから、育児感情と対児感情が関係している可能性が考えられ、今後この2つの感情の関係についても検討が必要であると思われる。

4. 読み聞かせの目的と読み聞かせによる心理的变化の関係

3名の母親において、絵本を読み聞かせる目的について事前評価と事後評価では変化がみられた。

Mo.A においては、事後評価において「空想・ふれあい」および「文字・知識習得」下

位尺度得点の減少がみられた。このことから、Mo.A は読み聞かせを始める前の事前評価の段階では絵本の読み聞かせに対して、高い目的を持っていたが、実際に絵本の読み聞かせを子どもに行なう中でその目的が達成されなかったことから、両下位尺度の平均得点が減少したと考えられる。以上のことは、「空想・ふれあい」と類似していると考えられる母親の「親子関係発展」の変化、「文字・知識習得」と類似していると考えられる子どもの「認知的発達」の変化においても、母親があまり変化を感じていないことからとも言えると考えられる。以下に、読み聞かせの目的と母親の心理的变化を示す (Table 13)。

Table13 母親の読み聞かせの目的の変化と母親の心理的变化

	読み聞かせの目的			母親の心理的变化	読み聞かせの目的			母親からみた子どもの変化
	空想・ふれあい				文字・知識習得			
	事前	事後	結果		事前	事後	結果	
Mo.A	4.00	2.25	↓	あまり感じていない	3.80	2.60	↓	あまり感じていない
Mo.B	4.25	4.50	↑	良い変化を感じている	2.00	3.40	↑	良い変化を感じている
Mo.C	4.50	4.75	↑	良い変化を感じている	4.40	4.40	→	良い変化を感じている

Mo.A とは反対に、Mo.B および Mo.C では、読み聞かせの目的の下位尺度得点に増加がみられた。Mo.B においては、読み聞かせの目的の「空想・ふれあい」下位尺度得点がわずかに増加し、「文字・知識習得」下位尺度得点にも増加がみられている。さらに、Mo.C においても読み聞かせの目的の「空想・ふれあい」下位尺度得点もわずかに増加しており、Mo.B と Mo.C では母親の心理的变化の「親子関係発展」と母親からみた子どもの変化である「認知的発達」に関してもかなり変化を感じている。このことから、絵本の読み聞かせをとおして、Mo.A は母親自身の変化および子どもの変化を感じなかったために、目的の下位尺度得点が下がってしまい、反対に Mo.B および Mo.C は、母親自身の変化および子どもの変化を感じ、実際に絵本の読み聞かせの効果を実感したために目的の下位尺度得点が増加したと考えられる。また、面接において「今後絵本の読み聞かせを続けてみようと思いますか？」との問いに対し、Mo.A の回答は「子どもが読んでって言えば。」と、母親自身が率先して続ける意思がないことが語られている。しかし、Mo.B と Mo.C は、今後も続けていこうと回答しており、絵本の読み聞かせ行動を維持するためには、母親自身の心理的变化および子どもの変化を実感することが重要であると考えられる。

5. 行動の変化

5-1. 母親の行動の変化

3名の母親の行動が同じように変化していた項目として、「名前を呼ぶ」、「褒める」、「説明・報告」、「質問」、「指示要求」、「批判」、「無視」の7項目が挙げられる。

「名前を呼ぶ」：介入評価で3名の母親の生起率が減少した。その理由として、絵本の読み聞かせ場面が母親と子どもの身体的な距離が近いものであり、子どもの名前を呼び注目を得る必然性が低いためではないかと考えられる。

「褒める」：介入評価で3名の母親の生起率が減少した。その理由として、母親主体の絵本の読み聞かせでは子どもが行動をする機会が少ないために、母親の「褒める」行動の機会が少なく、当該行動が生起しにくい場面であることが考えられる。

「説明・報告」：介入評価で3名の母親の生起率が増加し、その後維持がみとめられている。このことから、子ども主体であったベースライン評価から母親主体の絵本の読み聞かせ場面になったことで、母親の遊びへの参加が積極的になったと考えられる。

「質問」：ベースライン評価で3名の母親の生起率が20%と高いが、その後の介入評価において減少がみられている。このことから、母親主体の絵本の読み聞かせは、母親からの「質問」行動の機会が少なく、当該行動が生起しにくい場面であると考えられる。

「指示・要求」：介入評価以降、3名の母親の生起率に減少がみられた。ベースライン評価では子どもの遊びに対し、母親が「～して」や「～しなよ」など子どもの遊びを支配しており、子どもはそれに従い遊ぶという母親主導の関係であった。しかし、介入評価、プロブ評価および維持評価では、「指示・要求」行動の生起率が減少しており、母子間の関係に変化が起こった可能性が高いと考えられる。江玉（2002）の研究においても、絵本の読み聞かせを行なうことで、子どもと親のどちらかが主導的なかわりであったものが、次第に相互関係的なかわり方に変容していくという結果が得られており、絵本の読み聞かせ場面での変容が他の遊び場面にも影響したと考えられる。

「批判」「無視」：介入評価以降、3名の母親の「批判」、「無視」行動の生起率に減少がみられた。その理由として、母子のかかわりが相互関係的なものに変化したことが考えられる。つまり、絵本の読み聞かせは母親の相互関係的な遊びへの積極性を高めることで、「批判」「無視」行動の減少を促進する働きがあると考えられる。

次に、3名の母親それぞれで行動の変化に違いがあった項目としては、「注目」、「笑顔」、「同意」、「誘い・提案」、「反復・確認・返事」「主観表出」の6項目が挙げられる。

「注目」：ベースライン評価で25%以上と高い生起率であるMo.AとMo.Bに対して、14%と生起率が低いMo.Cは、子どもに「注目」を向けにくい母親であると考えられた。しかし、介入評価以降、Mo.AとMo.Bでは「注目」行動の生起率の減少がみられ、Mo.Cは当該行動の生起率に増加がみられている。また、Mo.Cは絵本の読み聞かせ時に子どもの様子を見てペースを合わせるように注意を払っており、その後も維持されていることから、絵本の読み聞かせは普段あまり子どもに注目を向けづらい母親にとっては「注目」行動を促進させる働きがあると考えられる。

「笑顔」：ベースライン評価で生起率が27%と高かったMo.Bでは「笑顔」行動の生起率に減少がみられた。さらにCh.Bにおいても「笑顔」行動の生起率に減少がみられている。また、Mo.CとCh.C、Mo.AとCh.Aも同じ推移を示しており、「笑顔」行動の生起は母親と子どもで同じように推移していることが明らかになった。このことから、「笑顔」行動は、一方の相手に生起することで、もう一方の当該行動を誘発していると考えられる。ただし、絵本の読み聞かせが「笑顔」行動が生起しやすい場面とは一概にいうことは出来ず、今回の3組の中ではMo.CおよびCh.Cにのみ、当該行動の増加に効果的であったといえる。Mo.CおよびCh.Cの「笑顔」行動の生起率の増加の理由としては、当該母子のそれぞれの「注目」行動の生起率の増加および、母子間の「視線を合わせる」行動の生起率の増加が考えられる。「笑顔」行動が、片方が当該行動を生起することでもう一方の当該行動を誘発しているならば、相手の顔への「注目」や相互間での「視線を合わせる」行動は必要不可欠な行動であると考えられる。このことから、Mo.CおよびCh.Cが絵本の読み聞かせ場面において、相手の顔への「注目」および「視線を合わせる」行動が、「笑顔」行動を誘発していた可能性があるといえる。つまり絵本の読み聞かせ場面が当該母子にとって、相手へ注目を向けやすい場面であったために「笑顔」行動の生起率に増加がみられたと考えられる。

「同意」：プローブ評価においてMo.Aの生起率の増加がみられた。このことはCh.Aの「反復・確認・返事」行動の増加に伴うものであると考えられる。その理由としては、読み聞かせ場面においてCh.Aは絵本の内容を母親に確認することが多く、それに対しMo.Aが「同意」行動をよくしていたためである。しかし、Mo.Cにおいては「同意」行動の生起率に減少がみられた。ベースライン評価でMo.Cは子どもの遊びに対して「そう、そう」などと「同意」する機会が多かったが、絵本の読み聞かせという母親主体の遊びの場面では、「同意」行動の生起する機会数が少なかったために当該行動の生起率

が減少したと考えられる。このことから、言語および状況の把握が不十分である年齢が低い子どもとのかかわりの場合、絵本の読み聞かせ場面では、子どもが母親に確認する機会が増えるため、母親の同意行動が増加する。しかし、絵本の内容理解ができる年齢の子どもとのかかわりの場合、母親主体の絵本の読み聞かせ場面では母親の「同意」する機会が減少すると考えられる。

「誘い・提案」：介入評価で3名の母親の生起率に減少がみられた。このことから、母親が絵本を読み進めていく場面では「誘い・提案」行動の生起機会が少ないと考えられる。しかし、プローブ評価においてMo.Aにのみ「誘い・提案」行動の生起率の増加がみられている。Mo.Aは他の2名の母親よりもベースライン評価で「誘い・提案」行動の生起率が高いが、これは、子どもの年齢が他の2名と比べて幼く、遊びのバリエーションが乏しいためであると考えられる。そのため、遊びに対して母親からの提案が多くなっている。その後、介入評価において母親主体の絵本の読み聞かせ場面を経験し、さらに子どもへの働きかけが促進され、母親の遊びへの参加が積極的になったと考えられる。

「反復・確認・返事」：介入評価で3名の母親の生起率に減少がみられた。しかし、プローブ評価においてMo.Aでは生起率の減少、Mo.Bにおいては生起率の増加がみられた。Mo.Aの生起率の減少の要因として、Mo.Aはベースライン評価において子どもへの応答として“頷き”がとても多く、言葉による「説明・報告」の行動の生起率が低かった。その後、絵本の読み聞かせ場面において、母親の説明する機会が増えたことでそれに伴って、“頷き”が減少し、そのことが「反復・確認・返事」行動の生起率の減少に影響し、その後も維持されたと考えられる。一方で、Mo.Bの当該行動の増加の要因としては、Ch.Bの「説明・報告」行動の生起率の増加が考えられる。Mo.Bの事後評価における面接から、子どもの言語発達が急激に伸びたことが語られており、子どもの「説明・報告」行動の生起率の増加に伴い、母親の「反復・確認・返事」行動の機会が増加した可能性がある。

「主観表出」：ベースライン評価において「主観表出」行動の生起率が2%と低かったMo.Aはプローブ評価に生起率の増加がみられた。一方で、ベースライン評価において当該行動の生起率が17~18%とある程度高かったMo.BとMo.Cでは生起率に減少がみられ、3名の母親ともプローブ評価時には10%~14%と同程度の生起率となった。このことから、絵本の読み聞かせ体験は、生起率が高い母親には生起率を減少させ、生起率の低い母親には生起率を増加させるような働きがあると考えられる。しかし、今回の研究においては、当該行動と関連がありそうな要因がなく、今後検討が必要であると考えられる。

以上母親の行動の変化についてまとめると、本研究の結果から以下の10点が考えられる。①読み聞かせ場面は母親主体の遊びとなるため、「名前を呼ぶ」「褒める」「質問」「誘い・提案」行動は生起しにくい、②母親主体の読み聞かせ場面では、母親の「説明・報告」行動の生起率が増加し、その後母親の当該行動が維持されることで母親の遊びへの積極性が上がる、③母親主体の読み聞かせ場面で、母親の「指示・要求」の生起率が減少することで、母親の主導的なかわり方が変化し、相互関係的なかわり方に変化していく、④母親が遊びへ積極的になり、母子の関係が相互関係的なものに変化することで、「批判」「無視」行動が減少する、⑤「注目」「視線を合わせる」行動が増加することで「笑顔」行動の生起率が上がる可能性がある、⑥言語および絵本の内容の理解が不十分な子どもにおいては「確認」行動が増加するため、母親の「同意」行動が増加するが、ある程度絵本の内容が理解できる子どもであると、母親の「同意」行動は減少する可能性がある、⑦絵本の読み聞かせをすることで、子どもとの遊びへの積極性が上がったため、同一遊び内での展開が難しい子どもの母親では「誘い・提案」行動の生起率が増加する、⑧子どもへの応答として「反復・確認・返事」行動に含まれる“傾き”行動が多い母親は、絵本の読み聞かせにより言語を使用した応答性が高まるため、当該行動は減少する、⑨言語の発達が促進されたと考えられる子どもの「説明・報告」行動の生起率が増加することで、それに対する応答として母親の「反復・確認・返事」行動の機会が増加するため当該行動の生起率が増加する、⑩絵本の読み聞かせには母親の「主観表出」行動を調整する機能があるが本研究においては要因が特定できなかったため今後検討が必要である。

5-2. 子どもの行動の変化

3名の子どもの行動が同じように変化していた項目として、「名前を呼ぶ」、「誘い・提案」、の2項目が挙げられる。

「誘い・提案」：全評価を通して当該行動の生起率はあまり高くないものの、プローブ評価において、3名の子どもの当該行動の生起率がわずかに増加している。

「名前を呼ぶ」：当該行動の生起率も3名の子どもの間において増加がみられていることから、母親主体の絵本の読み聞かせ場面を通して、今までは子ども主体であった遊びが、母親も加わり、より一緒に遊ぶ感覚が促進され子どもの「誘い・提案」行動と「名前を呼ぶ」行動の生起率の増加に繋がったと考えられる。

次に、3名の子どものそれぞれで行動の変化に違いがあった項目としては、「注目」、「笑顔」、「説明・報告」、「質問」、「反復・確認・返事」、「指示・要求」、「無視」の7項目が挙

げられる。

「注目」：Ch.A および、Ch.C において「注目」行動の生起率に増加がみられた。Ch.C では母親の「注目」行動も増加していることから、それに伴い Ch.C の当該行動の生起率も増加したと考えられる。一方で、Ch.B では「注目」行動の生起率に減少がみられている。Mo.B においても「注目」行動の生起率が減少しており、「注目」行動は母子の行動が強く関連していると考えられる。Ch.B の当該行動の減少の原因として、Ch.B と Mo.B はベースライン評価時において、動的な遊びが多く「視線を合わせる」行動の機会が他の2組の母子よりも多かった。そのため、普段動的な遊びを多くしていると考えられる当該男児にとって、絵本の読み聞かせ場面における“隣に並ぶ姿勢”は、視線が合いづらい場面だったと考えられる。次に Ch.A においては、わずかであるが「注目」行動の生起率に増加がみられた。この原因としては、介入評価以降母親のかかわりが積極的になり、母親に「注目」を向ける機会が増加したためと考えられる。

「笑顔」：当該行動については母親の行動の変化の項で述べており、内容が重複するため、ここでは記述しないこととする。

「説明・報告」：Ch.A はベースライン評価において 50% という高い生起率であったが、介入評価以降 Mo.A の「説明・報告」行動の生起率が増加しているため、それに伴い Ch.A の当該行動の生起率が減少したと考えられる。一方で、Ch.B においては「説明・報告」行動の生起率が増加している。このことは、Ch.B はベースライン評価において他の2名の子どもと比べ、動的な遊びが多く当該行動の生起率が低かったため、言語のやりとりが中心となる絵本の読み聞かせを経験し、言語を使用する頻度が多くなったためと考えられる。また、事後評価における母親面接の際にも Ch.B の言語の発達について語られており、上記内容が支持されると思われる。また、プローブ評価において、3名の子どもの当該行動の生起率が 30%～40% と一致しており、「説明・報告」の生起率が高い子どもには生起率を減少させ、生起率の低い子どもには生起率を増加させる効果があるのではないかと考えられる。

「質問」：介入による変化は3名のすべての子どもにおいてみられなかった。しかし、介入評価において Ch.A は生起率の減少、Ch.B は生起率の増加がみられた。この理由として、Mo.A は「無視」行動が他の母親よりも多く、Ch.A は「質問」行動を生起することで母親の注意を引いていたと考えられる。しかし、母親主体の絵本の読み聞かせにおいては注意を引く機会も少なく、当該行動の生起率が減少したと考えられる。Ch.B の増加の理由

として、Ch.B はベースライン評価において他の2名の子どもよりも当該行動の生起率が低いことから、普通の遊びの中で「質問」行動の生起率が低い子どもは絵本の読み聞かせ場面において当該行動の生起率が増加する可能性があると考えられる。

「反復・確認・返事」：3名の子どもにおいてベースライン評価では20%とある程度生起していたが、介入評価以降ではそれぞれ違う結果が得られている。Ch.A は、絵本の読み聞かせ場面において、母親の読んでいる絵本の言葉への繰り返しが多く、介入評価以降には当該行動の生起率に増加がみられた。さらにCh.A は「無視」行動の生起率にも減少がみられており、読み聞かせにより母親への応答性が高まったと考えられる。Ch.B は、介入評価以降に当該行動の生起率に減少がみられているが、このことは、Ch.B が絵本の読み聞かせの経験をとおり、「説明・報告」行動である言語説明の機会が増加し、頷きなどの返事が減少したためと考えられる。

「指示・要求」：3名の子どものうち、2名の子どもにおいて介入評価で生起頻度の減少がみられており、絵本の読み聞かせ場面は母親の結果と同様に、「指示・要求」行動が生起しにくい場面と考えられる。

「無視」：3名の子どもの「無視」行動の生起率はベースライン評価においても低かったが、介入評価後3名の子どもの「無視」行動が生起しなくなった。このことから、読み聞かせによって母親に対する子どもの応答性が高くなったと考えられる。つまり、絵本の読み聞かせは、「無視」行動が生起しにくい場面であると同時に、子どもの応答性を高める効果があると考えられる。

以上子どもの行動の変化についてまとめると、本研究の結果から以下6点が考えられる。

①絵本の読み聞かせ場面は子どもの「無視」行動を生起させにくい場面である、②絵本の読み聞かせによって、母親が遊びに積極的になるため子どもの「無視」行動が減少し応答性も高まる、③絵本の読み聞かせにより母親の遊びへの積極性が高まり、母子間のかかわりが相互関係的なものに変化することで、子どもの「名前を呼ぶ」、「誘い・提案」の行動の生起率は増加する、④普段動的な遊びが多い子どもでは、言語コミュニケーションを中心とする絵本の読み聞かせによって「説明・報告」行動の生起率が増加する、⑤子どもの「説明・報告」行動の生起率が高く、母親の当該行動の生起率が低い場合、母親の当該行動の生起率が絵本の読み聞かせによって高くなることで、それに伴い子どもの当該行動の生起率を減少させるといった効果の可能性がある、⑥絵本の読み聞かせ場面は普段「質問」行動があまり生起していない子どもにとって当該行動の生起率を増加させる働き

がある。

5-3. 母子間の行動の変化

母子間の行動として「視線を合わせる」と「スキンシップ」があるが、「視線を合わせる」行動は、母親の行動の変化の項で述べており、内容が重複するため、記述しないこととする。

「スキンシップ」：介入評価において3組の母子すべてに「スキンシップ」行動の生起率が増加がみられた。このことは、絵本の読み聞かせ場面が母親と子ども共にならんで絵本を読むことが多く身体的な距離が近いためであると考えられる。その後の評価においてMo.AとCh.A、Mo.BとCh.Bには、維持がみとめられており、絵本の読み聞かせを行なうことで他の遊び場面にも般化したと考えられる。

5-4. 対児感情尺度と育児感情と行動の変化の関係

介入の結果、3組の母子全てにおいて行動の変化がみられた。しかし、育児不安に強く関係があると考えられる対児感情および育児感情に大きな変化がみられなかったことから、本研究の目的であった、絵本の読み聞かせに育児不安の低減効果があるのかどうかについて明らかにすることができなかった。しかし、3組の母子すべてに良い行動の変化がみられており、それに伴い絵本の読み聞かせを継続することで、母子それぞれにみられた行動の変化に母親自身が気づき、今後対児感情および育児感情の変化に繋がる可能性が高いと考えられる。

6. 印象評定

第3者からの印象評定において、絵本の読み聞かせの介入の結果、Mo.AとCh.Aでは「穏和性」因子得点が増加し、Mo.BおよびCh.B、Mo.CおよびCh.Cでは「活動性」因子得点が増加するという結果が得られた。本研究においてこれらの違いとして考えられるのは、①子どもの年齢による言語コミュニケーションの違い、②Mo.Aの「主観表出」行動の生起率の増加や、Ch.Aの「笑顔」行動の増加、Ch.Aの「反復・確認・返事」行動の増加およびCh.BとCh.Cの当該行動の減少などの行動の変化、これら多くの要因が関係していると考えられる。本研究においては、さまざまな要因が混在し影響し合っていると考えられるため、特に印象評定に影響を与えた要因を特定することは出来なかった。しかし、少なくとも絵本の読み聞かせを行なうことで母子関係の良い変化がみられ、その変化は第3者からみても明らかな変化であると考えられる。

7. : 総合考察

本研究において、絵本の読み聞かせをすることで、およそ3歳児から4歳児を持つ母親の育児不安の低減の効果を見出すことは出来なかった。伊藤(2011)の研究結果で得られている結果と本研究の結果を総合すると、絵本の読み聞かせの育児不安の低減効果は胎児・乳児を持つ母親にとっては有効であるが、実際に言語でのやりとりが可能である3歳から4歳の子どもに対する絵本の読み聞かせの育児不安の低減効果には個人差があることが明らかになった。このことから、伊藤(2011)の研究で母親の育児不安が低減した要因として、「絵本の読み聞かせ」というより「母親として何かを子どものために行なっている」と母親が考えることが重要だったのではないかと考えられる。その手段として、ある程度一方的なかかわりとしても成立する遊びが絵本の読み聞かせであると言える。

そのため、実際にコミュニケーションを行なえる年齢の子どもであると、胎児や乳児ほど育児不安の低減に効果がなかったと考えられる。さらに、「胎児や乳児を持つ母親の育児不安」と「幼児を持つ母親の育児不安」では、育児不安の内容も異なると考えられるため、絵本の読み聞かせがどのような不安に効果的であるのかをさらに検討していく必要がある。

今回の研究においては、母親の「無視」や「批判」などの否定的な行動の生起率の低下、母親の「指示」行動の生起率の低下による相互関係的なかわりへの変化、それに伴い子どもが母親と遊ぶことへ積極的になるなど、絵本の読み聞かせが母子の行動に対して良い影響を与える可能性が非常に高いことが示された。また、第3者からの母子間の印象に対して肯定的な変化もみられていることから、絵本の読み聞かせを継続することで育児不安の低減に繋がる可能性は十分に高いと考えられる。

今後の展望

本研究において、絵本の読み聞かせは育児不安を低減するという結果は得られなかったが、母親の遊び行動を促進させる効果があり、絵本の読み聞かせを継続して行なうことで、育児不安の低減に繋がる可能性があることが考えられた。

今後、本研究の目的を明らかにするためには以下のような課題があると考えられる。

まず、研究協力者の大きな課題として研究事例の少なさが挙げられる。本研究では実験の複雑さおよび実験期間の関係により、まず少数事例での実験を行ない、絵本の読み聞かせの育児不安低減の効果について検討した。その結果、育児不安低減の効果の可能性が

示されたため、今後は子どもの年齢や性別および母親の心理的な変化において、科学的根拠が高く信頼できる結果を得るために事例を増やすことが必要である。

また、子どもの育てにくさや、母親のパーソナリティおよび不安の抱きやすさ、さらに先行研究でも育児不安と深く関係している夫婦関係などについて検討するためにも、今後も継続して研究を進め、本研究を展開していく必要があると考えられる。

さらに、本研究ではおよそ2週間という短い期間で絵本の読み聞かせという独立変数を導入しており、行動の変化はみられているが心理的な変化までは観察することができなかったため、今後の研究ではさらに長期的な介入の必要もあると考えられる。

以上の課題を踏まえて、今後母親の育児不安を低減するために絵本の読み聞かせにどのような効果があるのか、また、どのようななかかわり場面が母親の育児不安を低減させるのか、さまざまな視点から検討していく必要があると思われる。

引用文献

秋田喜代美・無藤隆（1996）. 幼児への読み聞かせに対する母親の考えと読書環境に関する行動の検討 教育心理学研究, 44 (1), 109 - 120.

安藤智子・荒牧美佐子・岩藤裕美・丹羽さかの・砂上史子・堀越紀香（2008）. 幼稚園児の母親の育児感情と抑うつ—子育て支援利用との関係 保育学研究, 46, 235 - 244.

David. H. Barlow・Michael Hersen（1984）. SINGLE CASE EXPERIMENTAL DESIGNS; Strategies for Studying Behavior Change 2/ed. PERGAMON BOOKS. (D.H. バーロー・M. ハーセン著 高木俊一郎・佐久間徹（監訳）（1988）. 一事例の実験デザイン；ケーススタディの基本と応用 改版 二瓶社)

江玉睦美（2002）. 絵本の読み聞かせが父母に与える影響に関する研究—事例研究から— 中国四国教育学会教育学研究紀要, 48 (1), 529 - 534.

冬木春子(2000). 乳幼児を持つ母親の育児ストレスとその関連要因:親の属性およびソーシャルサポートとの関連において 現代の社会病理, 15, 39 - 56.

花沢成一（1992）. 母性心理学 医学書院

原崎聖子・篠原しのぶ（2005）. 母親の乳幼児養育に関する調査：ブックスタート事業との関わりから 福岡女学院大学紀要, 6, 59 - 68.

原崎聖子・篠原しのぶ（2006）. 母親の乳幼児養育に関する調査：ブックスタート事業 18ヶ月児を中心に 福岡女学院大学紀要, 7, 23 - 28.

- 原崎聖子・篠原しのぶ・安永可奈子 (2007). 母親の乳幼児養育に関する調査：ブックスタート事業 36 ヶ月児を中心に 福岡女学院大学紀要, 8, 73-82.
- 平岡康子・松浦和代・野村紀子 (2004). 乳幼児を持つ就労女性の育児ストレスと職業性ストレスの分析 小児保健研究, 63, 647-652.
- 五十嵐悠香 (2010). 絵本の読み聞かせにより母子の愛着は深まるのか？－母親の心理に着目した実証的研究－文教大学人間科学部臨床心理学科卒業論文 (未公開).
- 岩下豊彦 (1979). オスグットの意味論と SD 法－「情緒的意味体系の一般性仮説」と「情報統合過程の調和仮説」に対する疑問提起の実証研究 川島書店
- 伊藤由美 (2011). 母親による胎教の動機づけとしての絵本の読み聞かせにおける育児不安への影響 母性衛生, 52 (2), 337-344.
- 岩田美佳 (2000). 現代社会の育児不安 家政教育社
- 川井尚・庄司順一・千賀悠子・加藤博仁・中野恵美子・恒次欽也 (1994). 育児不安に関する基礎的検討 本総合愛育研究所紀要, 30, 27-39.
- 厚生労働省 (2003). 厚生労働白書平成 15 年度版 厚生労働省 2003 年
< <http://www.mhlw.go.jp/wp/hakusyo/kousei/03/> > (2012 年 12 月 20 日)
- 厚生労働省 (2012). 子ども虐待による死亡事例等の検証結果等について (第 8 次報告)
厚生労働省 2012 年 7 月 26 日
< http://www.mhlw.go.jp/bunya/kodomo/dv37/index_8.html > (2012 年 12 月 20 日)
- 牧野カツコ (1982). 乳幼児をもつ母親の生活と〈育児不安〉家庭教育研究紀要, 3, 34-56.
- 牧野カツコ (1983). 働く母親と育児不安 家庭教育研究所紀要, 4, 67-76.
- 牧野由美 (2000). 日本語学習者のためのターン・テイキング教育を目指して－大学生の日常会話を資料として－平成 12 年度日本語教育学会秋季大会予稿集 98-103.
- 宮本純子 (2008). 乳幼児をもつ母親の育児不安についての研究 九州大学心理学研究, 9, 215-221.
- 内閣府 (2003). 平成 15 年度版国民生活白書 若年層の意識実態調査 2003 年
< <http://www5.cao.go.jp/seikatsu/whitepaper/h15/honbun/html/15332c10.html> >
(2013 年 1 月 8 日)
- 野村昇司 (2004). 子育てに絵本の読み聞かせを 銀河社.
- NPO ブックスタート (2012) 各地の活動 ブックスタート 2012 年 11 月 30 日
< <http://www.bookstart.net/index.html> > (2012 年 12 月 15 日)

- 小川香織 (2008). 絵本の読み聞かせの心理療法的効果の検討—小児科の診療待ち時間における読書療法的アプローチ— 岩手大学大学院人文社会学科研究紀要, 17, 37-52.
- 織戸宜子 (2008). 児を一時乳児院に預けるもその後良好な母子関係を築いた産後うつ病の2症例 女性心身医学, 13 (1・2), 54.
- 櫻谷真理子 (1985). 心理科学の探求 家庭で育つ0歳～3歳児の生活実態と母親の育児意識調査3, 名古屋心理科学研究編.
- 三鈷泰代 (2009). 幼児期の子どもをもつ親の養育スキルに関する研究—親の養育スキルと子どもの行動傾向との関連— 発達研究, 23, 57-72.
- 住田正樹 (1999). 母子の育児不安と夫婦関係 子ども社会研究, 5, 2-20.
- 住田正樹・中田周作 (1999). 父親の育児態度と母親の育児不安 九州大学大学院教育学研究紀要, 2, 19-38
- 住田真裕子 (2010). 絵本の読み聞かせが母親に与える影響に関する一考察 中国四国教育学会教育学研究紀要, 56, 643-648.
- 高橋美知子 (2006). 子どもへの読み聞かせにおける発達への一考察 福祉と人間科学, 16, 125-146.
- 高橋種昭・中一郎 (1976). 母性の精神衛生に関する研究—育児不安を中心として— 児童研究, 55 (1), 53-81.
- 手島聖子・原口雅浩 (2003). 乳幼児健康診査を通じた育児支援：育児ストレス尺度の開発 福岡県立大学看護学部紀要, 1, 15-27.
- 吉田弘道・山中龍宏・巷野悟郎・太田百合子・中村孝・山口規容子・牛島廣治 (1999). 育児不安スクリーニング尺度の作成に関する研究—1・2ヵ月児の母親用試作モデルの検
- 代田智子 (2001). 読み聞かせわくわくハンドブック—家庭から学校まで— 一声社.

研究ノート

Vテクル及びVテイク形の複雑述語について

梅 香 公¹

On V-*te kuru/iku* Constructions in Japanese

1. はじめに

移動動詞「行く」と「来る」は、以下に示すように、「行く」は話し手から遠ざかる動きを表し、他方、「来る」は話し手に向かう動きを表す。

- (1) a. 太郎はそこへ行った。
b. 太郎はここに来た。

加えて、話し手から遠ざかるのでも向かうのでもない中立的な移動は、「行く」で表されることもよく知られている。

- (2) a. この電車は、渋谷から横浜まで行きます。
b. この廊下を行くと外に出ます。

中立的な移動に関しては、話し手の位置に関係なく「行く」が選択されることが観察される。

上記の本動詞としての「行く」、「来る」に加えて、動詞のテ形と結びついて複雑述語Vテクル・Vテイク形を形成する補助動詞の「行く」、「来る」がある。なお、本稿では便宜的に、特に説明がない場合は、「V」を本動詞、後続する「イク」「クル」を補助動詞と呼ぶことにする。

1 常磐大学コミュニティ振興学部 准教授

- (3) a. 太郎はコンビニに寄って来た。
 b. 太郎はいつも昼食を食べて行きます。
 c. 花子は大学に走って来ました。
 d. 花子は本を持って行きました。

寺村 (2003) は、(3a-d) のタイプの用例に関して、補助動詞「行く」「来る」に移動の意味が保持されていることを指摘している。次節において詳述するが、(3a & b) においては、コンビニに寄ってから来たのであり、昼食を食べてから行くと言える。要するに、本動詞「寄る」に補助動詞「来る」が、本動詞「食べる」に補助動詞「行く」が継起しているのである。他方、(3c & d) においては、「走る」と「来る」が、また、「持つ」と「行く」が同時に生起していると言える。「走る」と「持つ」が「来る」と「行く」の様態を表していると考えられる。対照的に、次の寺村 (2003) の例では、移動の意味は保持されていない。

- (4) a. ピアノの音が聞こえてくる。
 b. 空が明るくなってきた。

(4a & b) においては明らかに、「ピアノの音が来る」とか「空が来た」とは言えない。これらの場合では、補助動詞に移動の意味はない。それぞれ、「ピアノの音が聞こえる」「空が明るくなる」という事態が話し手の方に現出したというのが正確な解釈と言えるだろう。これらの例では、所与の文の主語と共起するのは「聞こえてくる」、「明るくなってくる」という複雑述語全体である。本稿では、(4a & b) のような複雑述語を主に検討の対象とする。

先行研究 (寺村 (2003)、森田 (2006)、仁田 (2007)) において、補助動詞「クル」が所与の文の主語と共起しないこと、「X が V」という現象が話し手に接近現出することが指摘されている。しかしながら、どの動詞タイプの動詞が「クル」を選ぶのか、「イク」を選ぶのか、あるいは、どちらも可能なのかについての形式化された提案はない。また、形成された複雑述語に関しても、妥当性の程度は論じられていない。

先行研究とは対照的に、本稿では、以下の2点に答える仮説を提起することを目指している。

- (5) a. どのような動詞タイプが「クル」あるいは「イク」を選択し複雑述語を形成する
のか。
b. V テクル・テイクの妥当性の程度の差を説明できるか。

上記の2点に関する提案は、有界性 (boundedness) と有標性 (markedness) が関与している
と本稿では考えている。

2. 先行研究

寺村 (2003) によると、V テイク・テクル形は、その構成要素である V と「イク」
あるいは「クル」との関係に関して、3つのパターンの存在が指摘されている。以下、
(6e & f) は (4a & b) と同じ。

- (6) a. 疲れたから、ちょっとコーヒーを飲んでくる。
b. 日本に来る途中、香港に寄って来ました。
c. 毎朝会社に歩いてくる。
d. 学校へは自転車に乗って来ます。
e. ピアノの音が聞こえてくる。
f. 空が明るくなってきた。

(6a & b) においては、複雑述語の V と後続する「クル」は継起する動作を表していて、両
者は対等な関係にあり、「V-V」と表すことができる。次に (6c & d) においては、V の部
分は主たる述語である「クル」を副詞的に限定・修飾していると言える。この関係は、主
を大文字、従を小文字で表すと、「v-V」と表すことができる。最後に、(6e & f) におい
ては、「ピアノの音が聞こえる」という事態、また、「空が明るくなる」という事態が話し
手の方に物理的に近づくという意味が「クル」によって示されているので、「聞こえる」
と「明るくなる」が主で「クル」が従となり、「V-v」と表される。

寺村 (2003) は (6e & f) のタイプ、つまり、「V-v」型の複雑述語の「v」が、移動の
意味を失い、アスペクト的意味を持つと考えている。アスペクト的意味とは、「V」の表
す現象が、物理的・心理的に、事象全体として話し手に向かって接近するということであ
る。以下の例は心理的な接近を表している。

- (7) a. その仕組みが分かってくる。
b. 彼女の気持ちが分からなくなってくる。
c. 気持ちが沈んでくる。

(7a-c) では、「クル」は、それぞれの主語と単独では共起しない。「クル」の役割は、話し手に対して、事態が心理的に接近しているというアスペクト的意味を付与することであると言える。

同様に、「イク」に関しても、「V-V」型、「v-V」型、及び「V-v」型が指摘されている（寺村（2003））。以下は、「V-v」型の例である。

- (8) a. ローソクの火が消えていく。
b. 年々松の木が枯れていく。
c. 彼との仲はだんだん疎遠になっていった。

(8a-c) のアスペクト的意味は、「XがV」という現象が、話し手から次第に遠ざかるということである（寺村（2003））。

要するに寺村（2003）では、「Vテクル」と「Vテイク」は、事象の変化を時間の線に沿った移動というイメージで捉え、その線のどちら側に話し手を置くかで対立しているのである。

次に森田（2006）の分析を概観しよう。森田は、「Vテイク・Vテクル」形式の「イク」及び「クル」を3通りに整理している。移動の具体的意味を保持したタイプ、時間的、抽象的な意味に転じたタイプ、それから、単に先行動詞Vの意味する事態が、話し手が見送る視点を取るか、迎える視点を取るかを示す機能的作用を保持するタイプである。以下に各タイプに属する具体例を見ていこう。

- (9) a. 本屋に寄って、本を買って来た（順次性）。
b. 妻が赤ん坊を抱いて来た（平行性）。
c. 駅まで揺られて来た（状態性）。
d. 足音が遠ざかって行った（複合動作）。

(9a-d) のどのケースも「クル」「イク」は、移動の意味を保持している。そのステイタスは様々で、順次性においては動作の継起を表し、平行性と状態性では移動の様態を表していると言える。更に、複合動作でも、ある意味で移動の動作の限定・修飾が行われていると言えるだろう。次のタイプは時間的な状態継続を表す例である。

(10) これからどうして食っていくつもりだい。

このタイプには、例えば、「暮らしていく、耐えていく、勤めていく、積み重ねていく、貫いていく、等」が含まれる。「イク」「クル」共に可能だが、何れも空間的移動ではなく時間的な移動、つまり、主体の経験となる。所与の文の主語と「V テクル・テイク」の「V」も「クル・イク」共に共起可能である点が、次に述べる機能的作用を表すタイプと異なっている。

- (11) a. 勇気が湧いて来た (出現・生起)。
 b. 自然が失われていく (消滅)。
 c. 雨が降って来た (開始)。
 d. 病気が悪くなっていく (進行)。

(11a) に関しては、文の主体 (私) と現象主 (勇気) があり、主体に対して、勇気がわくという現象が生起することが示されている。このグループに属する動詞としては、「溢れる、現れる、考えが浮かぶ、睡魔が襲う、等」がある。(11b) は、出現・生起とは逆の現象で、外の世界の対象の話し手の認識領域からの離脱を意味している。このグループに属する動詞としては、「失う、死ぬ、沈む、滅びる、消える、等」がある。(11c & d) も同様に説明できる。外界における対象の状態変化に関して、話し手の迎え受ける立場に立てば変化の開始を表し「クル」が選択され、他方、話し手から見送る立場に立てば変化の進行を表し「イク」が選択される。このグループに属する動詞としては、「夜が明ける、痛みが薄らぐ、薬が効く、頭が冴える、話が違う、腕が疲れる、等」がある。

(11a-d) のケースは全て、文中の主語である「勇気、自然、雨、及び病気」が、「クル・イク」と単独では共起できないことを示している。また、話し手に「X が V」の現象が現出することを示している。

仁田 (2007) も森田同様の分類を提起している。動詞テ形と補助動詞から作られる「V テクル・テイク」は、状態の出現、変化の進展、長期的継続を意味することが観察される。

- (12) a. 頭が痛くなってきた (状態の出現)。
b. 景色がずいぶん秋らしくなってきた (変化の進展)。
c. 今後も首相は改革を徐々に進めていく (変化の進展)。
d. 田中は2年前からつらい病気に耐えてきた (長期的継続)。

仁田 (2007) によると、状態の出現とは以前なかった用法の新たな出現のことであり「V テクル」しかない。変化の進展は、「V」が主体変化動詞の場合と対象変化動詞のケースがあることが指摘されている。変化後に視点を置く場合は「クル」が、他方、変化前に視点を置く場合は「イク」が選ばれる。長期的継続とは、動作の長期にわたる継続を表し、「クル」「イク」共に選択可能である。

3. 先行研究の問題点

寺村 (2003)、森田 (2006) 及び仁田 (2007) でアスペクト的意味を持つとして指摘された例文を、以下に繰り返す。

- (13) a. ピアノの音が聞こえてくる。
b. 空が明るくなってきた。
c. その仕組みが分かってくる。
d. 気持ちが沈んでくる。
e. ローソクの火が消えていく。
f. 年々松の木が枯れていく。
g. 勇気が湧いてきた。
h. 自然が失われていく。
i. 雨が降って来た。
j. 病気がわるくなっていく。
k. 頭が痛くなってきた。
l. 景色がずいぶん秋らしくなってきた。

(13)の例文では、(13a)を除くと「クル」と「イク」は相互互換の関係にあるように思える。ただ、置き換えると各例文の自然さが幾分減じられることが観察される。先行研究では、各文ごとにアドホックな説明がされている。また、寺村(2003)では、以下のように「イク」と「クル」の選択が排他的に分布することが示されている。

(14)

	生まれる	死ぬ	見える・聞こえる	遠ざかる
～テクル	○	×	○	×
～テイク	×	○	×	○

しかしながら、(14)の文法性の判断には人により多少異なることもあり、動詞によって「イク」「クル」のどちらもとれるものと、どちらか一方しか取れないものがあることが観察される。先行研究では、共通点として、所与の例文の主語と「イク」もしくは「クル」が共起しないことと「XがV」が表す事態が現出することが確認された。問題点は、例文ごとの「イク」「クル」の選択がアドホックに説明されていること、及び、妥当性の程度がやはりアドホックに説明されていることにある。

4. おわりに

先行研究の問題点に関して、冒頭で上げた有界性と有標性の二つの観点から、暫定的なものではあるが一つの提案をしたい。

第一に、有界性ということであるが、動詞のタイプを考える時その表す動作・過程・状態が、時間軸において左側(時間的に前)に境界を有するのか、右側(時間的に後)に境界を有するのか、あるいは、境界に対して中立的(neutral)、つまり、左右が境界で限定されていないかの三つのタイプを想定したい。

(15)

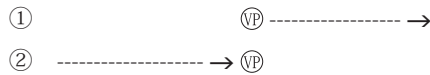
- ① |-----→
- ② -----→|
- ③ -----→

----->

(15)において、①の破線、矢印及び縦棒は左側に境界がある動作・過程・状態を表し、②は右側に境界がある動作・過程・状態を表し、③は、左右に境界を持たない動作・過程・状態を表している。

「行く」と「来る」に関しては、話し手、つまり、話者の視点、発話の時点に対して、前者が接近する移動、後者が遠ざかる移動として認識されている。アスペクト的意味を表す補助動詞としての「イク」と「クル」に関しても、「XがV」が表す事態の話者への時間軸に沿っての近接的現出か遠ざかる方向の現出かをそれぞれ表す。

(16)



(16)において、VP は、視点 (viewpoint) を表している。「行く」が視点のあるところを出発点とする、遠ざかっていく移動を表す点で①の矢印によって表されると言え、他方、「来る」が視点の方へ向かってくる移動を表すので②の矢印によって示されていると言える。

ここで、(15)と(16)を組み合わせると、視点が境界として機能するとするならば、(15)の①は(16)の①と、(15)の②は(16)の②と同じパターンを示すことになる。アスペクト的意味を有する複雑述語のケースでも同じことが言えるだろう。ただ複雑述語の場合は、「V テクル・イク」の「V」の部分と補助動詞「イク・クル」の部分の相性が問題になる。①と②の組み合わせだと、例えば、「*船が沈んでくる。」「?? いい考えが浮かんでいった。」のケースは、「沈む」が(15)の①で「くる」が(16)の②の組み合わせであり、「考えが浮かぶ」が(15)の②で「いく」が(16)の①の組み合わせになり、両ケースとも対立が見られ、それが、非文と妥当性の低い文を生成する結果になったと考えられる。当然、両ケースにおいて「イク」と「クル」を交換すると、それぞれ、前者が(15)の①と(16)の①の組み合わせで後者が(15)の②と(16)の②の組み合わせとなり、対立が解消されて、自然な文、「船が沈んでいく。」と「いい考えが浮かんできた。」の生成に至る。更に、境界に対して中立的な(15)の③のケースでは、(16)の①と②の両方が選択可能であることが想定できる。状態動詞は、両方のケースがあることが指摘されている (仁田 (2007))。例えば、「様々な問題が関わっていく・くる。」に見られるように、どちらのケースも妥当性の差はあるが非文ではない。² この

2 仁田 (2003) は、「関わってくる」には言及していない。

ケースは、「関わる」が、(15)の③で(16)の①と②とも共起すると考えると容易に理解できる。

このように(15)と(16)の組み合わせによる説明は、複雑述語における「イク」と「クル」の選択の問題にみられるアドホックな部分を解消する意味で冒頭の(5a)の質問に答えるものであるといえるだろう。

次に、有標性に関する(5b)の質問に移ろう。(16)の時間軸上で視点と発話の時点(speech time)は、現在(present)であるので、①は「V テイク」と非過去(non-past)の動作を表し、他方、②は「V テキタ」と過去(past)の動作を表すと考えるのが妥当である。実際、「V テイク」と「V テキタ」が複雑述語の表現としてより頻度が高く自然であると思える

(17)

	過去	非過去
無標 (unmarked)	V テキタ	V テイク
有標 (marked)	V テイッタ	V テクル

(17)の表が示していることは、「V テキタ」と「V テイク」の組み合わせが無標、つまり、典型的なケースあり、「V テイッタ」と「V テクル」の組み合わせの方が有標、つまり、非典型的なケースになるということである。換言すると、「V テキタ」の場合は、時間軸上右境界(right-bounded)で、出来事時(event time)が過去なので視点に向かってくる動作が記述されるので対立する要素ない。「V テイク」に関しては、時間軸上左境界(left-bounded)で、出来事時が非過去なので視点から去っていく動作として記述されるので、同様に、対立する要素はない。対照的に、「V テイッタ」では、時間軸上左境界であり出来事時が過去なのでその境界は過去となるが、視点は発話時の現在なので、要素間の対立が生じる。「V テクル」においても、右境界で出来事時は非過去なので境界も非過去になるが、視点は発話時の現在なので、要素間の対立が見られる。最初の二つのケースは対立がないので無標(unmarked)であり、最後の二つのケースは対立が見られるので有標(marked)とみなされる。

上記の提案によって、アスペクト的意味を有する複雑述語「V テイク・テクル」の文法的妥当性が説明可能となる。確認のため、(13a-1)と(14)を以下に繰り返そう。

- (18) a. ピアノの音が聞こえてくる。
 b. 空が明るくなってきた（無標）。
 c. その仕組みが分かってくる。
 d. 気持ちが沈んでくる。
 e. ローソクの火が消えていく（無標）。
 f. 年々が松の木が枯れていく（無標）。
 g. 勇気が湧いてきた（無標）。
 h. 自然が失われていく（無標）。
 i. 雨が降ってきた（無標）。
 j. 病気が悪くなっていく（無標）。
 k. 頭が痛くなってきた（無標）。
 l. 景色がずいぶん秋らしくなってきた（無標）。
- (19) a. 生まれてくる /* いく
 b. 死んでいく（無標） /* くる
 c. みえてくる /* いく
 d. 遠ざかっていく（無標） /* くる

(18&19) で無標とマークしたもの以外でも (18a&c) 及び (19a&c) は容易に過去形に変換できる。(18d) は、「気持ち」の場合は心理的なアスペクトの意味を有するので「クル」が選ばれているが、過去形も選べる。なお、「船が沈んでいく」の時は、物理的なアスペクトの意味になるので「イク」が選択される。ここで、これらの有標のケースが自然に思える何か理由があると考えべきである。例えば、非時間的な単なる可能性としての記述、論理的な記述、等では、「V テクル」の選択は容易である。その理由としては、非時間的な環境では、視点の移動が可能であり、発話時点の現在にのみ視点が固定されることがないことがある。「V テイッタ」では、例えば、「次々と人が死んでいった。」のように動作が繰り返し行われるケースによく見られるのだが、「死ぬ」から「次々と死ぬ」となることで、(15)の①から③のタイプ、つまり、境界フリー (unbounded) のタイプに変わったと考えれば、少なくとも境界はなくなり結果として視点（現在時）との対立のなくなるので、有標ではあるが非文とはならないと考えられる。

本稿の提案は言うまでもなく暫定的なものであるが、先行研究における観察を深化させる一つの方向性を示していると思う。

参考文献

- 森田 良行 2006 『日本語文法の発想』 ひつじ書房
仁田 義雄 2007 『現代日本語文法3』 日本語記述文法研究会編
（代表 仁田 義雄）くろしお出版
寺村 秀夫 2003 『日本語のシンタクスと意味』 第Ⅱ巻 くろしお出版

研究ノート

児童養護施設におけるソーシャルワークに関する試論 ーソーシャルワークとケアワークの関係を巡って

近江 宣彦*

A Preliminary Note on Social Work at Child Nursing Care:
Discussions over the Relationship between Social Work and Care Work

1. 問題意識

これまでは居住型施設は「ケアワーク」と「ソーシャルワーク」が渾然一体となって援助展開がなされることが一般的であり、居住型施設におけるソーシャルワークを「レジデンシャル・ソーシャルワーク」と位置づけ、相談機関におけるケースワークや社会福祉協議会におけるコミュニティワークと一線を画した独自のソーシャルワークが展開される場と考えられていた。しかし、児童養護施設においては、被虐待児の入所が児童虐待防止法制定前後に増加し、治療的養護が援助内容のなかに組み込まれる必要性が大きく論じられた。

一方、1990年代後半から2000年代初頭にかけて家族支援、特に家族再統合の必要性が議論されはじめ、2004年に家庭支援専門相談員の配置が段階的に行われることとなった。これは、施設内においては治療的養護を取り入れながら、保護者支援のソーシャルワークが行われることとなったことで、児童養護施設においては施設におけるソーシャルワークの機能がある程度明快になったものと見ることもできるが、中心となる生活場面におけるソーシャルワークの位置づけを再確認する必要性を示すものとも考えることも可能である。そのような流れの中で、2007年に公布された「社会福祉士及び介護福祉士法等の一部を改正する法律」を検討する作業の中で、社会保障審議会福祉部会において「介護福祉士及び社会福祉士制度の在り方に関する意見」が提出され、社会福祉士の役割の変化や資質向上、職域拡大を目指した新しい「社会福祉士」へとリニューアルされた。

* 常磐大学ヒューマンサービス学科 助教

これにより、居住型の社会福祉施設、特に児童養護施設においては児童へのケアワークと児童へのソーシャルワークのすみ分け、保護者へのソーシャルワーク、地域住民や関係機関とのソーシャルワークといういくつかの層におけるソーシャルワークの展開など、児童養護施設に固有のソーシャルワークを整理することがせまられる事態となっている。社会福祉士を中心とするソーシャルワーカーの養成においてもケアワークを主体としたこれまでの相談援助からソーシャルワーク（より深く考えると「コミュニティ・ソーシャルワーク」を主体とするそれ）への大きな転換が示されている。

現場におけるニーズから起こされた変化に加え、ソーシャルワーカーを養成する場における教育課程の変化から起こされている変化にも対応する中で、何が児童養護施設におけるソーシャルワーク概念については、現場で実践に携わる職員だけではなく、養成校の教育に携わる者としても十分意識しておかなければならない課題である。すでに同様の研究が多く出されているテーマではあるが、明快な結論を出しにくく、関係者が日々の業務の中で考えざるを得ない課題であることも事実である。

2. 児童養護施設における援助内容の整理—ソーシャルワークとケアワークに当たる業務を中心に

(1) 児童養護施設における援助内容—業務全般から見たソーシャルワーク

児童養護施設における「ソーシャルワークとは何か」を論じることが決して容易でないことは、これまでも現場実践における職員の業務内容を見る中でも実感できることである。社会的養護についてその概略を学ぶ「社会的養護原理」（保育士養成課程で設定されている科目）の各社のテキストなどをみるとその多くは業務内容についての解説が出てくるのだが、保育士向けのテキストに書かれているその内容を見ると、決してソーシャルワークと切り離せない事項が多く含まれるのである。

表1の「児童ケアワークの業務内容」は村田典子が整理したもの^①で、比較的一覧で見やすくなっているため、この表を中心に見てみると、児童養護施設における「児童ケアワーク」には、「日常生活支援」「家事的業務」「余暇活動」「健康観察」「環境・安全指導」「社会生活準備指導」の6項目に整理がなされている。「日常生活支援」では起床・衣類の着替え、排泄・食事・洗面・入浴・睡眠・登校・学習など、子どもが身に着けなければならない基本事項が記載されており、これは子どもの自立支援に欠かせない項目である。「家事的業務」のような一見家事援助のような項目は、清掃・洗濯などは職員が利用者

児童養護施設におけるソーシャルワークに関する試論
 ーソーシャルワークとケアワークの関係を巡って

表 1 児童ケアワークの業務内容

起床 衣服の着替え 排泄 食事 洗面・入浴 睡眠 登校（登園） 学習	起床の声かけ・健康観察、夜具の片づけ 起床・就床、登下校時の着替え援助、汚れ時の処理 排泄習慣のしつけ・介助、失禁の処理、おむつ交換 配膳準備・食事介助・マナーの形成、後方づけ 歯磨き・洗面・洗体・洗髪介助・支援、浴室給湯等 ベッドメイキング、添い寝、健康・睡眠観察 登校（登園）準備、登校（登園）の促し 学習指導
清掃 洗濯 日用品管理 寝具の始末・管理 行事 日常遊び 趣味・創作活動	居室・食堂・トイレ等清掃、箒・はたき・雑巾・掃除機等の使い方指導 衣類の洗濯、下着・衣服の洗濯・整理・収納体験指導、繕いもの 石けん・タオル等日用品の支給・消耗管理 シーツの交換、寝腿の日干し・乾燥 施設内行事の企画・準備と実施、施設外行事への参加 年齢・興味に応じた遊びの動機づけ・支援・参加 器材の調達、指導ボランティアの確保、コンサート等の切符の調達、動物の飼育
日常観察 検温・検脈 看護 通院 予薬の管理	生活をともにしながらの顔色・けが・発熱等の観察 体調不良の場合の検混と検脈 静養室等での看護、病院での付き添い看護 通院の付き添い（病状の把握と健康保険証の持参） 安全・確実な与薬、薬品・消毒薬・洗剤の管理
現場整備 施設・設備等管理 防火管理 無断外出の防止・対応	日常生活周辺の環境整備と季節に応じた室内装飾、植物の栽培 施設内施設・設備の安全点検・修理依頼、冷暖房調整 火器・火元管理の徹底、防火設備の点検 家族間の人間関係の調整、施設生活へのスムーズな適応への援助、家族との連絡・警察への保護願の届け出、関係課所への連絡・保護活動
あいさつ 買い物 外出 つき合い 性	所・時・相手に応じたあいさつ習慣の日常化 所持費用の範囲での買い物体験への援助と衝動買い、サラ金・自己破産の怖さの指導 単独や友人との外出への援助（「門限・行き先」、自己選択・自己決定への支援（場所・買い物） 他者の受け入れへの援助（時間を守る・音への気配り） 異性とのかつき合いにおける性についての指導（ Condom の正しい使い方）
記録 事務 会議 外出・出張 帰省への支援	所属日誌、養護・支援日誌、夜勤（当直）日誌等記録 伝票・事務記録、報告等の事務 部内会議、ケース会議、各種委員会会議への出席 外部機関（措置期間・学校等）との連絡調整業務、研修会への参加、地城の打ち合わせ等への出席、 家庭訪問、家族等への規制日の連絡・調整、帰省準備への援助、帰省中の生活の把握と事後の支援・相談

（出典・村田典子「実践を支える専門技術」岸井・武藤・柴崎監修『養護原理』、同文書院、2005、p.119）

かわって行う常務であるので自立支援と直接かかわりのない項目ではあるが、掃除・洗濯から利用者の生活状況は把握でできる。また、それを自分の手でできるように支援していくことも自立支援の一環であるので、年齢に合わせた指導も含めると単なるケアワークではないことは理解できよう。「余暇活動」に関しては行事の準備などを想定したものであるが、ここにグループワークやそれに類する活動なども含まれるので、これもソーシャルワークとの接点は十分にある。

「社会生活準備指導」などは特に「リビング・ケア」や「アフターケア」にかかわる事項であるので、この項目もソーシャルワークそのものにかなり接点の強い業務であろう。また、「その他の業務」にある「記録」はソーシャルワークにおいては重要な業務の一つであるし、「会議」の項目はソーシャルワーカーとしては調整機能を果たす場所であり、ここはソーシャルワークの業務と言い切れる部分が多い。「帰省への支援」も児童相談所と連絡調整のうえ行われる事項であるので、これもソーシャルワーク機能として考えられるものであろう。

「日常生活支援」「家事的業務」などは一般的にケアワークの分類がなされてきたが、その中にもソーシャルワーク機能が含まれるので、その住み分け、切り分けはそう簡単な作業ではない。

(2)児童養護施設における専門職の位置づけ

このような多様な生活支援の業務がある中で、「ケアワーク」を主に担当する保育士と、「ソーシャルワーク」を主に担当する「児童指導員」が一般的な分類として考えられているが、「児童指導員」に位置する職員が「社会福祉士」の有資格者であるものと、今後国家試験を受験する意思のある者も含めてソーシャルワークを担当する位置づけであることはこれまでの流れであった。

しかし、現在児童福祉施設の基準においては「個別対応職員」や「家庭支援専門相談員」など、重篤なニーズへのケースワークやファミリーソーシャルワークを担当する職種が設置されるなど、ここ10年前後の制度的な変化が起こっている。現在の「児童養護施設運営及び設置に関する基準」には「児童指導員、嘱託医、保育士、個別対応職員、家庭支援専門相談員、栄養士及び調理員並びに乳児が入所している施設にあっては看護師を置かなければならない。ただし、児童四十人以下を入所させる施設にあっては栄養士を、調理業務の全部を委託する施設にあっては調理員を置かないことができる」と職員の規定

がなされているが、これを見るとケアワークを担当する職員は保育士で、ソーシャルワーク部分を担当する職員は「児童指導員」「家庭支援専門相談員」が想定される。

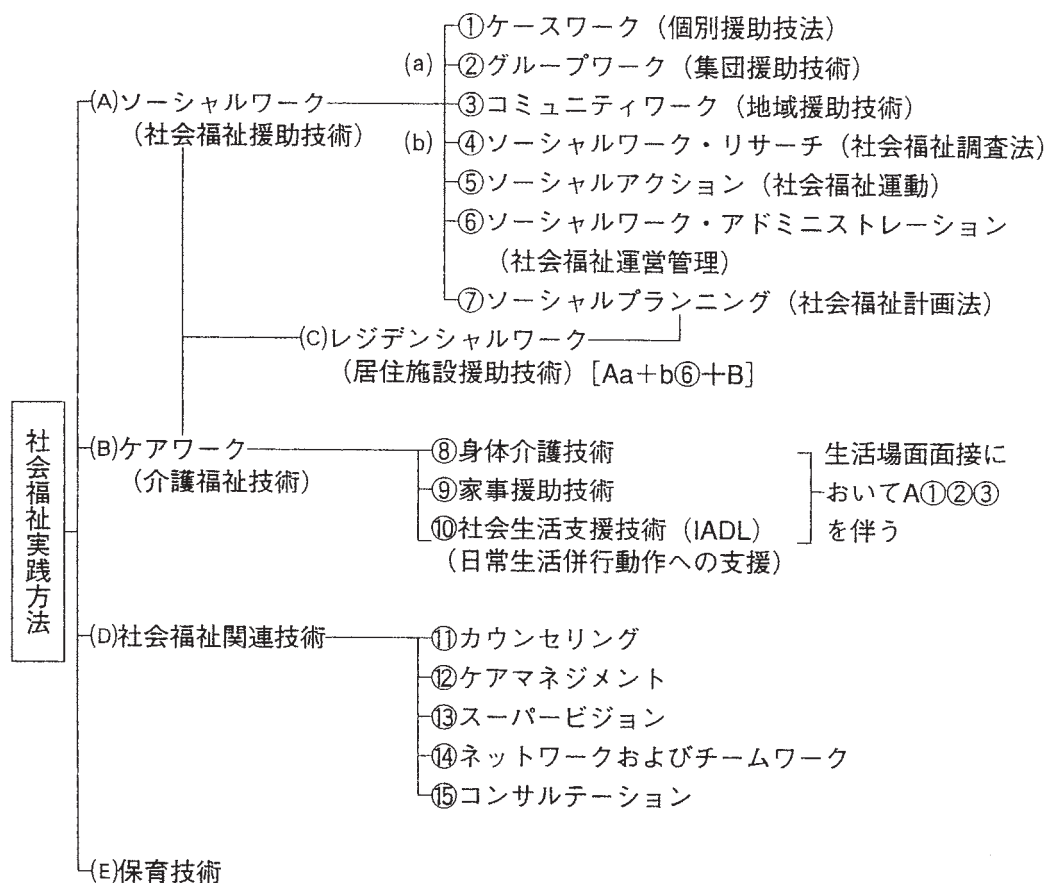
しかし、実際のところは児童指導員と保育士が協同して、子どもの支援にあたっている現状ではそれぞれの業務は重複している。児童指導員の直接処遇の内容を対比した調査が若干古い時期のものが発表されているので、それは一つの参考になるかと思われる^②。これは神奈川県児童福祉分科会社会調査研究部「職員の勤務内容実態調査ー時短への手がかりを探る」(1993年)のものであるが、主な業務の職務内容の割合が明らかにされている。「直接指導」(「生活指導」「学習指導」「余暇指導」「職業指導」「被服整備」「記録」「心理・集団治療」)にあたる部分が保育士53%、指導員50.8%、「給食業務」が保育士4.7%、指導員4.4%、「衛生業務」保育士1.7%、指導員1.2%、「雑務」(「清掃」「洗濯」「作業」)(児童の生活指導を含まない作業)が保育士11.3%、指導員9.1%である^③。その他の部分は割愛したが、「直接処遇」にあたる部分においても、「生活指導」に当たる部分が保育士29.9%なのに対して、児童指導員は51.2%、「学習指導」が保育士20.7%に対し児童指導員が17.4%、余暇指導・職業指導)が保育士23.5%に対し児童指導員19%、「被服整備」が保育士13.5%に対し児童指導員が3.9%、「記録」が保育士11.5%に対し指導員が7.1%となっている^④。児童福祉施設の場合、子どもの自立支援の中に生活技術の獲得が大きなウエイトを占めるので、ソーシャルワークを行う職員がケアワークにもかかわることは様々な福祉の分野・領域と比較しても、ここに児童福祉施設における援助の固有の問題があるように思われる。

3. 児童養護施設における専門性ーソーシャルワークとケアワークの関係性

(1) ソーシャルワークとケアワーク

これは居住型福祉施設において業務分担や役割を考えるとときだけではなく、職員の専門性やアイデンティティ、労働条件などに至るまで、この問題は居住型施設では必ず考えなければならない課題である。これは職員の職務分担のみならず、キャリア形成にまで及んでくる事項だからである。大和田毅は「ソーシャルワークとケアワーク」(大和田毅編著『ソーシャルワークとケアワーク』、中央法規、2004)において、ソーシャルワークとケアワークの共通性と相違性について詳細な分析を行っているが、その際に秋山智久が整理した「社会福祉実践の方法体系」を確認するという方法を取っている(図1)。この秋山の整理を受けて、大和田は倫理、理念、目的、援助モデル、職務遂行の責任、特徴、

図1 社会福祉実践の方法体系 (秋山智久案)



(出典 大和田猛編著『ソーシャルワークとケアワーク』中央法規 2004年、p.273)

原理、援助原則、基本的援助過程について共通性があることを指摘⁵⁾、一方で資格法上の業務、特徴、職能団体、倫理綱領、養成教育、法規上求められる知識については相違性があると述べている⁶⁾。大和田の指摘には全く異論がないが、明解にソーシャルワークとケアワークの区別をしている秋山の整理をここでは取り上げてみよう。

一般的なソーシャルワークと言われる「ケースワーク」「グループワーク」「コミュニティワーク」「ソーシャルワーク・リサーチ」「ソーシャルアクション」「ソーシャルワーク・アドミニストレーション」「ソーシャルプランニング」の7方法はもちろんソーシャルワークとしてカテゴライズされ、一方で「ケアワーク」に当たる部分を「身体介護技術」「家事援助技術」「社会生活支援技術」として整理している。「社会福祉関連援助技術」に当たる部分は別建てとされており、さらに「保育技術」が別建てで設定されて

いる「保育技術」は、保育所保育で行われる「健康」「人間関係」「環境」「言葉」「表現」の5領域を想定し、「ケアワーク」とは別に設定したものであろう。しかし、施設で業務を行う保育については一般的に「チャイルド・ケアワーク」という表現を使用することが多く、低年齢の子どもを中心に上述の「ケアワーク」概念が部分的には該当し、ハンディキャップを持つ子どもが入所・通所する施設では身体介護・家事援助などの業務が多く含まれるので、児童福祉施設の場合はある程度「ケアワーク」として考えるほうが現実的かと思われる。

さらに、この分類法ではソーシャルワークとケアワークの間に「レジデンシャル・ワーク」(居住施設援助技術)が設定され、この表でいう「ソーシャルワーク」の「ケースワーク」「グループワーク」「コミュニティワーク」と「ソーシャルワーク・アドミニストレーション」と、「ケアワーク」の全てが含まれ、さらにケアワークを遂行するにあたっては生活場面面接において「ソーシャルワーク」の「ケースワーク」「グループワーク」「コミュニティワーク」が伴われるという構成がなされている。「レジデンシャル・ワーク」という概念も以前から入所型の社会福祉施設におけるケアの特性と固有性を説明する際に使用されていたもので、「ソーシャルワーク」「ケアワーク」が融合する場所という含意があったと思われる。さらに、居住型施設におけるソーシャルワーク展開においては「生活場面面接」を駆使する必要性もまた従来の研究や保育系の教科書においても強調されてきたところであった。しかし、被虐待児の入所の増加、多重化する家族ニーズ、家庭環境調整なども含む家族支援など、新たな機能が加わる現在の児童養護施設では、今一度の「レジデンシャル・ワーク」の再考が求められている。

(2)レジデンシャル・ソーシャルワーク

これまでは「レジデンシャル・ワーク」として居住型の施設の支援は考えられてきたが、近年のソーシャルワークの実践、さらにはソーシャルワーカーの養成においても、「地域を基盤としたソーシャルワーク」が強調され、「コミュニティ・ソーシャルワーク」の充実と、「コミュニティ・ソーシャルワーカー」の養成にシフトする傾向が見られ、これまでの居住型の福祉施設を中心とするソーシャルワークからの変化が見られるようになった。とはいえ、現在において例えば日本社会福祉士会の調査によると、社会福祉士資格取得者の就労状況は2008年度においては社会福祉施設等が39%と最も多く、次に社会福祉協議会13%、行政機関12%、医療機関11%、独立型社会福祉士事務所2%であ

り^⑦、社会福祉士の有資格者の多くが社会福祉施設にて就労している状況が見られ、働く場所においては従来の居住型（と通所型）施設が多くを占めていると見ることができる。

このような状況を踏まえ、前述の「レジデンシャル・ワーク」という言葉から「レジデンシャル・ソーシャルワーク」という若干広義に拡大された概念を確認しておきたい。川上富雄は「フィールド・ソーシャルワーク」と「レジデンシャル・ソーシャルワークを区別した上で、「レジデンシャル・ソーシャルワーク」を以下のように説明する。

施設を中心に用いられるソーシャルワーク。入所相談や入所利用契約から援助が開始される。施設内の援助は定型的で必要なサービスも揃っており、静的な印象があるが、決して簡単な援助というわけではない。一人ひとりの利用者の状態や希望に応じた援助目標・援助計画を立て、施設内サービスのマネジメントを行うだけでも大変な業務である。また、そのモニタリングや苦情対応、それらを受けての職員研修の企画実施、効果測定や施設サービス評価、利用者組織・家族組織づくり、家族との連携、情報開示、他事業所との連携、地域との関係づくりなど、利用者と施設環境の接点に介入し、利用者の満足度やQOLを高めたり、地域自立生活に向けた生活・就労支援等あらゆる援助を含む。退所・卒園支援などフィールド・ソーシャルワークにまたがる部分も存在する。

ここでは、利用者が入所する援助過程、援助計画立案のほか、サービス評価、家族・地域との連携のほか、フィールド・ソーシャルワークに係る業務などが把握され、内容的には本来の「ソーシャルワーク」概念を入所型・通所型施設に落としたものとなっている。ここでは、「ケアワーク」業務に関する文言は外されており、純粋なソーシャルワークが居住型施設で行う可能性と必要性を示唆した今後目指されるレジデンシャル・ソーシャルワークの方向性が示されたものと読むことができる。

(3) 児童養護施設におけるソーシャルワーク像の転換—北川清一の問題提起と実践

本稿では、児童養護施設の利用者の複雑化、利用者のみならず家族・地域への支援が必要な時代状況の変化の中で機能が拡大しつつあることを認識した上で、児童養護施設の支援のあり方について述べてきた。現場における実践者、社会福祉の教育・研究に携わる者、それぞれに「児童福祉施設はソーシャルワークとケアワークが一体となるところに意味がある」という立場に立つ者や、「児童福祉施設において、ソーシャルワークは独立して行

うべきである」という立場に立つ者など、様々な考えがあるのが現実であろう。

しかし、北川清一は『児童養護施設のソーシャルワークと家族支援』（明石書店、2010）において、「支援過程の再構築を提起するにあたり、支援を必要とする生活（暮らし）を実際に規制する因子に着目しながら働きかけること（すなわちケース管理のシステム化とアセスメントの進め方）を基本的視座とすべき」（p.6）と、これまでにない子どもとその家族の抱える多様な困難状況を正確に理解しつつ、子どもが育った環境に遡及しつつ、自立支援のためのアセスメントの進め方に絞ってソーシャルワークのあり方と実践を考察している。北川は本書でいくつかの大胆な問題提起を行っているが、そのいくつかを挙げてみよう。「施設養護はケアワーク論で説明を尽くせない」（p.43）とし、西澤哲が強調する治療性に力点が置かれるアプローチや、保育学に依拠したチャイルド・ケアワークの文脈にこだわらないとし、これまで前提となっていたチャイルド・ケアワークを中心としていた

アプローチからの視座の転換を提案する。また、子どもの「自立」の過程においては順調な生活を阻害する要因を調整する介入活動から始めること、ここではその阻害する要因を自ら主体的にクリアできる「生活設計能力」の涵養、そのための多様な資源の活用し自己決定できる条件を整えることを強調する^⑧。さらに、これまで「家庭的養護」を伝統としてきた児童養護施設において、「家庭的」な雰囲気という視点から、「人間らしく生きる生活環境」の創造を目指すべきであると述べる^⑨。

本書では、後半部分はエビデンス・ベースド・プラクティスの立場から、アセスメントと支援計画策定の方法論に絞られていくが、これ自体が子どもの成育歴からとらえ返され、さらに施設の中で生活を阻害する要因に焦点を当てる方法論に貫かれており、ソーシャルワークそのものから生活をとりえ直すことの可能性が示唆されている。これまで前提とされていた「家庭的雰囲気を大切にす養護」「名人芸的処遇」^⑩「治療的養護」^⑪ という視点からの転換を図る提言を含む研究・実践であるといえよう。

4. 児童養護施設における専門職

(1) 児童養護施設におけるソーシャルワーカーの位置づけ

ここで、簡単に児童養護施設でソーシャルワークを担う（とされる）職種について簡単に触れつつ、児童養護施設におけるソーシャルワーカーの位置づけも確認しておきたい。児童養護施設でソーシャルワークを担う職員としては、児童指導員、個別対応職員、

家庭支援専門相談員については、それぞれ「児童福祉の設備及び運営に関する基準」で示されているところであり、児童指導員については第43条に、家庭支援専門相談員は第42条2で示されている。しかし、これらの職種は必ずしも社会福祉士資格を取得している必要はなく、児童指導員はキャリアを積む中でソーシャルワーカーになるか、もしくは社会福祉士を取得するというキャリア形成が一般的であろう。2007年に行われた厚生労働省児童家庭局家庭福祉課による実態調査では、児童養護施設における児童指導員の資格保有状況は教員免許が21.8%、社会福祉士は12.2%である。家庭支援専門相談員については、児童指導員51.6%、保育士26.2%、社会福祉士14.9%である¹²⁾。必ずしも社会福祉士の資格取得者が多い状況ではないが、実態的にはソーシャルワークの業務が求められている。

しかし近年社会福祉士のあり方については前述のように大きな変化があった。2007年に公布された「社会福祉士及び介護福祉士法等の一部を改正する法律」を検討する作業の中で、社会保障審議会福祉部会において「介護福祉士及び社会福祉士制度の在り方に関する意見」が提出され、社会福祉士の役割として「①福祉課題を抱えた者からの相談に応じ、その解決を自ら支援する役割、②他の専門職やボランティア等との連携を図り、自ら解決出来ない課題については他の専門職への橋渡しを行い、総合的かつ包括的に援助していく役割、③地域の福祉課題の把握、社会資源の調整・開発、ネットワークの形成を図るなど、地域福祉の増進に働きかける役割」の3点を挙げ、社会福祉士の役割・責務などについても検討を行っていくことが指摘された¹³⁾。このような役割の変化や資質向上、職域拡大を目指した新しい「社会福祉士」へとリニューアルされた。カリキュラム上も大きな変更が生じ、新期科目の増加とともに科目の見直しも図られた。児童福祉分野においては「児童福祉論」が「児童や家庭に対する支援と児童・家庭福祉制度」と科目名称の変更と講義時間の短縮（60時間→30時間）が実施された。逆に「相談援助」に関するカリキュラムが大幅に増加し、実習施設も実習指導者の要件が設定されるなど大きな変更があった。

新たな「ソーシャルワーカー」もしくは「社会福祉士」として、コミュニティ・ソーシャルワークを行う存在であり、他職種との連携や社会資源の開発などを行う専門職として、これまでの「社会福祉士」の位置づけを転換するものとなった。ソーシャルワーカーの養成という観点からは、これまでの「ケアワークも行うソーシャルワーカー」という像から、新たなモデルを構想していく必要に迫られている。

(2)保育士との協働

児童福祉の中核を担う資格の大きな柱である保育士は子どもへの直接的支援のノウハウが豊富で、しかも具体的な育児の相談・助言に応じることができるという意味で、ニーズに即応できる児童福祉のスペシャリストである。子どもの養護・教育を行う技術を持っており、さらには「カウンセリングマインド」「受容」「傾聴」ということがそれぞれの養成校で教授され、社会福祉的な視点を持ったそれぞれの専門職が養成されている。また、昨今の状況を反映して保育士養成校のカリキュラムが改正を重ねており、2008年の保育所保育指針の改定・告示化後に行われた2010年のカリキュラム改正は、社会福祉に関する科目がより相談援助への拡大を意識したものへの変更された。たしかに、専門的な知識を持っている上に、社会福祉的な支援の基本が押さえられていることは極めて今日的なニーズにこたえたものであり、それは歓迎すべき傾向である。

児童福祉法においては、「保育士とは、第十八条の十八第一項の登録を受け、保育士の名称を用いて、専門的知識及び技術をもつて、児童の保育及び児童の保護者に対する保育に関する指導を行うことを業とする者をいう」とされており、名称独占の国家資格である。児童福祉法第18条の21において「保育士は、保育士の信用を傷つけるような行為をしてはならない。」とあり、児童福祉法第18条の22では「保育士は、正当な理由がなく、その業務に関して知り得た人の秘密を漏らしてはならない。保育士でなくなった後においても、同様とする。」とその義務が記されている。名称や業務の扱いについては、児童福祉法第18条の23において「保育士でない者は、保育士又はこれに紛らわしい名称を使用してはならない。」とあり、2004年以降は国家資格としての取り扱いとともに、保育を行うだけでなく、保育の相談に応じる重要な資格であることが強調されている。

近年は「保育ソーシャルワーク」という言葉が使用され、その関連の著書や論文なども刊行されるなど、「相談援助職」としての保育士の役割が目立つようになる^④。実際に保育士は日常の業務の中で保護者への相談・助言に応じ、保護者の子育てに関する特に生活習慣やしつけ、排泄の自立、睡眠、言語発達、などの具体的な相談に応じ、保育所と家庭をつなぐ業務を行っている。これが保育士の強みであり、キャリアを積んだ保育士はより高いレベルの相談援助の力を身につける環境があると見ることができる。

そこで、保育士とソーシャルワーカーの業務の重複が再び議論となりそうであるが、これまで確認してきたことを踏まえると、チームとして連携・協働すべき部分と、分担すべき部分の区別はこれまであいまいに残されてきた部分が多く、逆にきれいに線を引いてし

まうと仕事の取り合いや縄張り意識による縦割りの発想になり、現場での士気を下げたり職員同士の連携がスムーズに行えなくなるおそれもある。

5. 残された課題

児童養護施設におけるソーシャルワークについては様々な議論がなされてきたが、大まかに考えると①「ソーシャルワーク」と「ケアワーク」を渾然一体のものとして捉えたいうえで、ソーシャルワーカーはジェネリックに対応していく、②「ソーシャルワーク」と「ケアワーク」は区別をして職務を分担する、③まずは渾然一体とした業務を遂行しながら、キャリアを形成していくうえで「ソーシャルワーカー」としての技能を高めていく、などの選択肢が当面考えられる。しかし、一方で保育士も保育士養成校のカリキュラムの中で社会福祉の制度・政策論や援助技術論を学んだものが施設での労働に従事しており、その知識は活用できるようにしたいところである。児童養護施設におけるソーシャルワーク理論の枠組みが整っていくこと、特にソーシャルワークの援助過程そのもののモデルが形成されていくことにより、ある程度のひな形のもとでそれぞれに業務を遂行していくという可能性も残されている。ソーシャルワーカー、チャイルド・ケアワーカーそれぞれが資質を向上しながら連携・協働できるモデル作りが急務である。

今後は児童養護施設の実践現場におけるより精緻な理論モデルの開発が求められるが、その一方で、これから児童養護施設を含む児童福祉施設への就職を希望する養成校の学生への動機づけ、キャリアデザインなども、児童養護施設関係団体や養成校の関係団体で描いていくことも必要となろう。

①村田典子「実践を支える専門技術」岸井・武藤・柴崎編『養護原理』同文書院、p.119

③福島一雄「施設職員の職務内容と専門性」小笠原祐次・福島一雄・小國秀夫編著『社会福祉施設』有斐閣、1999年、p.214

④福島一雄「施設職員の職務内容と専門性」小笠原祐次・福島一雄・小國秀夫編著『社会福祉施設』有斐閣、1999年、p.218

⑤大和田毅編著「ソーシャルワークとケアワーク」大和田毅編著『ソーシャルワークとケアワーク』p.279

⑥大和田毅編著「ソーシャルワークとケアワーク」大和田毅編著『ソーシャルワークとケ

アワーク』p.280

- ⑦社団法人日本社会福祉士会『社会福祉士実習指導者テキスト』、中央法規、2008、p.20
- ⑧北川清一は『児童養護施設のソーシャルワークと家族支援』、明石書店、2010、p.52
～ 54
- ⑨北川清一は『児童養護施設のソーシャルワークと家族支援』、明石書店、2010、p.56
～ 57
- ⑩北川清一は『児童養護施設のソーシャルワークと家族支援』、明石書店、2010、p.30
～ 31
- ⑪北川清一は『児童養護施設のソーシャルワークと家族支援』、明石書店、2010、p.42
～ 44。

ここで、北川は大坂誠（情緒障害児短期治療施設「小松島子どもの家」元園長）の援助論に着目しつつ、西澤哲が訳出したトリーシュマン他著『生活の中の治療』の治療的関わりとの違いに着目し、大坂の援助論がソーシャルワークの「トリートメント（活性化・再生化）に類似するものとし、施設を社会的支援の文脈から遊離しない「生活」を「トリートメント」する場として捉えなおし、その経験や機会を子どもの生活設計能力の強化と増進に向けていかに取りこんで計画、実施することの重要性に軸足を置く。そこで、「治療性」に重きを置くアプローチや保育額に依拠した生活を円滑化する身体的ケアに力点が置かれるアプローチには「こだわらない」と根拠を基に明確に述べている。

- ⑫厚生労働省雇用均等・児童家庭局家庭福祉課『平成 19 年度社会的養護施設に関する実態調査』より。
- ⑬日本社会福祉士養成校協会編『相談援助演習 教員テキスト』、2009、p.3
- ⑭例えば、橋本好市・直島正樹編著『保育実践に求められるソーシャルワーク』、ミネルヴァ書房、2012 などが現在保育所保育に求められるソーシャルワークについて、必要性、理論、実践事例などが説明されている。

(参考文献)

- ・伊藤嘉余子著『児童福祉施設におけるレジデンシャルワークー施設職員の職場環境とストレス』、明石書店、2007
- ・藤岡孝志監修・日本社会事業大学児童ソーシャルワーク課程編『これからの子ども家庭ソーシャルワーカー』、ミネルヴァ書房、2010

- ・ 社団法人日本社会福祉士養成校協会『相談援助実習指導・現場実習教員テキスト』、中央法規、2009
- ・ 古川孝順監修・社会福祉理論研究会編『社会福祉の理論と運営—社会福祉とは何か』、筒井書房、2012

書 評

デイヴィッド・ダムロッシュ 『世界文学とは何か？』
(秋草俊一郎・奥彩子・桐山大介・小松真帆・平塚隼介・山辺弦訳、
国書刊行会、2011年4月)

外 山 健 二*

What is World Literature? by David Damrosch.
New Jersey: Princeton University Press, 2003. pp. 498.

デイヴィッド・ダムロッシュ『世界文学とは何か？』（国書刊行会、2011年）は、David Damrosch, *What is World Literature?* (New Jersey : Princeton University Press, 2003) の全訳である。ダムロッシュは、1980年にイェール大学で学位を取得し、コロンビア大学（英文学・比較文学）で30年ほど、2009年からはハーヴァード大学（比較文学）勤務である。彼は幅広い文学作品を扱う研究者として知られている。

「序章」と「終章」を概観することで、彼の「世界文学」へのアプローチを検証しておきたい。「終章」には彼の「世界文学」観の要約を見て取れる。次に、本書後半にある、沼野光義氏の解説「世界文学は、君がそれをどう読むかだ」を眺めれば、ダムロッシュの「世界文学」の＜姿＞が再浮上するだろう。

まず、「序章」である。国民文学という言葉はあまり意味がない。世界文学の時代が到来している。1827年にゲーテが「世界文学」という新語を初めて使ったと言われている。そして彼の弟子ヨハン・ペーター・エッカーマン『その生涯の晩年における、ゲーテとの対話』において「世界文学」という言葉が知られる。この語は、「文学の展望と異文化理解の芽生え、近代化の波が世界規模で起きているという意識」が反映されている。世界文学は、翻訳であれ原語であれ、発祥文化を超えて流通する文学作品を含むが、「本を読む人」の存在で成立する。ある作品が世界文学となり得るのは、「発祥文化を超えた別の文学大系においてアクティヴに存在するときにかぎられる」のである。

* 常磐大学コミュニティ振興学部 准教授

ダムロッシュの主張では、世界文学とは、「流通や読みのモード」である。本書は、流通のモードを探究し、世界文学の作品はどのように読むべきかを追求する研究書である。世界文学において、作品は二重のプロセスを経る。第一に、文学として読まれることであり、第二に、発祥地の言語と文化を超えて広い世界へと流通することである。

世界文学の領域に入った作品は、特定の状況でどのように変容を遂げるのか。本書は、その問いを踏まえ、「流通と翻訳」を重視する。その事例研究に焦点を当てるのが本書の特徴である。ゲーテは翻訳が自分の著作にもたらす恩恵を感じとっていた。ゲーテは自分の作品がフランス語訳によって「すっかり若返り、才気あふれる」ことを痛感した。自分の作品が国際的に流通していることをゲーテとその弟子エッカーマンは体験しているのである。ゲーテはこの現象を「鏡映」と捉える。というのも、彼には「自分とは根本的に異なる実践を行う外国作品を愛する」作家としての並外れた受容力がある。ゲーテのこの「多様な世界」へ連動する考え方は、「地域、読者、文化威信」によって変化し、時間の経過によっても変化する。

本書では、「文学」を厳密な意味で定義していない。というのも、その定義が意味をなすのは、ある特定の文学システムがあってこそである。グローバルの視点では、文学は場所や時代によって、偏在自由である。この意味で、「文学とはある共同体の読者が文学と見なすテキストすべて」という定義は広義的に成立する。文学の可変性は、次の三つの一般概念の関係性が変化して生成される。その三概念とは、確立された集合体としての「古典」、進化する正典としての「傑作」、そして多角的な「世界の窓」である。たとえば、ウェルギリウスの『アエネーイス』は、時代を超えた古典であり、そのジャンルの傑作でもある。同時に、この作品は帝政ローマ世界への窓でもある。

世界文学は多文化的であり、多事的である。古典から傑作へ、そして世界の窓への「移動」は、過去から現在への「移動」である。しかも、現代の文学研究では、「あらゆる時代、あらゆる場所が新たな検討対象となり、新たに配置されるべく開かれている」のである。

同時に、世界文学を考えるにあたって、「受容」の問題がある。この問題は「生産」ともかわり、外国向けに生産する作品が増加している事実があるからだ。たとえば、ベストセラー作品は、20ヶ国あるいは30ヶ国に翻訳される可能性がある。外国で読者層を獲得する「世界文学」は、地方の検閲制度に対抗し、グローバルな価値観の肯定にも連動する。地球規模での消費主義のプロセスが見え隠れする。

逆に、世界文学には次のような問題がある。「文化的な隔たりや難解さ」といった問題をを超えて、世界文学が「理解しやすい」作品群になる傾向があるという問題である。それは「市場リアリズム」に支配されているとも言える。これまでの非西洋の作品が世界文学から締め出されてきた問題とは別の問題であることは言うまでもないだろう。

世界文学の諸作品は、世界中へ「移動」し、その「移動」場所で新たな「生」が生成される。その「生」を理解するには、作品が「翻訳」のなかで、そして新しい文化的コンテクストのなかで、どのような新しい枠組みが生成されるのかを検証することだろう。翻訳には「文化変容」が伴い、その文化変容によって、作品のイメージは何重にも屈折している。たとえば、ある作品がアメリカに「移動」する時、政治的にきわどい箇所は取り除かれるといった改変は頻繁に行われている。

世界文学は、「グローバル文学」とは違う。ダムロッシュによれば、「グローバル文学」とは、「空港のターミナルで読まれ、いかなる特定のコンテクストからも影響を受けることのないもの」である。世界の文学は、「国境なきボーダー・ブックス」ではまだ売られていないのである。

作品分析では、国民文学の専門家に託されるというのが一般的な常識である。構造主義的アプローチによって、深層構造が明らかになった要素があったとしても、文学的效果は個別の方法に依拠しているのが事実である。テキストのみならず、文化全体にもこのことは言えるだろう。世界共通のパターン分析は一部の個別文化に向いているだけに過ぎない。そのため、体系的なアプローチを確立するには特定の言語や具体的なテキストに細やかな注意を払う必要がある。世界文学として「移動」してくる作品には、翻訳のされ方、販売のされ方、読まれ方等に影響される。たとえば、インドでは、英語という捉え方が三種類あるために、世界文学は特殊な結合価を帯びている。つまり、植民地教育の英文学の英語、世界的現象となっているグローバル・イングリッシュ、そして外国語でも現地語でもないあいまいなインド英語という三種の英語の存在が世界文学の特殊性を生成している。

対照的にブラジルの世界文学がある。この文学には複雑な力が複層的に絡み合う。先住民とヨーロッパ人と混血の子孫の複雑な関係、ラテンアメリカ諸国間もしくは対北米との関係、そしてポルトガル、スペイン、フランスとの文化的な結びつきという関係は明白である。

さらには、メトロポリスとなったアメリカの世界文学の存在がある。このように各国の

世界文学を見ることで、ダムロッシュは、一般的な問題と実例の相互作用を可能にし、そこから他の場所の世界文学を考察しようとする。そして、ダムロッシュは本書で「翻訳」に焦点を絞る。「翻訳」で何が失われ、何が得られるか。ある作品が発祥地から別の文化圏へと「移動」すると、言語、時代、地域、宗教、社会的地位、文学的コンテキストといった要素が複雑に絡み合っ、多様な「変容」が生まれる。その「変容」にダムロッシュは注目すると言えよう。「翻訳」によって作者の魂が失われることさえ在り得るのである。

終章「ありあまるほどの世界と文学」に移りたい。最終章を扱うことで、ダムロッシュの主張を理解したい。誰にも採用される選出方法や単一の枠組みは疑問に付されているが、世界文学に特徴的なのはその可変性にある。そこで、ダムロッシュは世界文学を次のように三重の定義を試みる。

1. 世界文学とは、諸国民文学を楕円状に屈服させたものである。
2. 世界文学とは、翻訳を通して豊かになる作品である。
3. 世界文学とは、正典のテキスト一式ではなく、一つの読みのモード、すなわち、自分がいまいる場所と時間を超えた世界に、一定の距離をとりつつ対峙するという方法である。

まず、第一の論点である。北米流の世界文学が国民文学に対置されるのが常だった。文学部の大半が国別に分けられた学科で構成されるが、「世界文学」は概念が曖昧なために、専修課程の予備段階とされていた。エーリッヒ・アウエルバッハの『ミメシス』でさえ、批判された。戦後の比較文学者は、メシア的な希望をもち、国粹主義的な排他性、好戦的な愛国心、暴力的な内紛等への治療薬として、世界文学が流通し、各地で鋭い「屈折」を推挙する。世界文学は、受入国の文化における国民的伝統とそこに属する作家のニーズによって確定される。受信側によって世界文学は変容する。つまり、「起点文化と受入文化が二つの焦点となって楕円の空間が生み出され、そのなかで作品は、どちらか一方の文化に閉じ込められることなく、双方と結びつきながら、世界文学としていきる」のである。その楕円は「受入文化を焦点の一つとしているが、もう一つの焦点は、時間と空間をまたがって、どんどん遠くに分散していく」のである。

次に第二の論点である。大切なことは、「翻訳の可能性の問題は価値の問題とは異なる」のである。文学言語は「翻訳を通して豊かになることも貧しくなることもある」のであり、

翻訳を通して豊かになった文学作品は世界文学となる可能性が拡大する。こうなると、世界文学研究では翻訳を積極的に視野に入れるべきという主張が生成される。だから、「作品の文学的意味はいくつものレベルで存在すると認めたときはじめて、私たちは翻訳作品を批評活動」に用いることができる。しかし、「翻訳は翻訳」という認識がそこには存在する。バートン訳『アラビアン・ナイト』のようなゆるいパラフレーズの翻訳、あるいはエドワード・フィッツジェラルド訳『ウマル・ハイヤームのルバイヤート』のような受入国の規範や慣習に同化する翻訳、さらには「詳注付き対訳版」という翻訳が散見され、アーサー・ウェイリー訳『源氏物語』では、エドワード朝風の散文が輝き、西洋の読者向けに情報が付け加えられている。このような「同化翻訳」にも文学的、文化的脚注が用いられている。このように翻訳の「媒介的な役割」は避けて通れない。

さらに第三の論点である。この視座では、ブルーズ・ロビンズが言及する「(復活した)結びつき、多角的な結びつき、あるいは一定の距離を有した結びつきという現実」が重要である。ジェイムズ・ジョイスが記述する登場人物、ホルムズド・ラッサムとジョージ・スミスは発掘した粘土板に刻まれた文字を解読しようとするが、そこには「作品と多角的な関係」が結ばれる。ここから、さらに言えば、世界文学に求められるのは「読みのモード」である。このモードでは、「たかさんの本を包括的に渉猟するとの同じくらい効果的に、少ない本に集約的に親しむ」ことが求められる。そうすれば、たとえば『スワン家の方へ』と『源氏物語』を併読することで作品同士が「幾重にも共鳴」していることが分かる。この意味において、世界文学は「距離と差異の学問」である。

以上のような楕円関係が、楕円の数や屈折の角度によって変容する。世界文学が相互に作用しあう「帯電の場」は、「配置と連携の可能性を、流動的かつ多様に組み合わせたもの」である。

さらに、沼野光義氏の解説「世界文学は、君がどう読むかだ」である。沼野氏は、文学の「定義」の問題に触れる。沼野氏は、「構造主義的な立場に立てば、文学は、所詮、ある時代にある社会で人々が文学とみなすとしたものであって、絶対的な定義は不可能である」と言及する。言語の数だけ文学が存在すると仮定すれば、ソビエト一国だけでも72の言語が存在するので、全世界では、数百から数千の数の言語による文学が存在することになる。この視点からすると、世界文学は無数の言語で書かれている多様なものとなり、いかに語学が堪能でも、そのうちの三つか、四つの言語で書かれた文学を読むのかせいぜいである。

この世界文学に立ち向かうために、対処法は二つ考えられる。一つは、専門的な読み方である。読みたい文学作品に書かれている言語に精通することで、翻訳を通じてでは、鑑賞どころか、研究はできない。もう一つは、一般的な読者の読み方である。普通の読者は読みたい本を読むだけだ。外国語で書かれていて、その外国語が読めなければ読めない。その翻訳があれば読めるが、翻訳がなければ読めない。ただそれだけである。

この二つの読み方では、世界文学に実は対処できない。フランコ・モレットティによれば、国民文学の系譜が「木」に、文化圏を超えていくダイナミックの運動が「波」となる。そして、各国の専門家が研究すべき対象が「木」、比較文学者ないし世界文学者が研究すべき対象が「波」となる。そのために提唱されるのが「遠読」(distant reading)である。その「遠読」が意味することは、原語で必ずしも読む必要はなく、個別国民文学について理解を深めたいならば、それぞれの専門家の研究書に依拠すればいいということである。

これを踏まえて、様々な議論がされてきたが、ダムロッシュが登場してくる。沼野氏はダムロッシュの世界文学を次のように分類する。(1)旅には意味がある。旅とは「波」でもあり、「移動」と「受容」に着目する「世界文学」観である。(2)多様性はいいことだ。「原文絶対主義」には異が唱えられ、「世界文学」の差異と多様性に積極的な意味が付与される。ダムロッシュは「精読」と「遠読」の和解を行っている。(3)翻訳は豊かにする。翻訳は二次的なものではなく、世界文学を成立させる前提である。世界文学は「翻訳を通じて豊かになる文学」である。以上から、沼野氏は「新しい『世界文学』のカノンに向けて」を考える。カノン(正典)は時代を超えて一定不変のものではないが、ダムロッシュによれば、世界文学は一種の「読みのモード」であり、「読み方」の問題である。世界文学の多様性を「どう読むか」、それが鍵である。

最後になるが、フレデリック・ジェイムソンが指摘する「知られざる歴史、忘却された歴史を材料として、そこから新たな歴史=物語を創造的にリミックスしていくこと」は世界文学に求められているかも知れない。

常磐大学コミュニティ振興学部紀要『コミュニティ振興研究』編集規程

2001年3月30日
改正 2010年9月14日

1. 常磐大学コミュニティ振興学部研究紀要『コミュニティ振興研究』(Community Development Studies)は、年に2回発行する。
2. 本誌の寄稿資格者は、本学の専任教員および紀要編集委員会が認めたものとする。
3. 寄稿論文は学術論文として相応しい内容と形式を備えたものであり、かつ未発表のものでなければならない。本文の使用言語は、日本語または英語とする。
4. 本誌には研究論文、研究ノート、書評などの欄を設ける。それらの内容は以下のとおりとする。
 - ① 研究論文は理論的または実証的な研究成果の発表をいう。
 - ② 研究ノートとは研究途上にあり、研究の原案や方向性を示したものをいう。
 - ③ 書評は新たに発表された内外の著書・論文の紹介をいう。
5. 原稿は所定の執筆要綱に従って作成し、紀要編集委員会に提出する。
6. 寄稿原稿は紀要委員会において検討し、必要な場合には加筆、訂正、削除もしくは掲載見送りを求めることがある。
7. 1号につき一人が掲載できる論文などは、原則として1編とする。
8. 初校の校正は執筆者が行う。
9. 執筆者に対して編集規程と執筆要項を配付する。
10. 執筆者には本誌2冊と抜刷50部を贈呈し、それ以上は実費負担とする。
11. 必要に応じて、テーマを決めて特集号とする。
12. 論文の体裁(紙質、見出し、活字など)は可能な限り統一する。
13. 紀要のサイズはB5とし、1段組みでいずれも横組みとする。
14. 上記以外の事項については、紀要編集委員会の決定に従うものとする。

常磐大学コミュニティ振興学部紀要『コミュニティ振興研究』執筆要項

1. 原稿は、手書きの場合には横書きで、A 4判 400 字詰め原稿用紙で提出する。パーソナル・コンピューター入力の場合には、フロッピー・ディスクと、横書き全角 40 字 30 行で A 4 判用紙に印刷されたものを提出する。
2. 原稿はコピーをとり、オリジナルを紀要編集委員会に提出し、コピーは執筆者が保管する。
3. 原稿の執筆にあたっては、以下の事項に従うこと。
 - (1) 原稿の 1 枚目には原稿の種別、題目、著者名および英文の題目、ローマ字表記の著者名を書くこと。
 - (2) 研究論文には 200 語程度の英文アブストラクトを付すこと。なお、アブストラクトとは別にサマリーを必要とする場合は、A 4 判ダブルスペース 3 枚以内のサマリーを付すことができる。
 - (3) 書評には著者名、書名のほか出版社（者）名、発行年、ページ数などの書誌事項を記載すること。
 - (4) 記述は簡潔、明確にし、日本語においては現代かなづかい、常用漢字を使用する。ただし引用文においてはこの限りではない。
 - (5) 数字は、原則として、算用数字を使用する。
 - (6) 英文は手書きせず、ワード・プロセッサを使う。
 - (7) 注および参考文献の表記等は、執筆者の属する学会等の慣行に従うものとする。
 - (8) 図、表はひとつにつき A 4 判の用紙に 1 枚描き、本文に描き入れない。なお、本文には必ずその挿入箇所を指定すること。ただし、本文、図、表ともパーソナル・コンピューターで作製した場合は、本文中に描き入れてもよい。
 - (9) 図表の番号は図 1.、表 1.、とする。そのタイトルは、図の場合は図の下に、表の場合は表の上に記載すること。
 - (10) 図表の補足説明、出典などはそれらの下に書くこと。
 - (11) 見出しは、1、2、（章に相当）、1-1、1-2、（節に相当）、(1)、(2)の順とする。
 - (12) 人名、数字表記、用語表記等は、所属学会の慣行に従う。

編集委員

横須賀 徹

坂井 知志 井上 繁

濱崎 武子 吉川 勲

常磐大学コミュニティ振興学部紀要

コミュニティ振興研究 第17号

2013年11月30日 発行

非売品

編集兼発行人 常磐大学コミュニティ振興学部 〒310-8585 水戸市見和1丁目430-1
代表者 松村直道 電話 029-232-2511(代)

印刷・製本 株式会社タナカ

Community Development Studies

No.17
November, 2013

CONTENTS

Articles

- A New Perspective of Art Expression for the Blind and Visually Impaired
— Plural Images by Component Orders on Swell Paper —
..... Masayuki Nakamura, Shuichi Kikuchi 1
- Examination of child-rearing anxiety reduction effect of the mother by reading a picture-book.
..... Yuka Igarashi, Susumu Mizuguchi, Kunihisa Akiyama, Hiroshi Sugawara 27

Research Notes

- On *V-te kuru/iku* Constructions in Japanese..... Tadashi Baika 73
- A Preliminary Note on Social Work at Child Nursing Care:
Discussions over the Relationship between Social Work and Care Work..... Nobuhiko Oumi 85

Book Review

- What is World Literature?* by David Damrosch.
New Jersey: Princeton University Press, 2003. pp. 498. Kenji Toyama 99